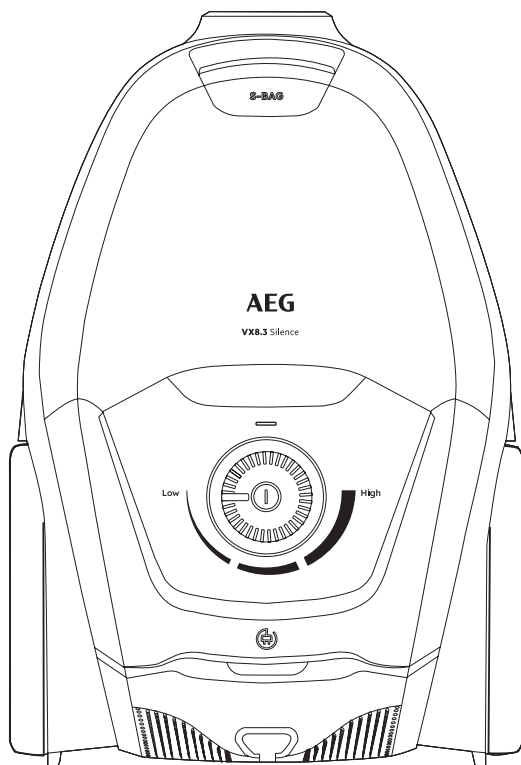


# AEG

## User Manual

### VX8.3 Silence Bagged Cleaner

EN	User Manual	02
BG	Ръководство за употреба	12
CA	Llibre d'instruccions	22
DE	Gebrauchsanweisung	32
DK	Brugervejledning	42
ES	Libro de Instrucciones	52
FI	Käyttöopas	62
FR	Notice d'utilisation	72
GR	Εγχειρίδιο χρήσης	82
HU	Felhasználói kézikönyv	93
IT	Manuale dell'utente	104
NL	Gebruikershandleiding	115
NO	Bruksanvisningen	125
PT	Manual de instruções	135
SE	Användarhandbok	145



## CHALLENGE THE EXPECTED

We create innovations that stand out today and help build a better tomorrow. That is why we strive for change, to create built-to-last innovations that minimize environmental impact and enable new, more sustainable behaviour. So you can live on your own terms while also living up to the terms of the environment.

We have raised our ambition to make clothes last longer while reducing the environmental impact of fabric care. Read more about our 2030 goals here:



## VISIT OUR WEBSITE TO:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:  
[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



Register your product for better service:  
[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)



Buy accessories and consumables for your appliance:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

When contacting Service, ensure that you have the following data available:

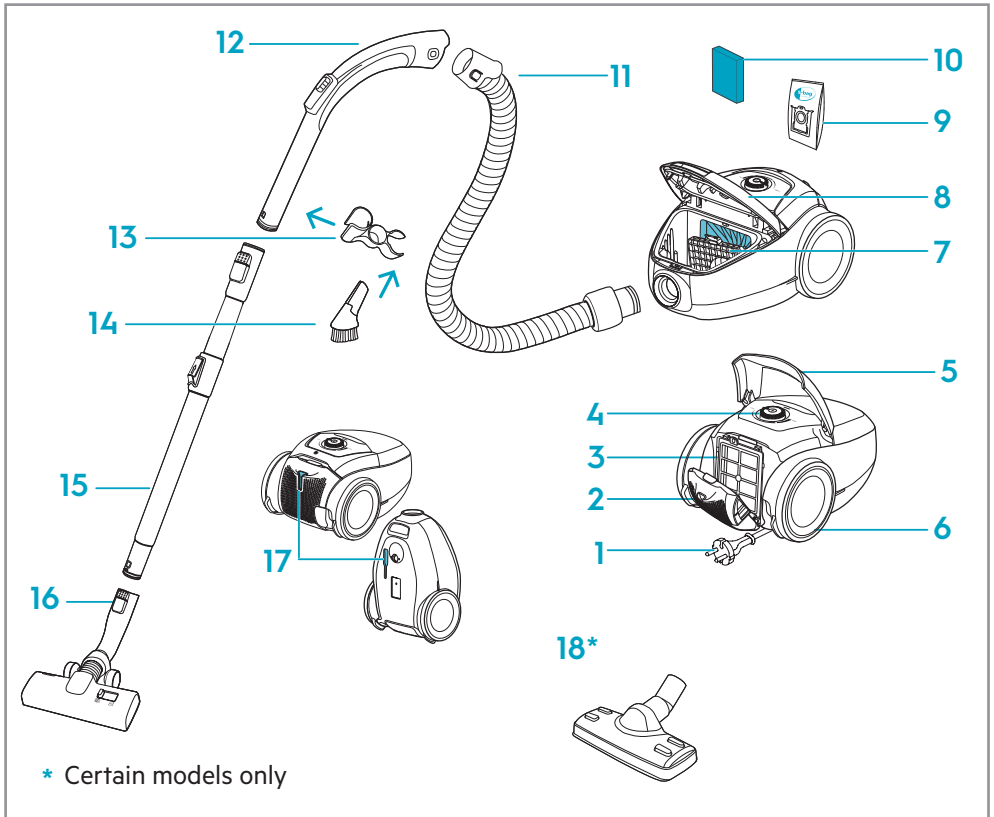
- Model number
- PNC number
- Serial number

The information can be found on the rating plate.

Subject to change without notice.

# DESCRIPTION OF VACUUM CLEANER

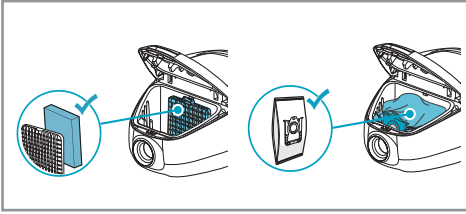
1. Power cord
2. Exhaust filter lid
3. Exhaust filter
4. On-off button/rotary knob
5. Rewind button
6. Wheel
7. Motor filter holder
8. Dust compartment cover
9. S-bag
10. Motor filter
11. Hose
12. Handle
13. Caddy
14. 3in1 tool
15. Telescopic tube
16. AllFloor Auto nozzle
17. Parking slot
18. Upholstery nozzle



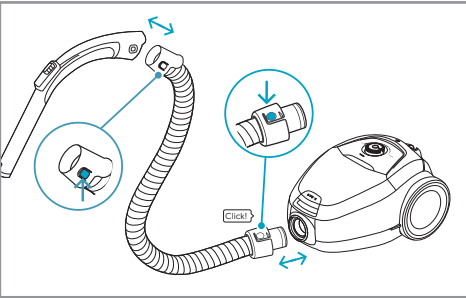
Power consumption in off mode: 0.3W

## HOW TO INSTALL THE CLEANER

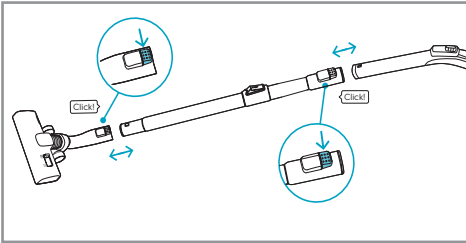
Open the dust compartment cover by pulling the S-BAG button. Check that the dust bag (s-bag) is in place.



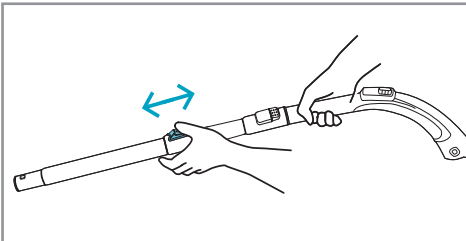
Insert the hose into the cleaner (to remove it, press the lock buttons and pull). Insert the hose into the hose handle until the lock button clicks (to release it, press the lock button and pull).

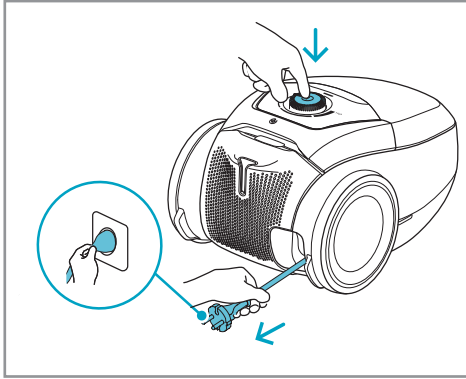


Attach the telescopic tube to the hose handle and the nozzle (to remove it, press the lock button and pull).



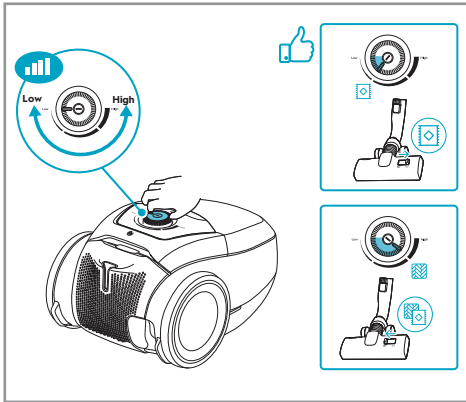
Adjust the telescopic tube by holding the lock with one hand and pulling the handle with the other hand.





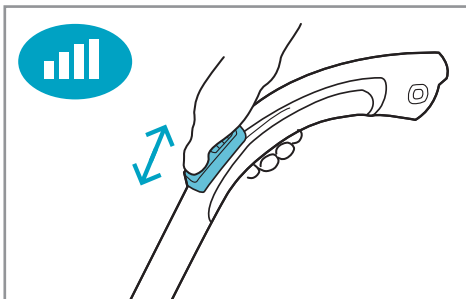
## OPERATE THE CLEANER

Pull out the power cord and plug it into the mains. Press the ON/ OFF button to turn the cleaner on/ off.

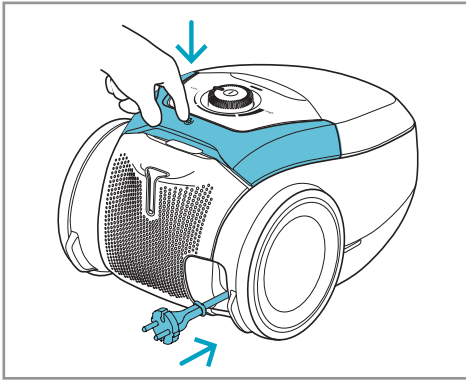


Turn the rotary knob on the cleaner to adjust suction power.

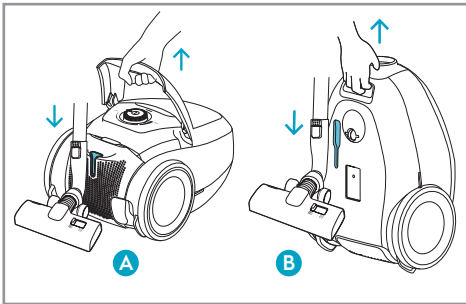
- i** For carpets, it is possible to use less power to get smooth operation and minimize motion resistance; for hard floors, more power can be used if necessary.



It also can use the air valve on the handle to regulate power.

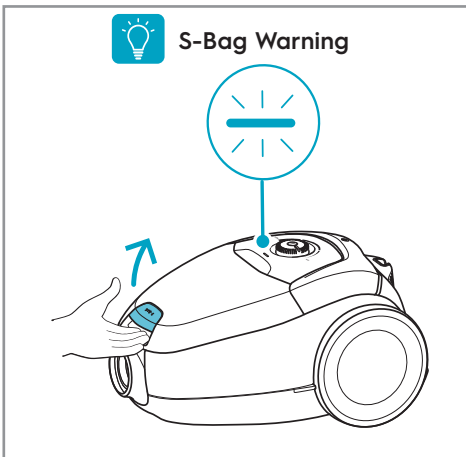


After cleaning, push the REWIND button to rewind the cable.



## PARKING POSITIONS

Use parking position underneath (B) to carry and store the cleaner. At the back (A) when you pause (save your back)

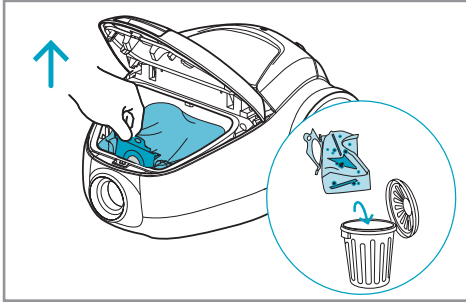


## REPLACING THE DUST BAG & MOTOR FILTER

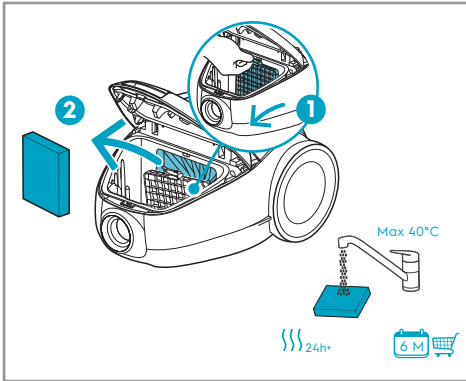
Replace the s-bag when S-BAG indicator lights up in red (yellow light: soon time to replace bag). Open the dust compartment cover by pulling the S-BAG button.

**i** Always change the s-bag when S-BAG indicator is illuminated or has red light even if the s-bag is not full (it may be blocked) and after using carpet cleaning powder. Do not use paper dust bags!  
[www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)

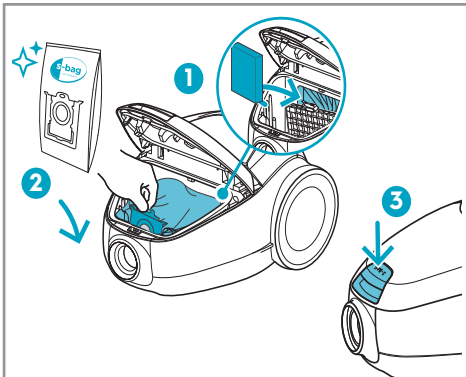
**i** When you start the cleaner after s-bag replacement, it takes 10 seconds before the S-BAG indicator turns off or turns green.



Pull the s-bag handle to close and remove the s-bag®.



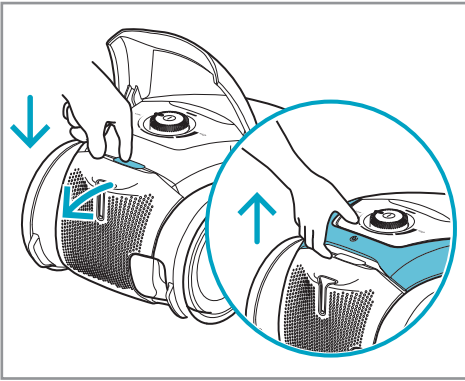
Clean the motor filter when dirty. Push the filter holder down and pull it out. Rinse the inside with lukewarm tap water and dry it completely (min. 24 h in room temperature).



Put back the motor filter in place after cleaning. Insert a new s-bag® by pushing the cardboard straight down in its tracks. Close the lid. If the s-bag® is not properly placed or is missing, the lid will not close.

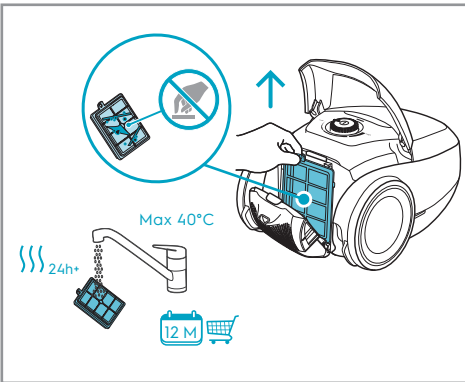
## REPLACING THE EXHAUST FILTER

Lift the handle and press the FILTER button to open the filter lid. Replace/clean the exhaust filter at every fifth replacement of the dust bag (s-bag®). Use original filters: (AFS1W, AEF12W).

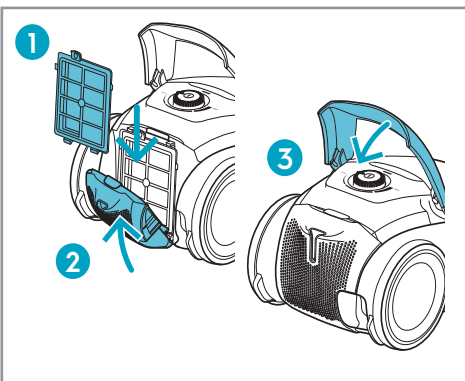


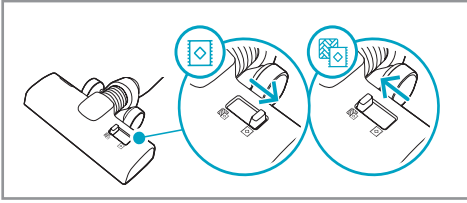
Lift out the filter. Rinse the inside (dirty side) in lukewarm tap water. Tap the filter frame to remove the water. Repeat the process four times. (washable filter only).

**i** Do not use cleaning agents. Avoid touching the filter surface. Let the filter dry completely (min. 24 h in room temperature) before putting back! Change the washable filter at least once a year or when it is very dirty or damage.



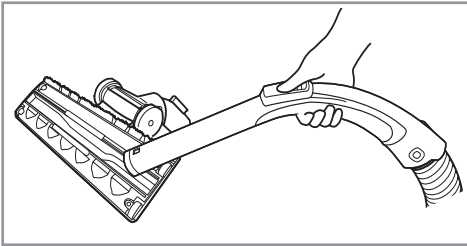
After inserting the filter, close the filter lid until it is clicked back into place.





## THE UNIVERSAL NOZZLE

For deep cleaning on carpet, change the nozzle setting with the slider to Carpet mode. Icon illustrates recommended floor type.



## CLEANING OF THE NOZZLES

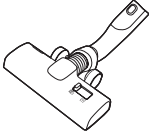

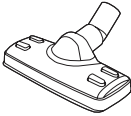
Disconnect the nozzle from the tube and clean with the hose handle.

## ACCESSORIES AND SPARE PARTS

[www.shop.aeg.com](http://www.shop.aeg.com)

 <b>ASRK206S</b> 900 923 844 <b>Performance Kit</b>	 <b>AFS1W</b> 900 167 769 <b>S-filter® Allergy Plus™ Filter(Washable)</b>	 <b>AEF12W</b> 900 196 669 <b>S-filter® Hygiene Filter(Washable)</b>	 <b>GR201S</b> 900 168 474 <b>S-bag® Classic Long Performance</b>	 <b>GR201S</b> 900 168 477 <b>S-bag® Ultra Long Performance</b>
 <b>GR203S</b> 900 168 475 <b>S-bag® Anti-Odour</b>	 <b>GR206S</b> 900 168 476 <b>S-bag® Hygiene Anti-Allergy</b>	 <b>AKIT09C</b> 900 923 355 <b>Home &amp; Car Kit</b>	 <b>AZE161</b> 900 923 559 <b>Extra Wide Nozzle</b>	 <b>AP350</b> 900 168 388 <b>Speedy Clean Nozzle</b>


## TIPS ON HOW TO GET THE BEST RESULTS


NOZZLE/ ACCESSORY	USE FOR:
	<p>Universal nozzle:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- For all floor types, secures excellent dust pick up both on carpets and hard floors.</li> <li>- Recommended to use Allfloor mode, which enables going from hard floor to carpet without adjusting the setting.</li> <li>- For deep cleaning on carpet, change the nozzle setting with the slider to Carpet mode.</li> </ul>
	<p>3 tools in 1:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dusting tool for hard surfaces (bookshelves, skirting boards etc).</li> <li>2. Upholstery tool for textiles (curtains, upholstery etc).</li> <li>3. Crevice tool for narrow spaces (behind radiators etc).</li> </ol>
	<p>Upholstery nozzle:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Use the upholstery nozzle for sofas, curtains, lightweight fabrics etc (for removal of hair, pet hair, fibres etc.)</li> </ul> <p>Reduce suction power if necessary.</p>

# TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
The vacuum cleaner does not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the cable is connected to the mains.</li> <li>• Check that the plug and cable are not damaged.</li> <li>• Check for a blown fuse.</li> <li>• Check if the battery indicator lamp in the remote control handle responds (certain models only).</li> </ul>
The s-bag® indicator light is illuminated	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the s-bag® is full or blocked.</li> <li>• If you have already changed the s-bag®, change the motor filter.</li> </ul>
The cleaner stops	<p>The cleaner might be overheated: disconnect it from the mains; check if the nozzle, tube, hose or filters are blocked. Let the cleaner cool down for 30 minutes before plugging it in again.</p> <p>If the cleaner still does not work, contact an authorized service centre.</p>
Reduction of suction capacity versus normal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the s-bag is full or blocked.</li> <li>• Check if the motor filter is clogged and needs changing.</li> <li>• Check if nozzle is blocked and needs to be cleared.</li> <li>• Check if hose is blocked by squeezing it gently. However, be careful in case the obstruction has been caused by glass or needles caught inside the hose.</li> </ul> <p>Note: The warranty does not cover any damage to the hose caused by cleaning it.</p>
Water has been sucked into the vacuum cleaner	<p>It will be necessary to replace the motor at an authorized service centre. Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.</p>
<p><b>For any further problems, contact an authorized service centre.</b></p>	

## Environment Concerns

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances.

Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

### For Switzerland:

Where should you take your old equipment? Any where that sells new equipment or hand it in to official SENS collection points or official SENS recycling firms. The list of official SENS collection points can be found at [www.erecycling.chseconds](http://www.erecycling.chseconds)

## ПРЕДИЗВИКАЙТЕ ОЧАКВАНОТО

Създаваме иновации, които се открояват днес и допринасят за изграждането на по-добро утре. Затова се стремим към промяна — към създаване на устойчиви решения, които намаляват въздействието върху околната среда и насърчават нови, по-отговорни навици. Така можете да живеете според собствените си правила, като същевременно уважавате изискванията на природата.

Повишихме амбициите си да удължим живота на дрехите, като същевременно намалим екологичния отпечатък от грижата за текстилите. Прочетете повече за нашите цели за 2030 г. тук:



## ПОСЕТЕТЕ НАШИЯ УЕБСАЙТ, ЗА ДА:



Да получите потребителски съвет, отстраняване на проблеми, сервизна информация:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Регистрирате продукта си за по-добро обслужване:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Купите аксесоари и консумативи за своя уред:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ГРИЖА ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Когато се свързвате със сервиза, се уверете, че разполагате със следните данни:

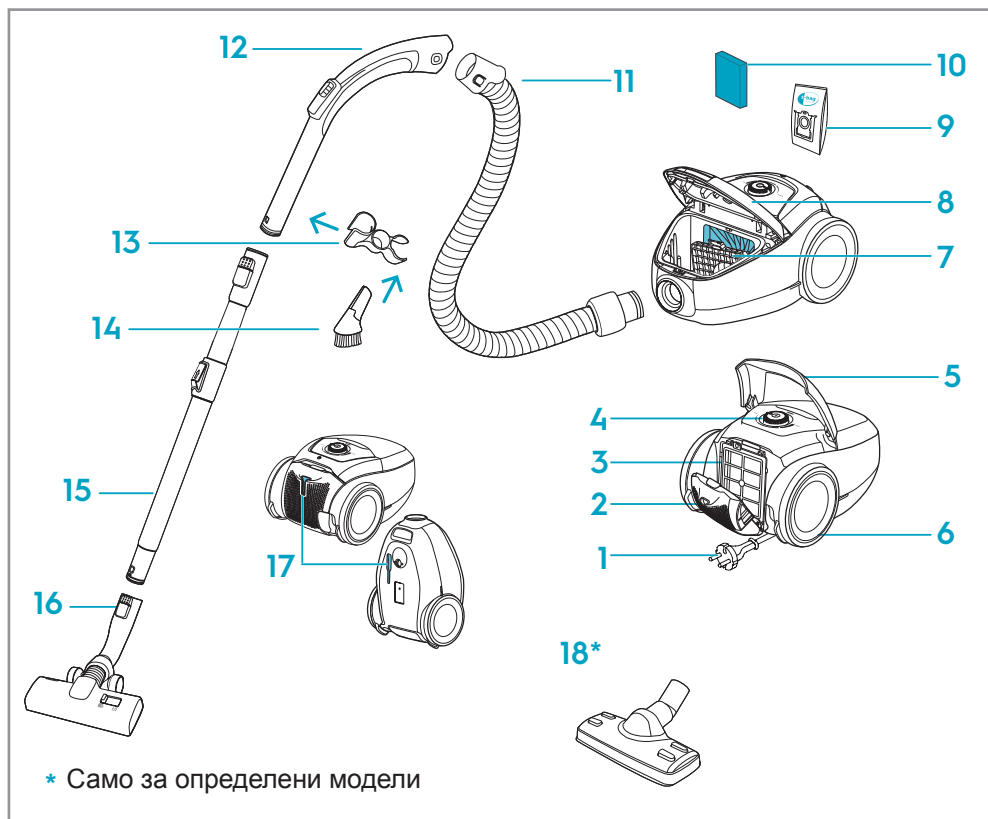
- Номер на модела
- PNC номер
- Сериен номер

Информацията може да бъде открита на табелката с данни.

Подлежи на промяна без предизвестие.

# ОПИСАНИЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА

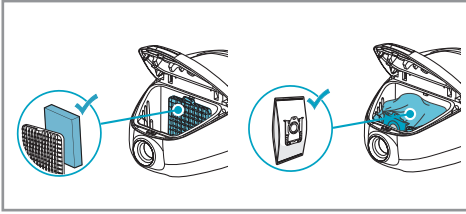
1. Захранващ кабел
2. Капак на изпускателния филтър
3. Изпускателен филтър
4. Бутон за включване/изключване/  
въртящ регулатор
5. Бутон за превъртане назад
6. Колела
7. Държач за филтър на мотора
8. Капак на отделението за прах
9. S-bag
10. Филтър на мотора
11. Маркуч
12. Дръжка
13. Държач за аксесоари
14. Инструмент 3 в 1
15. Телескопична тръба
16. Автоматичен накрайник AllFloor
17. Слот за прибрано положение
18. Накрайник за тапицерия



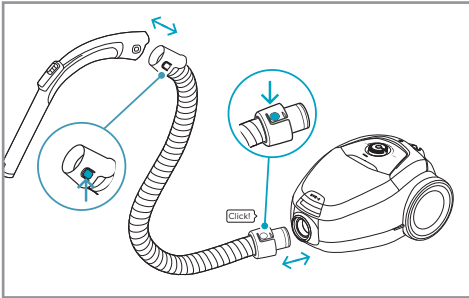
Консумирана мощност в изключен режим: 0,3 W

## КАК ДА СГЛОБИТЕ ПРАХОСМУКАЧКАТА

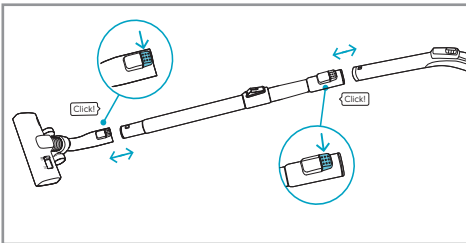
Отворете капака на отделениято за прах, като дръпнете бутона S-BAG. Проверете дали торбичката за прах (s-bag) е поставена правилно.



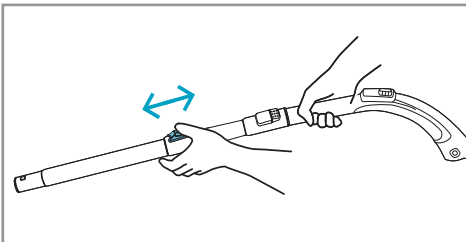
Поставете маркуча в прахосмукачката (за да го извадите, натиснете бутоните за заключване и издърпайте). Поставете маркуча в дръжката на маркуча докато бутонът за заключване щракне (за да го освободите, натиснете бутона за заключване и издърпайте).

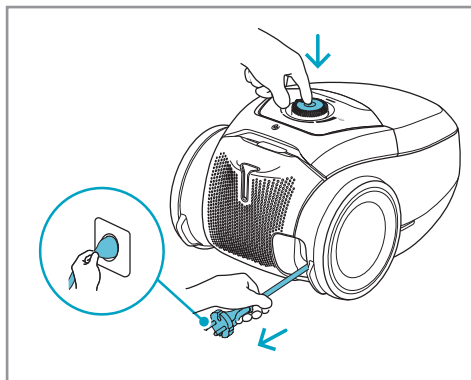


Прикрепете телескопичната тръба към дръжката на маркуча и накрайника (за да я отстраните, натиснете бутона за заключване и издърпайте).



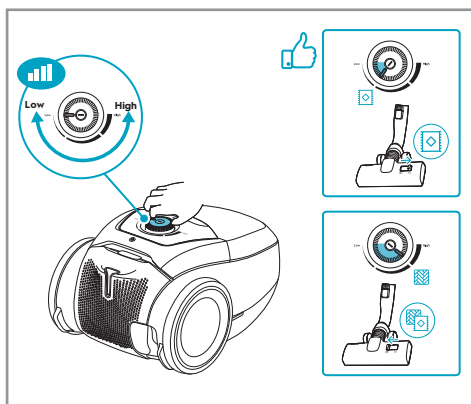
Регулирайте телескопичната тръба, като държите заключването с едната ръка и дърпате дръжката с другата ръка.





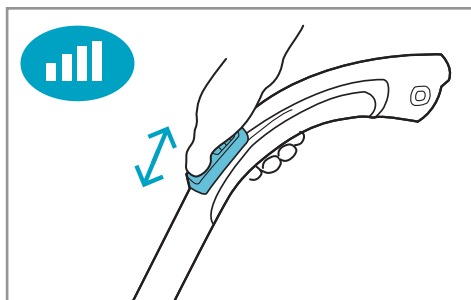
## РАБОТА С ПРАХОСМУКАЧКАТА

Издърпайте захранващия кабел и го включете в електрическата мрежа. Натиснете бутона включване/изключване, за да включите/изключите прахосмукачката.



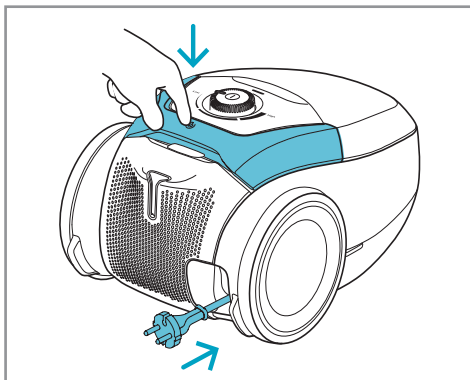
Завъртете въртящия регулатор на прахосмукачката, за да настроите силата на засмукване.

- i** За килими можете да използвате по-малко мощност и да сведете до минимум съпротивлението при движение; за твърди подове може да се използва повече мощност, ако е необходимо.



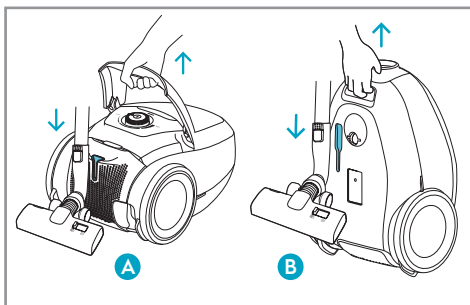
Можете също да използвате въздушния клапан на дръжката, за да регулирате мощността.

След почистване натиснете бутона превъртане назад, за да навиете кабела.



## ПОЗИЦИИ НА ПРИБРАНО СЪСТОЯНИЕ

Използвайте позицията на прибрано състояние отдолу (B), за да пренасяте и съхранявате прахосмукачката. Отзад (A), когато правите пауза (за да не натоварвате гърба си)



## ПОСТАВЯНЕ НА ТОРБИЧКАТА ЗА ПРАХ И ФИЛТЪРА НА МОТОРА

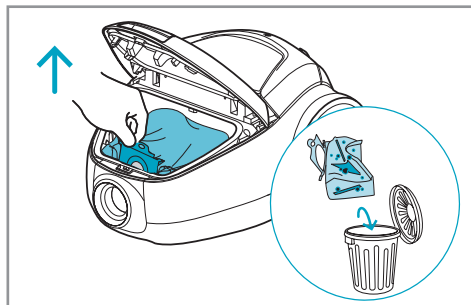
Сменете s-bag, когато индикаторът S-BAG светне в червено (жълта светлина: скоро е време да смените торбичката). Отворете капака на отделението за прах, като дръпнете бутона S-BAG.



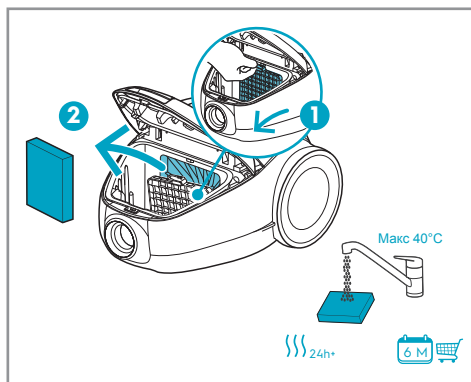
Προειδοποίηση σακούλας S-bag

**i** Винаги сменяйте s-bag, когато индикаторът S-BAG свети или има червена светлина, дори ако s-bag не е пълна (може да е запушена) и след употреба на прах за почистване на килими. Не използвайте хартиени торбички за прах! [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)

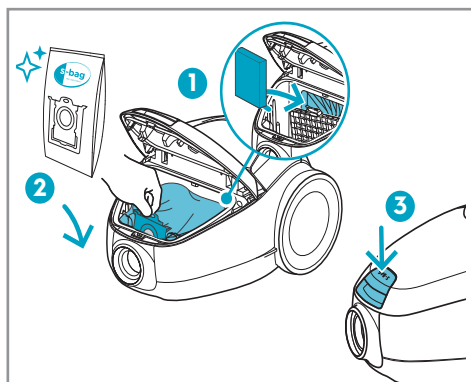
**i** Когато стартирате прахосмукачката след смяна на s-bag, са необходими 10 секунди, преди индикаторът S-BAG да угасне или да светне в зелено.



Дръпнете дръжката на s-bag, за да затворите и извадите s-bag®.



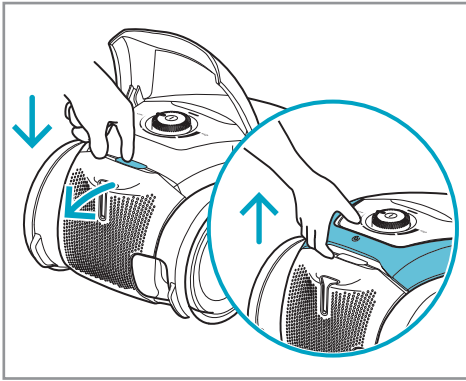
Почистете филтъра на мотора, когато е мръсен. Натиснете дръжача на филтъра надолу и го издърпайте. Изплакнете вътрешността с хладка вода от чешмата и го изсушете напълно (мин. 24 часа при стайна температура).



След почистване поставете обратно филтъра на мотора. Поставете нова s-bag®, като натиснете картоната надолу по релсите. Затворете капака. Ако s-bag® не е поставена правилно или липсва, капакът няма да се затвори.

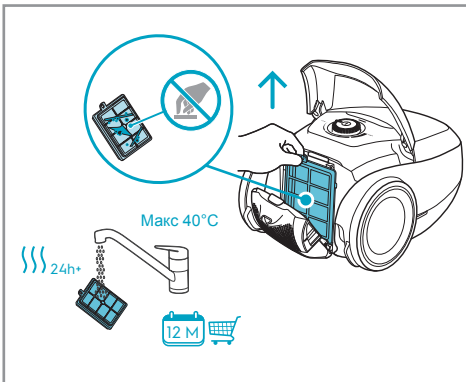
## ЗАМЯНА НА ИЗПУСКАТЕЛНИЯ ФИЛТЪР

Повдигнете дръжката и натиснете бутона ФИЛТЪР, за да отворите капака на филтъра. Сменете/почистете изпускателния филтър на всеки пети път, когато сменят торбичката за прах (s-bag®). Използвайте оригинални филтри: (AFS1W, AEF12W).

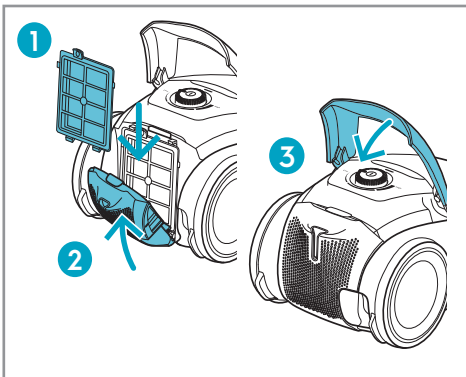


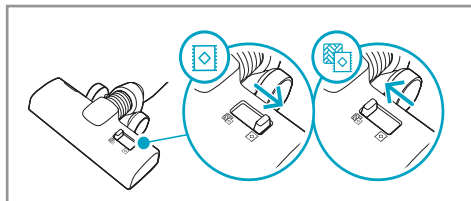
Извадете филтъра. Изплакнете вътрешната страна (мръсната страна) с хладка вода от чешмата. Потупайте рамката на филтъра, за да отстраните водата. Повторете процеса четири пъти. (само за филтри за многократна употреба).

**i** Не използвайте почистващи препарати. Избягвайте да докосвате повърхността на филтъра. Оставете филтъра да изсъхне напълно (мин. 24 часа при стайна температура), преди да го поставите обратно! Сменяйте филтъра за многократна употреба поне веднъж годишно или когато е много мръсен или повреден.



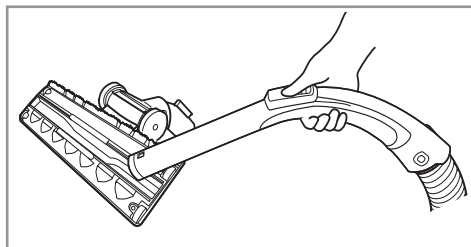
След поставянето на филтъра затворете капачка му, докато чуete щракване.





## УНИВЕРСАЛЕН НАКРАЙНИК

За дълбоко почистване на килими, променете настройката на накрайника с плъзгача в режим Килим. Иконата показва препоръчителния тип под.



## ПОЧИСТВАНЕ НА НАКРАЙНИЦИТЕ

Изключете накрайника от тръбата и почистете с дръжката на маркуха.

## АКСЕСОАРИ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

 [www.shop.aeg.com](http://www.shop.aeg.com)



**ASRK206S**

900 923 844

**Performance Kit**



**AFS1W**

900 167 769

**S-filter® Allergy Plus™  
Filter(Washable)**



**AEF12W**

900 196 669

**S-filter® Hygiene  
Filter(Washable)**



**GR201S**

900 168 474

**S-bag® Classic Long  
Performance**



**GR201S**

900 168 477

**S-bag® Ultra Long  
Performance**



**GR203S**

900 168 475

**S-bag® Anti-Odour**



**GR206S**

900 168 476

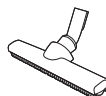
**S-bag® Hygiene  
Anti-Allergy**



**AKIT09C**

900 923 355

**Home & Car Kit**



**AZE161**

900 923 559

**Extra Wide Nozzle**



**AP350**

900 168 388

**Speedy Clean Nozzle**


# СЪВЕТИ ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА НАЙ-ДОБРИ РЕЗУЛТАТИ


НАКРАЙНИК/ АКСЕСОАР	УПОТРЕБА НА:
	<p>Универсален накрайник:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- За всички видове подове, осигурява отлично събиране на прах както от килими, така и от твърди подове.</li><li>- Препоръчва се да се използва режим Allfloor, който позволява преминаване от твърда повърхност към килим без да се променят настройките.</li><li>- За дълбоко почистване на килими, променете настройката на накрайника с плъзгача на режим Килим.</li></ul>
	<p>3 инструмента в 1:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Инструмент за прах за твърди повърхности (рафтове за книги, первази и др.).</li><li>2. Инструмент за текстилна тапицерия (завеси, тапицерия и др.).</li><li>3. Инструмент за тесни пространства (зад радиатори и др.).</li></ol>
	<p>Накрайник за тапицерия:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Използвайте накрайника за тапицерия за дивани, завеси, леки тъкани и др. (за премахване на косми, животински косми, влакна и др.) При нужда намалете силата на засмукване.</li></ul>

# ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Праховсмукачката не започва да работи	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете дали кабелът е свързан към електрическата мрежа.</li> <li>• Проверете дали щепселът и кабелът не са повредени.</li> <li>• Проверете дали не е изгорял предпазител.</li> <li>• Проверете дали индикаторната лампа за батерията в безжичната ръчка реагира (само при определени модели).</li> </ul>
Индикаторната лампа на s-bag® свети	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете дали s-bag® е пълна или запушена.</li> <li>• Ако вече сте сменили s-bag®, сменете филтъра на мотора.</li> </ul>
Праховсмукачката спира	<p>Праховсмукачката може да е прегряла: изключете я от електрическата мрежа; проверете дали накрайника, тръбата, маркуча или филтрите не са запушени. Оставете я да се охлади за 30 минути, преди да я включите отново.</p> <p>Ако праховсмукачката все още не работи, се свържете с оторизиран сервизен център.</p>
Намаляване на силата на всмукване в сравнение с нормалната	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете дали s-bag е пълна или запушена.</li> <li>• Проверете дали филтърът на мотора е запушен и се нуждае от смяна.</li> <li>• Проверете дали накрайникът е запушен и трябва да бъде почистен.</li> <li>• Проверете дали маркучът е запушен, като го стиснете леко. Внимавайте обаче, в случай че запушването е причинено от стъкла или игли, заклещени вътре в маркуча.</li> </ul> <p>Забележка: Гаранцията не покрива никакви повреди на маркуча, причинени от почистването му.</p>
В праховсмукачката е постъпила вода	<p>Ще е необходимо да замените мотора в оторизиран сервизен център. Повредите на мотора, причинени от проникване на вода, не се покриват от гаранцията.</p>
<p><b>За допълнителни проблеми се свържете с оторизиран сервизен център.</b></p>	

## Опазване на Околната Среда

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди.

Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

## DESAFIANT EL QUE S'ESPERA

Creem innovacions que destaquen i ajuden a construir un futur millor. Per aquest motiu ens esforcem a canviar, per crear innovacions que ajudin a minimitzar l'impacte ambiental i permetin un nou comportament més sostenible. Així que podreu viure segons les vostres pròpies normes, mentre seguïu estant a l'atura de les normes mediambientals.

Hem augmentat la nostra ambició de fer que la roba duri més temps i d'aquesta manera reduir l'impacte ambiental de la cura de la roba. Llegiu més sobre els nostres objectius per al 2030 aquí:



## VISITEU LA NOSTRA PÀGINA WEB A:



Obteniu consells sobre l'ús, fullets, resolució de problemes i informació del servei:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Si voleu obtenir un millor servei us recomanem que registreu l'electrodomèstic a:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Compreu accessoris i consumibles per a la vostra aplicació:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## SERVEI I ATENCIÓ AL CLIENT

Al contactar amb el servei, assegureu-vos que teniu les següents dades disponibles:

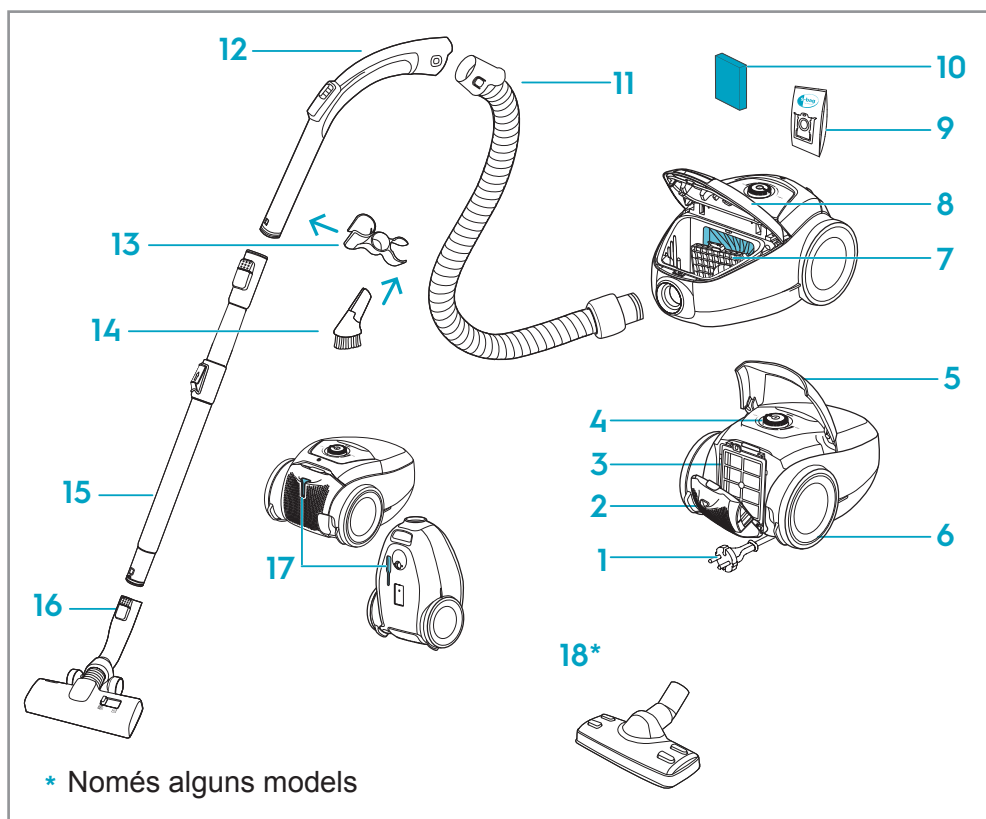
- Número de model
- Número de PNC
- Número de sèrie

Trobareu aquesta informació a la placa de característiques.

Subjecte a canvis sense previ avís.

# DESCRIPCIÓ DE L'ASPIRADOR

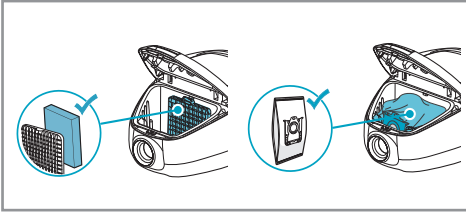
1. Cable d'alimentació
2. Tapa del filtre de sortida
3. Filtre de sortida
4. Botó d'engegar i apagar / comandament rotatiu
5. Botó de rebobinatge
6. Roda
7. Portafiltres del motor
8. Tapa del dipòsit de pols
9. S-bag
10. Filtre del motor
11. Mànega
12. Màneg
13. Carretó
14. 3 en 1
15. Tub telescòpic
16. Broquet AllFloor Auto
17. Ranura d'estacionament
18. Broquet de tapisseria



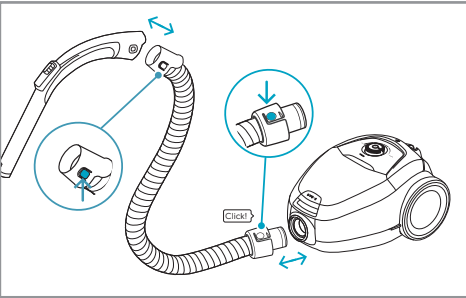
Consum d'energia en mode apagat: 0,3 W

## COM INSTAL·LAR L'ASPIRADOR

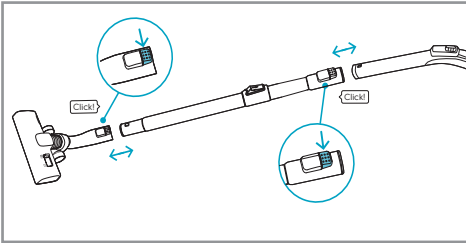
Obriu la tapa del dipòsit de pols de l'aspirador estirant del botó S-BAG. Comproveu que la bossa de la pols (s-bag) estigui ben col·locada.



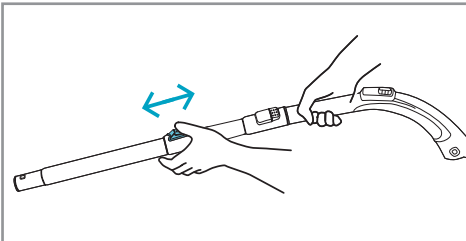
Introduïu la mànega a l'aspirador. Per retirar-la, premeu els botons de bloqueig i estireu. Introduïu la mànega al mànec de la mànega fins que el botó de bloqueig faci clic. Per alliberar-la, premeu el botó de bloqueig i estireu.

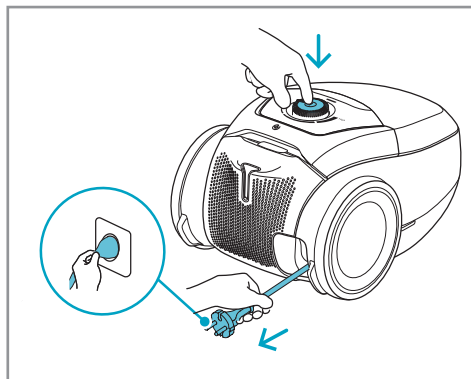


Connecteu el tub telescòpic al mànec de la mànega i al broquet. Per retirar-lo, premeu el botó de bloqueig i estireu.



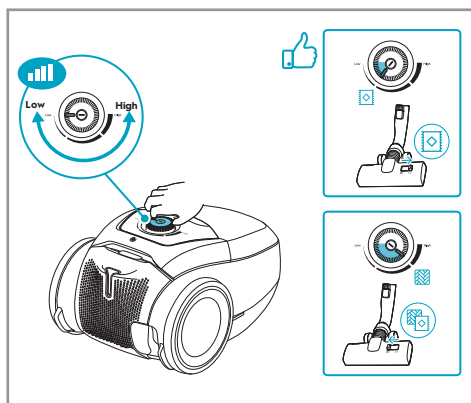
Ajusteu el tub telescòpic subjectant el bloqueig amb una mà i estirant el mànec amb l'altra mà.





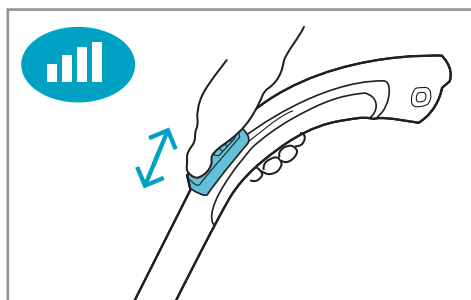
## OPERAR L'ASPIRADOR

Traieu el cable d'alimentació i connecteu-lo a la xarxa elèctrica. Premeu el botó d'ENGEGAR/ APAGAR per engegar o apagar l'aspirador.

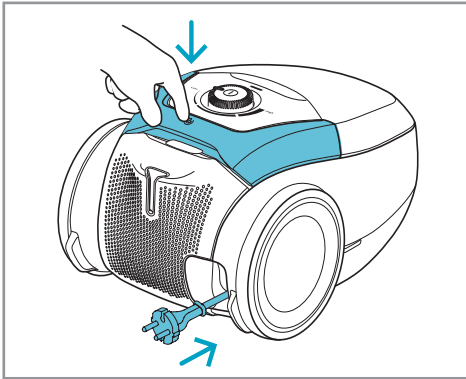


Gireu el comandament rotatiu de l'aspirador per ajustar la potència de succió.

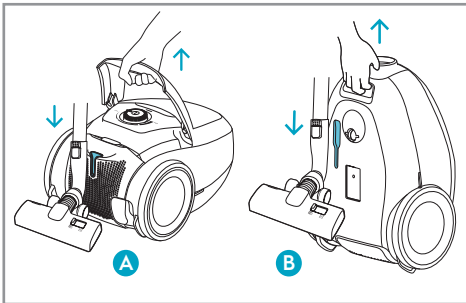
- i** Per a catifes, es recomana utilitzar menys potència per a un funcionament suau i menor resistència al moviment. Per a terres durs, podeu emprar més potència si cal.



També podeu utilitzar la vàlvula d'aire del mànec per regular la potència.

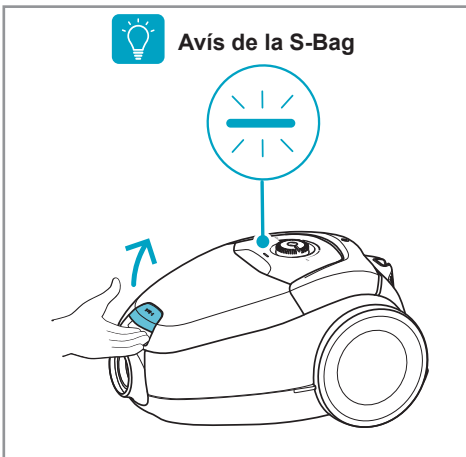


Després de la neteja, premeu el botó REBOBINAT per recollir el cable.



## POSICIONS D'ESTACIONAMENT

Utilitzeu la posició d'estacionament inferior (B) per transportar i emmagatzemar l'aspirador. A la part posterior (A): utilitzeu aquesta posició d'estacionament quan feu una pausa

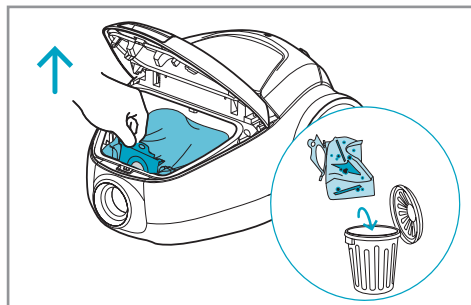


## SUBSTITUCIÓ DE LA BOSSA DE LA POLS I EL FILTRE DEL MOTOR

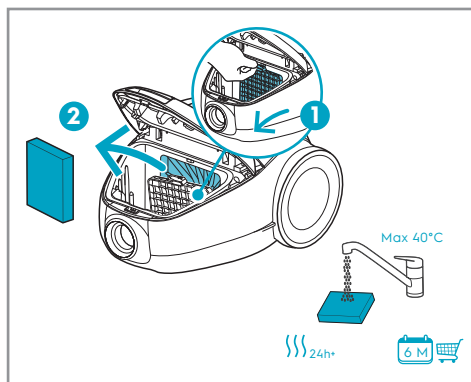
Substituiu la bossa S-BAG quan l'indicador s'il·lumini amb una llum vermella. (Llum groga: aviat caldrà canviar la bossa). Obriu la tapa del dipòsit de pols de l'aspirador estirant del botó S-BAG.

**i** Canvieu sempre la bossa S-BAG quan l'indicador s'il·lumini amb una llum vermella, encara que la bossa no estigui plena (pot estar obstruïda), i després d'utilitzar netejador en pols per a catifes. No utilitzeu bosses de la pols de paper! [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)

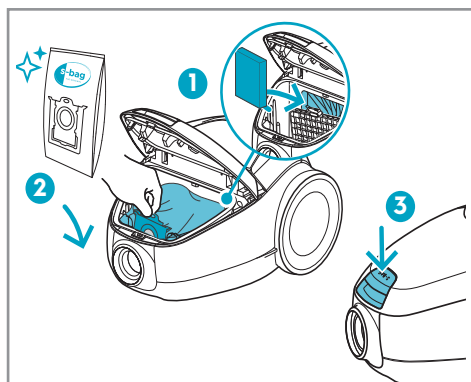
**i** En engegar l'aspirador després de canviar la bossa s-bag, l'indicador de S-BAG triga uns 10 segons a apagar-se o posar-se en verd.



Estireu del mànec de la s-bag<sup>®</sup> per tancar-la i retirar-la.



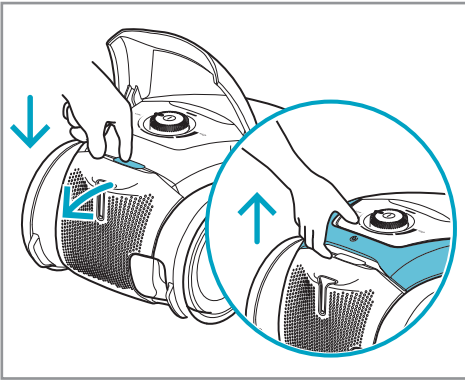
Netegeu el filtre del motor quan estigui brut. Empenyeu el portafiltre cap avall i extrèieu-lo. Esbandiu l'interior amb aigua tèbia de l'aixeta i assequeu-lo completament (mínim 24 h a temperatura ambient).



Torneu a col·locar el filtre del motor després de netejar-lo. Poseu una nova s-bag<sup>®</sup> empenyent la peça de cartró cap avall en les seves guies. Tanqueu la tapa. Si la s-bag<sup>®</sup> no està col·locada correctament o no hi ha cap s-bag, la tapa no es tancarà.

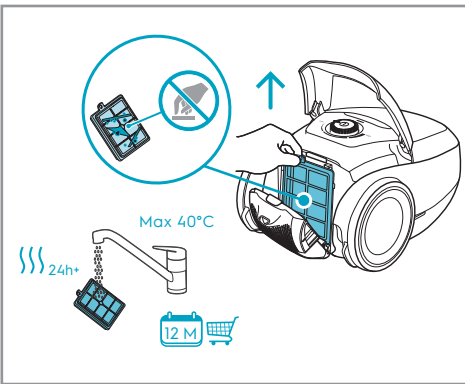
## SUBSTITUCIÓ DEL FILTRE DE SORTIDA

Aixequu el mànec i premeu el botó FILTRE per obrir la tapa del filtre. Reemplaceu o netegeu el filtre de sortida cada cinc canvis de bossa de la pols (s-bag<sup>®</sup>). Feu servir filtres originals: (AFS1W, AEF12W).

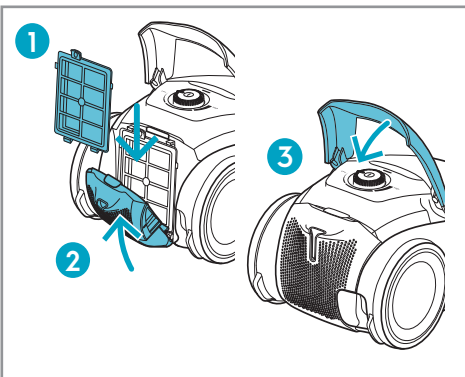


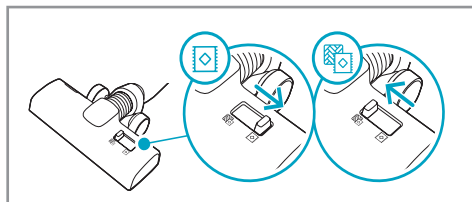
Aixequu el filtre. Esbandiu l'interior (costat brut) amb aigua tèbia. Toqueu el marc del filtre per eliminar l'aigua. Repetiu el procés quatre vegades. (Només el filtre que es pot rentar).

**i** No feu servir cap agent netejador. Eviteu tocar la superfície del filtre. Deixeu que el filtre s'assequi completament (mínim 24 h a temperatura ambient) abans de tornar-lo a col·locar. Canvieu el filtre que es pot rentar almenys una vegada cada l'any o abans si està molt brut o danyat.



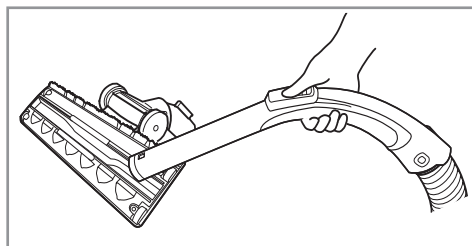
Després d'introduir el filtre, tanqueu la tapa fins que encaixi de nou al seu lloc.





## EL BROQUET UNIVERSAL

Per a una neteja profunda de la catifa, ajusteu la configuració del broquet amb el control lliscant en el mode catifa. La icona il·lustra el tipus de terra recomanat.

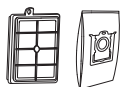


## NETEJA DELS BROQUETS

Desconnecteu el broquet del tub i netegeu amb el mànec de la mànega.

## ACCESORIS I RECANVIS

 [www.shop.aeg.com](http://www.shop.aeg.com)



**ASRK206S**

900 923 844

**Performance Kit**



**AFS1W**

900 167 769

**S-filter® Allergy Plus™  
Filter(Washable)**



**AEF12W**

900 196 669

**S-filter® Hygiene  
Filter(Washable)**



**GR201S**

900 168 474

**S-bag® Classic Long  
Performance**



**GR201S**

900 168 477

**S-bag® Ultra Long  
Performance**



**GR203S**

900 168 475

**S-bag® Anti-Odour**



**GR206S**

900 168 476

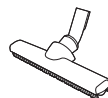
**S-bag® Hygiene  
Anti-Allergy**



**AKIT09C**

900 923 355

**Home & Car Kit**



**AZE161**

900 923 559

**Extra Wide Nozzle**

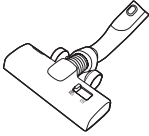

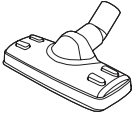


**AP350**

900 168 388

**Speedy Clean Nozzle**


# CONSELLS SOBRE COM OBTENIR ELS MILLORS RESULTATS


BROQUET/ ACCESORI	ES FA SERVIR PER A:
	<p>Broquet universal:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Per a tot tipus de terres, garanteix una excel·lent recollida de pols tant en catifes com en terres durs.</li><li>- Es recomana utilitzar el mode Allfloor, que permet passar de terres durs a catifes sense ajustar la configuració.</li><li>- Per a una neteja profunda de la catifa, ajusteu el broquet amb el control lliscant en el mode catifa.</li></ul>
	<p>3 eines en 1:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Eina per a pols en superfícies dures (prestatgeries, sòcols, etc.).</li><li>2. Eina de tapisseria per a tèxtils (cortines, tapisseria, etc.).</li><li>3. Eina per a ranures i espais estrets (darrere de radiadors, etc.).</li></ol>
	<p>Broquet de tapisseria:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Utilitzeu el broquet de tapisseria per a sofàs, cortines, teixits lleugers, etc. (per eliminar pèls, pèls d'animals, fibres, etc.).</li></ul> <p>Reduïu la potència de succió si és necessari.</p>

# RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

PROBLEMA	SOLUCIÓ
L'aspirador no s'engega	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comproveu que el cable estigui connectat a la xarxa elèctrica.</li> <li>• Comproveu que l'endoll i el cable no estiguin danyats.</li> <li>• Comproveu si el fusible està fos.</li> <li>• Comproveu si la llum indicadora de la bateria al mànec del control remot respon (només en certs models).</li> </ul>
La llum indicadora s-bag® està encesa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comproveu si la s-bag® està plena o bloquejada.</li> <li>• Si ja heu canviat la s-bag®, canvieu el filtre del motor.</li> </ul>
L'aspirador s'atura	<p>L'aspirador pot estar sobreescalfat: desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i comproveu si el broquet el tub, la mànega o els filtres estan obstruïts. Deixeu que l'aspirador es refredi durant 30 minuts abans de tornar-lo a endollar.</p> <p>Si l'aspirador encara no funciona, contacteu amb un centre de servei autoritzat.</p>
Reducció de la capacitat de succió en comparació amb la capacitat normal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comproveu si la s-bag està plena o bloquejada.</li> <li>• Comproveu si el filtre del motor està obstruït o necessita ser canviat.</li> <li>• Comproveu si el broquet està bloquejat i necessita ser canviat.</li> <li>• Comproveu si la mànega està bloquejada pressionant-la suaument. Tanmateix, vigileu si l'obstrucció va ser causada per vidre o agulles atrapades a la mànega.</li> </ul> <p>Nota: La garantia no cobreix cap dany a la mànega causat per la seva neteja.</p>
Ha entrat aigua succionada dins de l'aspirador.	<p>Caldrà reemplaçar el motor en un centre de servei autoritzat. La garantia no cobreix els danys al motor causats per l'entrada d'aigua.</p>
<p><b>Si teniu qualsevol altre problema, contacteu amb un centre de servei autoritzat.</b></p>	

## Preocupació ambiental

Recicleu els materials amb el símbol . Dipositeu l'embalatge en contenidors adequats per al seu posterior reciclatge. Ajudeu a protegir el medi ambient i la salut humana i a reciclar les deixalles procedents d'aparells elèctrics i electrònics.

No llenceu a les escombraries domèstiques els aparells amb el símbol . Porteu el producte a les instal·lacions de reciclatge locals o poseu-vos en contacte amb la seva oficina municipal.

## FÜR ALLE DIE MEHR ERWARTEN

Mit unseren innovativen Lösungen überzeugen wir schon heute und gestalten eine bessere Welt von morgen. Deshalb streben wir Veränderungen an, um innovative und nachhaltige Lösungen zu entwickeln, die Umweltbelastungen minimieren und neue, nachhaltigere Verhaltensmuster ermöglichen. So können Sie nach Ihren eigenen Vorstellungen leben und gleichzeitig der Umwelt gerecht werden.

Unser Ziel ist es, die Lebensdauer von Kleidung zu erhöhen und gleichzeitig die Umweltbelastung durch die Textilpflege zu reduzieren. Erfahren Sie mehr über unsere Ziele bis 2030:



## BESUCHEN SIE UNSERE WEBSITE UNTER:



Holen Sie sich Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Registrieren Sie Ihr erworbenes Produkt, um den besten Service dafür zu gewährleisten:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Hier können Sie Zubehör und Verbrauchsmaterial für Ihr Gerät kaufen:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## REPARATUR- UND KUNDENDIENST

Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an einen autorisierten Kundendienst wenden:

- Modellnummer
- Produktnummer
- Seriennummer

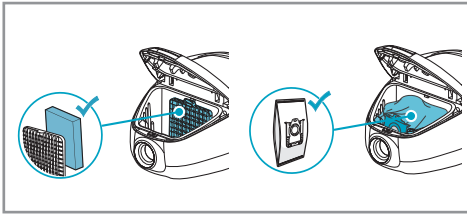
Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.

Änderungen vorbehalten.

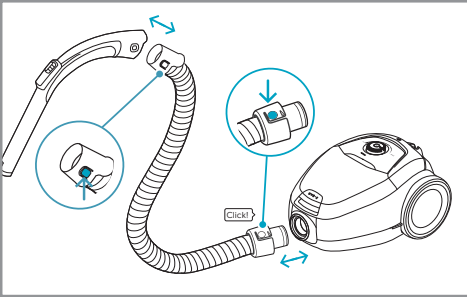


## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

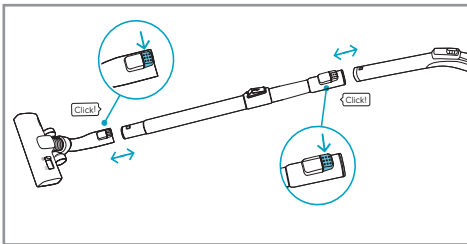
Öffnen Sie den Staubfachdeckel, indem Sie den S-BAG-Hebel ziehen. Überprüfen Sie, ob der Staubbeutel (S-Beutel) richtig eingesetzt ist.



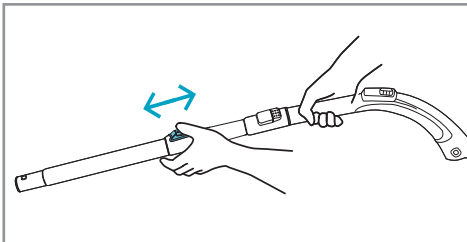
Stecken Sie den Schlauch in den Sauger (zum Herausnehmen drücken Sie die Verriegelungsknöpfe und ziehen Sie daran). Stecken Sie den Schlauch in den Schlauchgriff, bis der Verriegelungsknopf einrastet (zum Lösen drücken Sie den Verriegelungsknopf und ziehen daran).

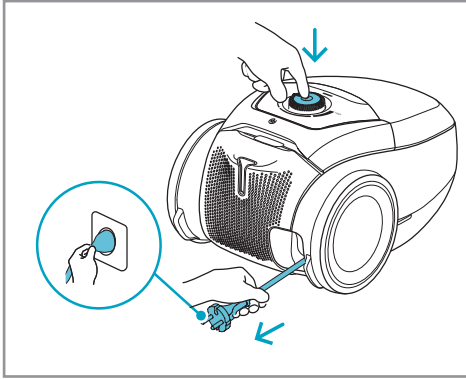


Befestigen Sie das Teleskoprohr am Schlauchgriff und an der Düse (zum Entfernen drücken Sie den Verriegelungsknopf und ziehen daran).



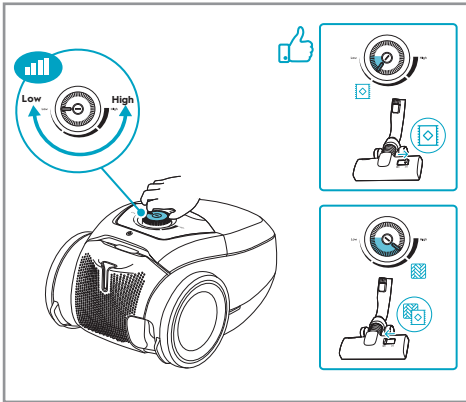
Stellen Sie das Teleskoprohr ein, indem Sie mit einer Hand die Verriegelung festhalten und mit der anderen Hand am Griff ziehen.





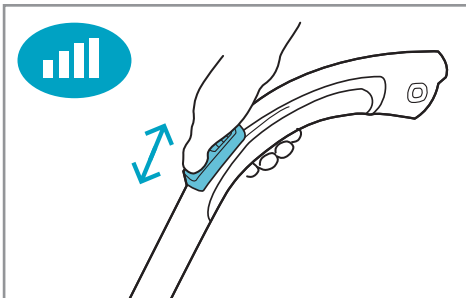
## BEDIENUNG DES SAUGERS

Ziehen Sie das Netzkabel heraus und stecken Sie es in die Steckdose. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um den Sauger ein- bzw. auszuschalten.

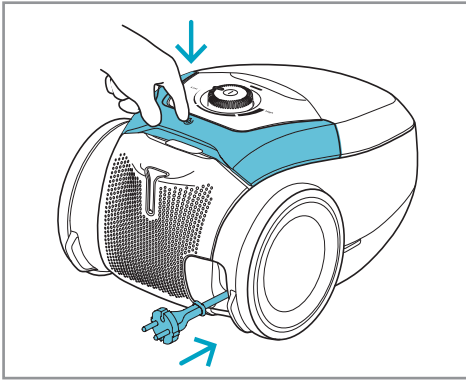


Drehen Sie den Drehknopf am Staubsauger, um die Saugkraft einzustellen.

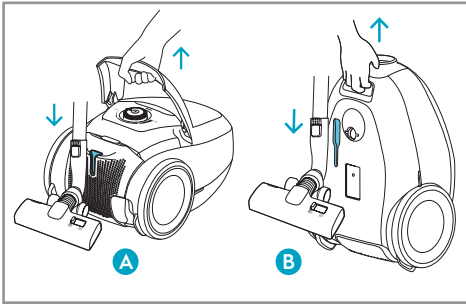
- i** Bei Teppichen ist es möglich, weniger Saugkraft zu verwenden, um einen reibungslosen Betrieb zu erzielen und den Bewegungswiderstand zu verringern. Bei Hartböden kann bei Bedarf mehr Saugkraft verwendet werden.



Das Luftventil am Griff kann ebenfalls zur Saugkraftregulierung verwendet werden.

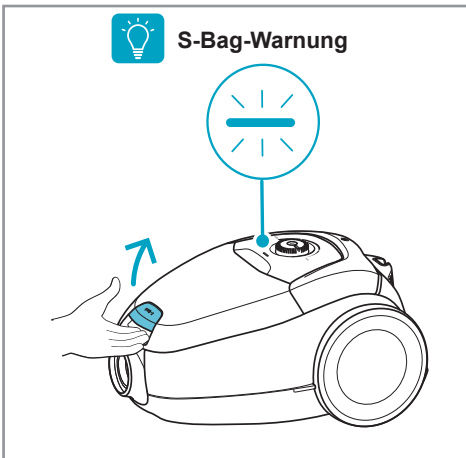


Drücken Sie nach dem Saugen die Taste **KABELAUFWICKELUNG**, um das Kabel aufzuwickeln.



## ABSTELLPOSITIONEN

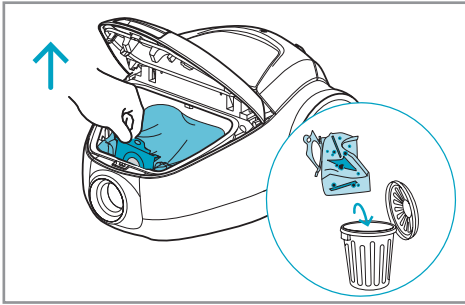
Verwenden Sie die Abstellposition unten (B), um den Sauger zu transportieren und zu verstauen. Auf der Rückseite (A), wenn Sie eine Pause machen (schonen Sie Ihren Rücken)



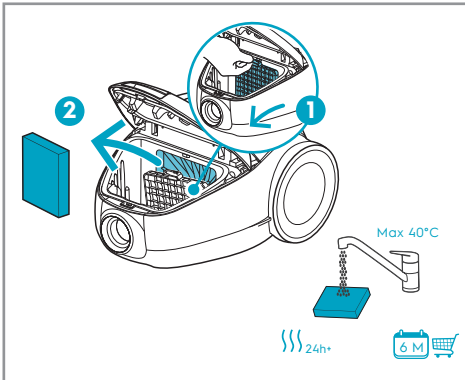
## AUSTAUSCH DES STAUBBEUTELS & MOTORFILTERS

Ersetzen Sie den S-BAG, wenn die S-BAG-Anzeige rot leuchtet (gelbes Licht: Beutel muss bald ersetzt werden). Öffnen Sie den Staubfachdeckel, indem Sie den S-BAG-Hebel ziehen.

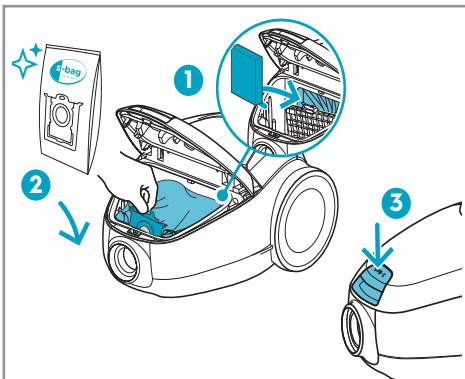
- i** Wechseln Sie den S-BAG immer, wenn die S-BAG-Anzeige leuchtet oder rot leuchtet, auch wenn der S-BAG nicht voll ist (er könnte verstopft sein), und nach dem Einsatz von Teppichreinigungspulver. Verwenden Sie keine Staubbeutel aus Papier! [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)
- i** Wenn Sie den Sauger nach dem Austausch des S-BAGs starten, dauert es 10 Sekunden, bis die S-BAG-Anzeige erlischt oder grün leuchtet.



Ziehen Sie am Griff des S-BAGs, um den S-BAG® zu schließen und zu entfernen.



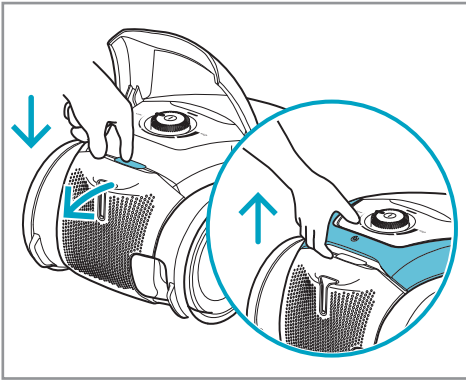
Reinigen Sie den Motorfilter, wenn er verschmutzt ist. Drücken Sie den Filterhalter nach unten und ziehen Sie ihn heraus. Spülen Sie das Innere mit lauwarmem Leitungswasser aus und trocknen es vollständig (mindestens 24 Stunden bei Raumtemperatur).



Setzen Sie den Motorfilter nach der Reinigung wieder ein. Setzen Sie einen neuen S-BAG® ein, indem Sie das Kartenteil gerade nach unten in die Führung drücken. Schließen Sie den Deckel. Wenn der S-BAG® nicht richtig eingesetzt ist oder fehlt, lässt sich der Deckel nicht schließen.

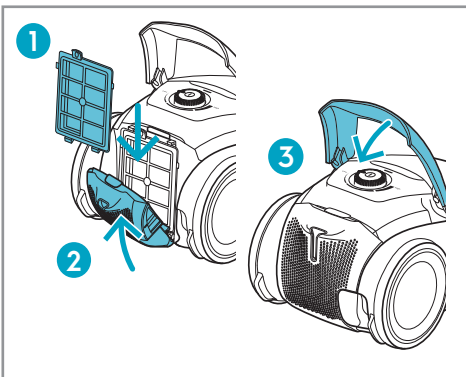
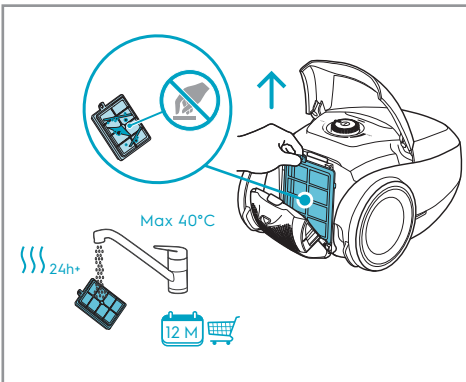
## AUSTAUSCH DES ABLUFTFILTERS

Heben Sie den Griff an und drücken Sie die FILTER-Taste, um den Filterdeckel zu öffnen. Ersetzen/reinigen Sie den Abluftfilter bei jedem fünften Austausch des Staubbeutels (S-BAG®). Verwenden Sie Originalfilter: (AFS1W, AEF12W).

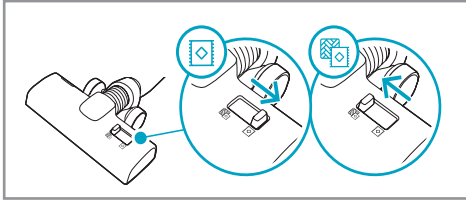


Heben Sie den Filter heraus. Spülen Sie die Innenseite (schmutzige Seite) mit lauwarmem Leitungswasser. Tippen Sie auf den Filterrahmen, um das Wasser zu entfernen. Wiederholen Sie den Vorgang viermal. (Nur waschbarer Filter).

**i** Verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Vermeiden Sie es, die Filteroberfläche zu berühren. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen (min. 24 Std. bei Raumtemperatur), bevor Sie ihn wieder einsetzen! Ersetzen Sie den waschbaren Filter mindestens einmal im Jahr oder wenn er sehr schmutzig oder beschädigt ist.

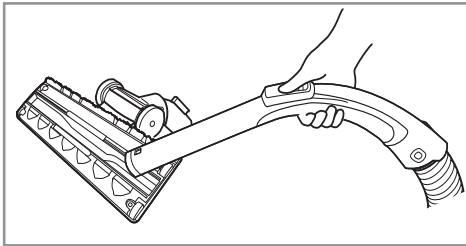


Nach dem Einsetzen des Filters schließen Sie den Filterdeckel, bis er hörbar eingerastet ist.



## DIE UNIVERSALDÜSE


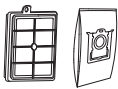







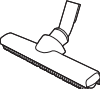

Für eine gründliche Reinigung von Teppichen stellen Sie die Düseneinstellung mit dem Schieberegler auf den Teppichmodus um. Das Symbol zeigt den empfohlenen Bodentyp an.



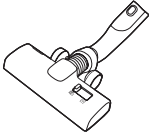

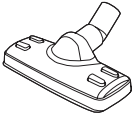
## REINIGUNG DER DÜSEN

Trennen Sie die Düse vom Schlauch und reinigen Sie sie mit dem Schlauchgriff.

## ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

 <a href="http://www.shop.aeg.com">www.shop.aeg.com</a>				
				
<b>ASRK206S</b> 900 923 844 Performance Kit	<b>AFS1W</b> 900 167 769 S-filter® Allergy Plus™ Filter(Washable)	<b>AEF12W</b> 900 196 669 S-filter® Hygiene Filter(Washable)	<b>GR20IS</b> 900 168 474 S-bag® Classic Long Performance	<b>GR20IS</b> 900 168 477 S-bag® Ultra Long Performance
				
<b>GR203S</b> 900 168 475 S-bag® Anti-Odour	<b>GR206S</b> 900 168 476 S-bag® Anti-Allergy	<b>AKIT09C</b> 900 923 355 Home & Car Kit	<b>AZE161</b> 900 923 559 Extra Wide Nozzle	<b>AP350</b> 900 168 388 Speedy Clean Nozzle


# TIPPS FÜR BESTE ERGEBNISSE

DÜSE/ ZUBEHÖR	VERWENDUNG FÜR:
	<p>Universaldüse:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Für alle Bodentypen, sorgt für eine hervorragende Staubaufnahme sowohl auf Teppichen als auch auf Hartböden.</li> <li>- Es wird empfohlen, den Modus „Alle Bodenbeläge“ zu verwenden, der den Wechsel von Hartböden zu Teppichen ohne Anpassung der Einstellungen ermöglicht.</li> <li>- Für eine gründliche Reinigung von Teppichen stellen Sie die Düseneinstellung mit dem Schieberegler auf den Teppichmodus um.</li> </ul>
	<p>3 Funktionen in 1:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Staubentferner für harte Oberflächen (Bücherregale, Fußleisten usw.).</li> <li>2. Polsterfunktion für Textilien (Vorhänge, Polster usw.).</li> <li>3. Fugendüse für enge Stellen (hinter Heizkörpern usw.).</li> </ol>
	<p>Polsterdüse:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verwenden Sie die Polsterdüse für Sofas, Vorhänge, leichte Stoffe usw. (zum Entfernen von Haaren, Tierhaaren, Fasern usw.). Verringern Sie die Saugkraft falls nötig.</li> </ul>

# FEHLERSUCHE

PROBLEM	ABHILFE
Der Sauger geht nicht an.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob das Kabel an das Stromnetz angeschlossen ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob der Stecker und das Kabel unbeschädigt sind.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob eine Sicherung durchgebrannt ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob die Batterieanzeige im Griff leuchtet (nur bei bestimmten Modellen).</li> </ul>
Die S-BAG®-Anzeige leuchtet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob der S-BAG® voll oder verstopft ist.</li> <li>• Wenn Sie den S-BAG® bereits gewechselt haben, wechseln Sie den Motorfilter.</li> </ul>
Der Sauger hält an.	Der Sauger könnte überhitzt sein: Trennen Sie ihn vom Stromnetz und überprüfen Sie, ob die Düse, der Schlauch oder die Filter verstopft sind. Lassen Sie den Sauger 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn wieder an die Steckdose anschließen. Wenn der Sauger immer noch nicht in Betrieb genommen werden kann, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
Reduzierung der Saugleistung gegenüber Normalzustand	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob der S-BAG voll oder verstopft ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob der Motorfilter verstopft ist und ausgetauscht werden muss.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob die Düse verstopft ist und gereinigt werden muss.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob der Schlauch verstopft ist, indem Sie ihn leicht zusammendrücken. Seien Sie jedoch vorsichtig, falls die Verstopfung durch Glas oder Nadeln verursacht wurde, die sich im Schlauch verfangen haben.</li> </ul> <p>Hinweis: Die Garantie deckt keine Schäden am Schlauch ab, die durch dessen Reinigung verursacht wurden.</p>
Wasser wurde in den Sauger gesaugt	Der Motor muss bei einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden. Schäden am Motor, die durch eindringendes Wasser verursacht werden, sind von der Garantie ausgeschlossen.
<b>Bei weiteren Problemen wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.</b>	

## UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

## UDFORDR DET FORVENTEDE

Vi skaber innovationer, der skiller sig ud i dag og hjælper med at bygge en bedre fremtid. Det er derfor, vi stræber efter forandring – for at skabe holdbare innovationer, der minimerer miljøpåvirkningen og muliggør ny, mere bæredygtig adfærd. Så du kan leve på dine egne præmisser, samtidig med at du lever op til miljøets præmisser.

Vi har hævet vores ambition om at få tøj til at holde længere og samtidig reducere miljøpåvirkningen fra tøjvask. Læs mere om vores 2030-mål her:



## BESØG VORES HJEMMESIDE PÅ:



Få brugbare råd, brochurer, problemløsning og serviceinformation:  
[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



Registrer dit produkt for at få en bedre service:  
[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)



Køb tilbehør og forbrugsvarer til dit apparat:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## KUNDEPLEJE- OG SERVICE

Når du kontakter Service, skal du sørge for at have følgende data klar:

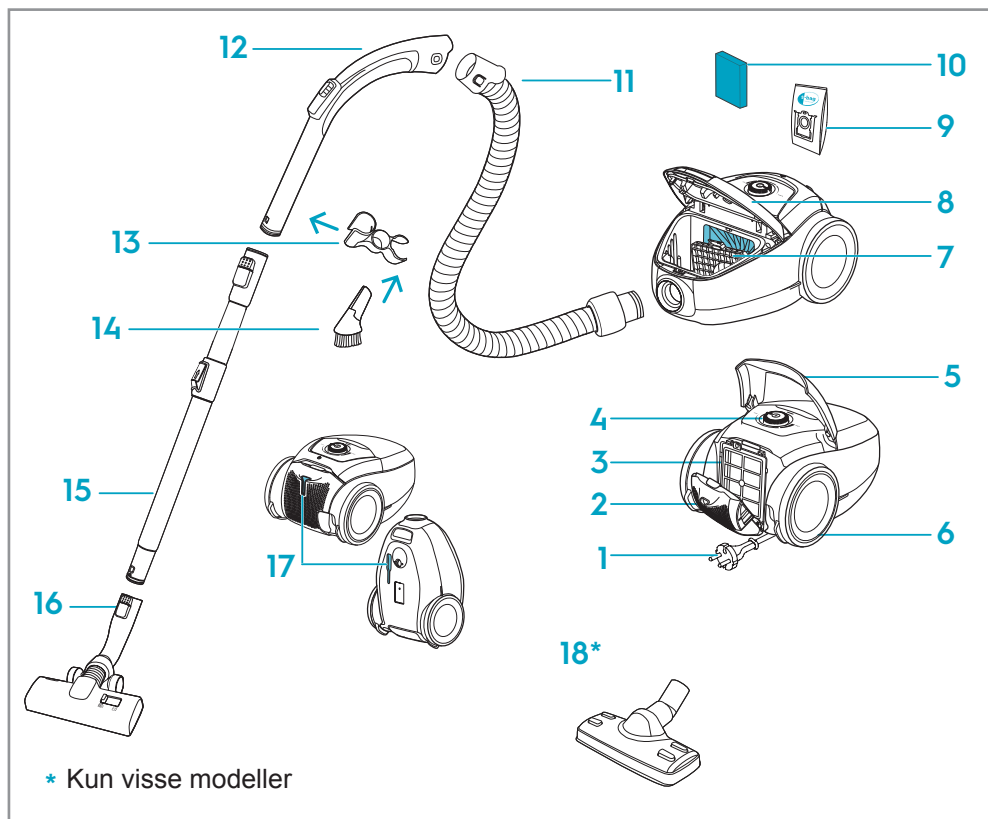
- Modelnummer
- PNC-nummer
- Serienummer

Informationen findes på typeskiltet.

Kan ændres uden varsel.

# BESKRIVELSE AF STØVSUGER

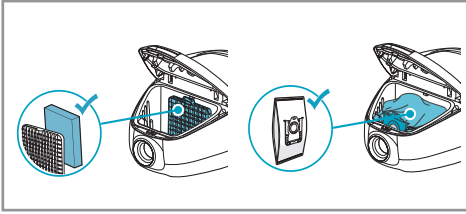
1. Strømledning
2. Udblæsningsfilterlåg
3. Udblæsningsfilter
4. Tænd/sluk-knap/drejeknap
5. Tilbagespolingsknap
6. Hjul
7. Motorfilterholder
8. Støvbeholderdæksel
9. S-bag
10. Motorfilter
11. Slange
12. Håndtag
13. Caddy
14. 3-i-1-værktøj
15. Teleskoprør
16. AllFloor Auto-dyse
17. Parkeringsholder
18. Møbeldyse



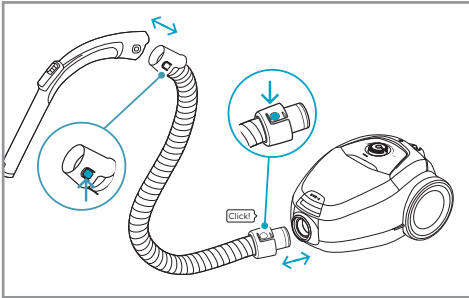
Strømforbrug i slukket tilstand: 0,3 W

## SÅDAN INSTALLERES STØVSUGER

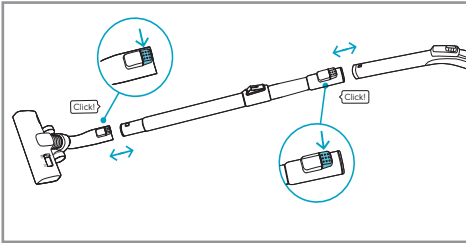
Åbn støvbeholderdækslet ved at trække i S-BAG-knappen. Kontrollér, at støvposen (s-bag) er på plads.



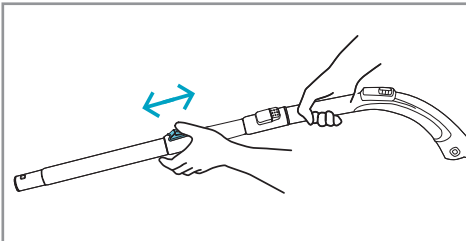
Sæt slangen ind i rensere (for at fjerne den skal du trykke på låseknapperne og trække). Sæt slangen ind i slangehåndtaget, indtil låseknappen klikker (for at frigøre den skal du trykke på låseknappen og trække).

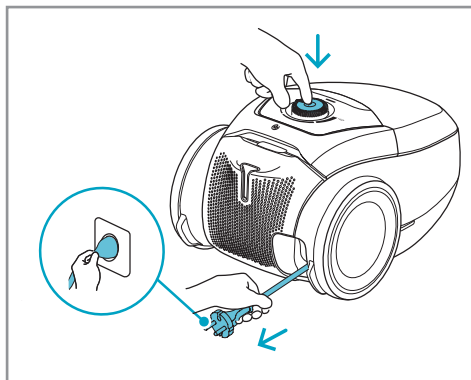


Sæt teleskoprøret fast på slangehåndtaget og dysen (for at fjerne det skal du trykke på låseknappen og trække).



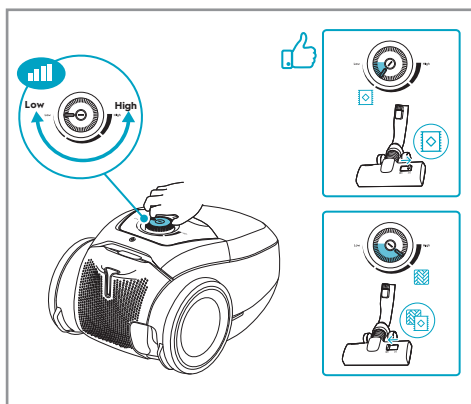
Juster teleskoprøret ved at holde låsen med den ene hånd og trække i håndtaget med den anden.





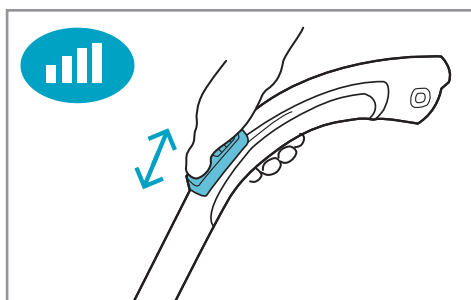
## OPLAD STØVSUGEREN

Træk strømkablet ud, og sæt det i stikkontakten. Tryk på TÆND/SLUK-knappen for at tænde/slukke støvsugereren.

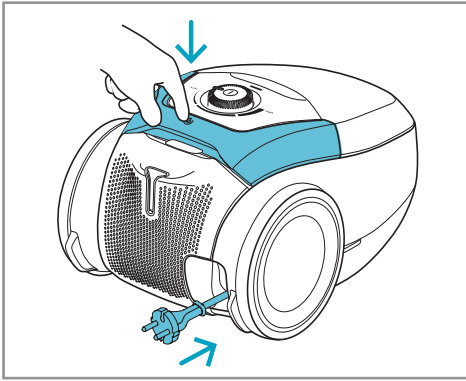


Drej på drejeknappen på støvsugereren for at justere sugestykken.

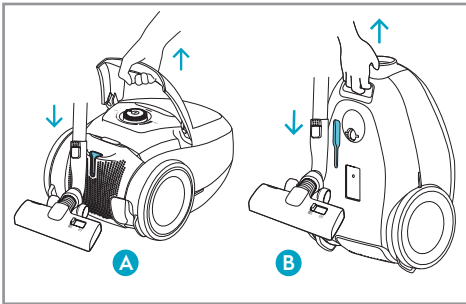
- i** Til tæpper er det muligt at bruge mindre strøm for at få en jævn betjening og minimere bevægelsesmodstanden; til hårde gulve kan der bruges mere strøm, hvis det er nødvendigt.



Man kan også bruge luftventilen på håndtaget til at regulere effekten.



Efter rengøring skal du trykke på TILBAGESPOLINGS-knappen for at spole kablet ind.



## PARKERINGSPOSITIONER

Brug parkeringspositionen undermeden (B) til at bære og opbevare støvsugeren. Bagpå (A), når du holder pause (skån ryggen)

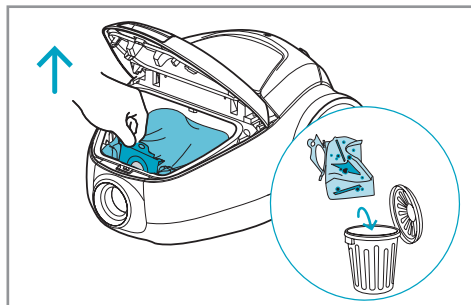


## UDSKIFTNING AF STØVPOSE & MOTORFILTER

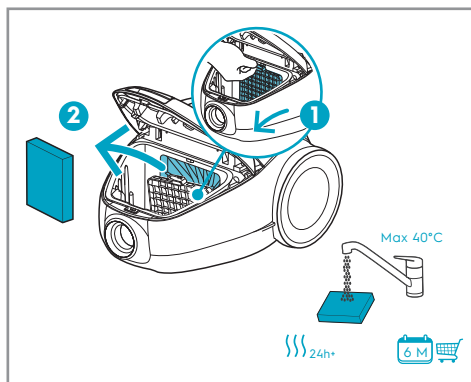
Udskift s-bag, når S-BAG-indikatoren lyser rødt (gult lys: snart tid til at udskifte posen). Åbn støvbeholderdækslet ved at trække i S-BAG-knappen.

**i** Skift altid s-bag, når S-BAG-indikatoren lyser eller er rød, selvom s-bag ikke er fuld (den kan være tilstoppet), samt efter brug af tæpperensningspulver. Brug ikke støvposer af papir! [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)

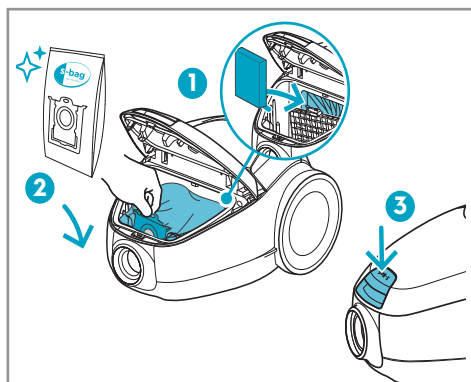
**i** Når du starter støvsugeren efter udskiftning af s-bag, går der 10 sekunder, før S-BAG-indikatoren slukker eller bliver grøn.



Træk i s-bag-håndtaget for at lukke og fjerne s-bag®.



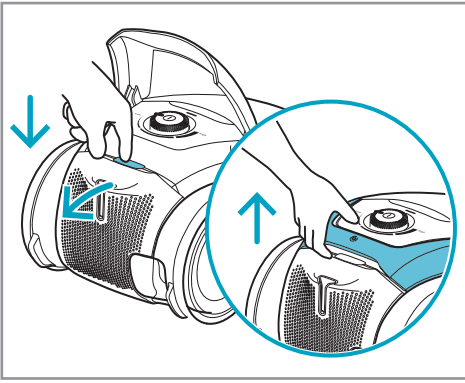
Rengør motorfilteret, hvis det er snavset. Skub filterholderen ned, og træk den ud. Skyl indersiden med lunkent vand fra hanen, og tør den helt (min. 24 timer ved stuetemperatur).



Sæt motorfiltret tilbage på plads efter rengøring. Indsæt en ny s-bag® ved at skubbe papstykket lige ned i dets føringer. Luk låget. Hvis s-bag® ikke er korrekt placeret eller mangler, kan låget ikke lukkes.

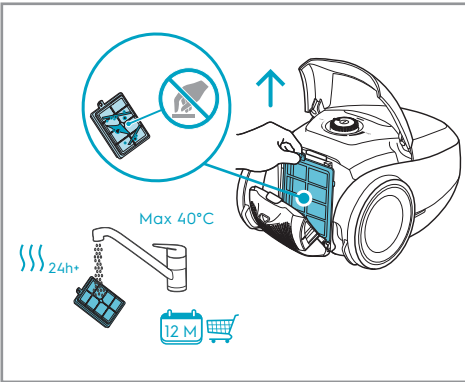
## UDSKIFTNING AF UDBLÆSNINGSFILTER

Løft håndtaget, og tryk på FILTER-knappen for at åbne filterlåget. Udskift/rengør udblæsningsfilteret for hver femte udskiftning af støvposen (s-bag<sup>®</sup>). Brug originale filtre: (AFS1W, AEF12W).

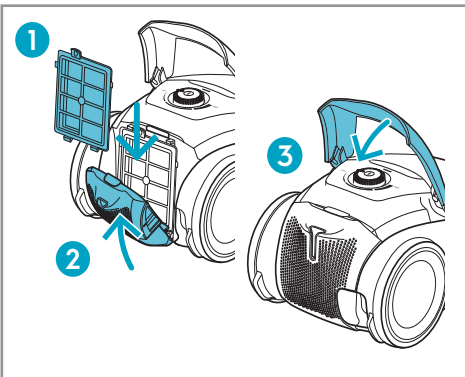


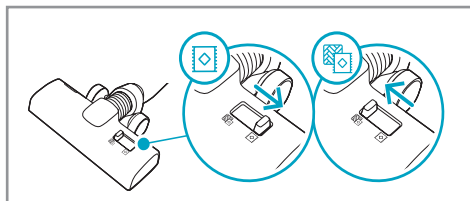
Løft filtret ud. Skyl indersiden (den snavsede side) i lunkent vand fra hanen. Bank forsigtigt filterrammen for at fjerne vandet. Gentag processen fire gange. (kun vaskbart filter).

**i** Brug ikke rengøringsmidler. Undgå at røre ved filterets overflade. Lad filteret tørre helt (min. 24 timer i stuetemperatur), før du sætter den tilbage! Skift det vaskbare filter mindst en gang om året, eller når det er meget snavset eller beskadiget.



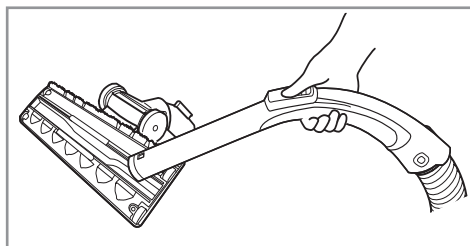
Efter du har sat filteret i, skal du lukke filterlåget, indtil det klikker på plads.





## DEN UNIVERSELLE DYSE


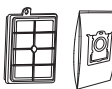







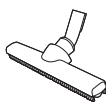

Til dybderengøring på gulvtæpper skal du skifte dysen indstilling med skyderen til tæppetilstand. Ikonet illustrerer den anbefalede gulvtype.



## RENGØRING AF DYSERNE

Frakobl dysen fra røret, og rengør med slangehåndtaget.

## TILBEHØR OG RESERVEDELE

 <a href="http://www.shop.aeg.com">www.shop.aeg.com</a>				
				
<b>ASRK206S</b> 900 923 844 <b>Performance Kit</b>	<b>AFS1W</b> 900 167 769 <b>S-filter® Allergy Plus™            Filter(Washable)</b>	<b>AEF12W</b> 900 196 669 <b>S-filter® Hygiene            Filter(Washable)</b>	<b>GR201S</b> 900 168 474 <b>S-bag® Classic Long            Performance</b>	<b>GR201S</b> 900 168 477 <b>S-bag® Ultra Long            Performance</b>
				
<b>GR203S</b> 900 168 475 <b>S-bag® Anti-Odour</b>	<b>GR206S</b> 900 168 476 <b>S-bag® Hygiene            Anti-Allergy</b>	<b>AKIT09C</b> 900 923 355 <b>Home &amp; Car Kit</b>	<b>AZE161</b> 900 923 559 <b>Extra Wide Nozzle</b>	<b>AP350</b> 900 168 388 <b>Speedy Clean Nozzle</b>


# TIPS TIL, HVORDAN DU FÅR DE BEDSTE RESULTATER


DYSE/ TILBEHØR	BRUG TIL:
	<p>Universelle dyse:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Til alle gulvtyper sikrer fremragende støvoptagelse på både gulvtæpper og hårde gulve.</li><li>- Anbefales at bruge Allfloor-tilstand, som gør det muligt at skifte fra hårdt gulv til gulvtæppe uden at justere indstillingen.</li><li>- Til dybderengøring på gulvtæpper skal du skifte dysen indstilling med skyderen til tæppetilstand.</li></ul>
	<p>3 værktøjer i 1:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Støvbørste til hårde overflader (boghylder, fodpaneler osv.).</li><li>2. Møbeldyse til tekstiler (gardiner, møbelpolstring osv.).</li><li>3. Fugemundstykke til smalle sprækker (bag radiatorer osv.).</li></ol>
	<p>Møbeldyse:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Brug møbeldysen til sofaer, gardiner, lette tekstiler mv. (til fjernelse af hår, dyrehår, fibre mv.).</li></ul> <p>Reducér sugestyrken, hvis det er nødvendigt.</p>

# FEJLFINDING

PROBLEM	LØSNING
Støvsugerens starter ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller, at kablet er sat i stikkontakten.</li> <li>- Kontrollér, at stikket og kablet ikke er beskadiget.</li> <li>- Tjek, om der er sprunget en sikring.</li> <li>- Kontrollér, om batteriindikatorlampen i fjernbetjeningens håndtag reagerer (kun visse modeller).</li> </ul>
Indikatorlampen for s-bag® er tændt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller, om s-bag®-posen er fuld eller blokeret.</li> <li>• Hvis du allerede har udskiftet s-bag®, skal du udskifte motorfiltret.</li> </ul>
Støvsugerens stopper	<p>Støvsugerens kan være overophedet: tag stikket ud af kontakten, og kontroller om dysen, rør, slange eller filtre er tilstoppede. Lad støvsugerens køle af i 30 minutter, før du sætter den i stikkontakten igen.</p> <p>Hvis støvsugerens stadig ikke virker, skal du kontakte et autoriseret servicecenter.</p>
Reduceret sugeevne i forhold til normal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller, om s-bag er fuld eller tilstoppet.</li> <li>• Kontroller, om motorfiltret er tilstoppet og skal udskiftes.</li> <li>• Kontroller, om dysen er tilstoppet og skal renses.</li> <li>• Kontroller, om slangen er tilstoppet, ved at klemme forsigtigt på den. Vær dog forsigtig, hvis tilstopningen er forårsaget af glas eller nåle, der sidder fast inde i slangen.</li> </ul> <p>Bemærk: Garantien dækker ikke skader på slangen, der er forårsaget af rengøring.</p>
Der er suget vand ind i støvsugerens	<p>Det vil være nødvendigt at udskifte motoren hos et autoriseret servicecenter. Skader på motoren forårsaget af vandindtrængning er ikke dækket af garantien.</p>
<p><b>Ved yderligere problemer skal du kontakte et autoriseret servicecenter.</b></p>	

## Miljøhensyn

Genbrug materialer med symbolet . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater.

Kasser ikke apparater, der er mærket med symbolet , sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

## DESAFÍE LO ESPERADO

Creamos innovaciones que destaquen hoy y ayuden a construir un mejor mañana. Por eso nos esforzamos por lograr el cambio, por crear innovaciones duraderas que minimicen el impacto ambiental y permitan un comportamiento nuevo y más sostenible. De esta manera, podrá vivir según sus propias normas y al mismo tiempo cumplir con las normas del medio ambiente.

Aumentamos nuestra ambición de hacer que la ropa dure más tiempo y al mismo tiempo reducir el impacto ambiental del cuidado de las telas. Lea más sobre nuestros objetivos para el 2030 aquí:



## VISITE NUESTRO SITIO WEB DE:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:  
[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:  
[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)



Compre accesorios y consumibles para su electrodoméstico:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## ATENCIÓN AL CLIENTE Y SERVICIO

Cuando se ponga en contacto con nuestro servicio técnico, asegúrese de tener los siguientes datos disponibles:

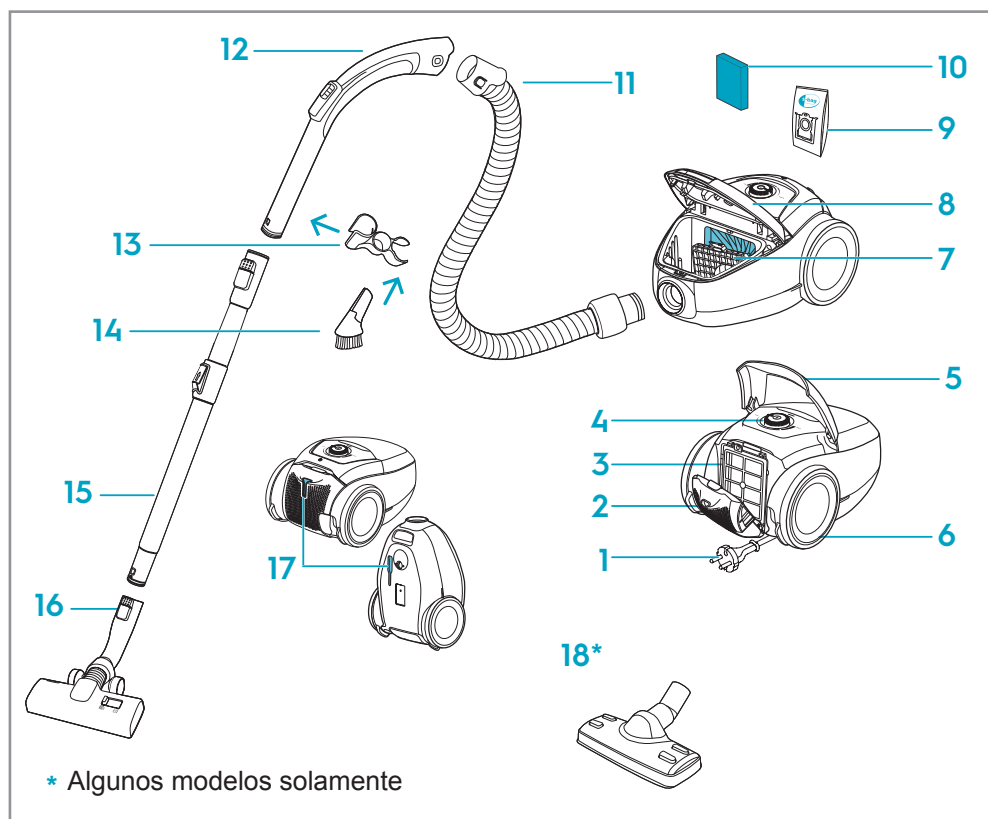
- Número de modelo
- Número PNC
- Número de serie

La información se encuentra en la placa de características.

Sujeto a cambios sin previo aviso.

# DESCRIPCIÓN DE LA ASPIRADORA

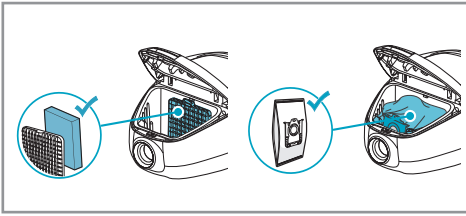
1. Cable de alimentación
2. Tapa del filtro de escape
3. Filtro de escape
4. Botón de encendido-apagado/perilla giratoria
5. Botón de rebobinado
6. Rueda
7. Soporte del filtro del motor
8. Tapa del depósito de polvo
9. S-bag
10. Filtro del motor
11. Manguera
12. Mango
13. Carrito
14. Herramienta 3 en 1
15. Tubo telescópico
16. Boquilla AllFloor Auto
17. Ranura de estacionamiento
18. Boquilla de tapicería



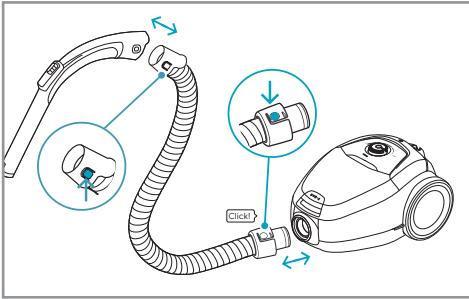
Consumo de energía en modo apagado: 0,3 W

## CÓMO INSTALAR LA ASPIRADORA

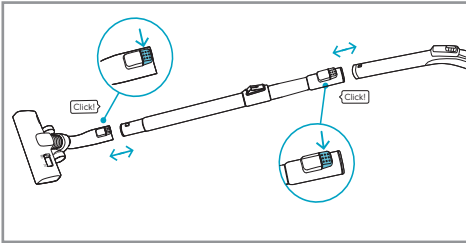
Abra la tapa del depósito de polvo de la aspiradora tirando del botón S-BAG. Compruebe que la bolsa de aspiradora (s-bag) esté en su lugar.



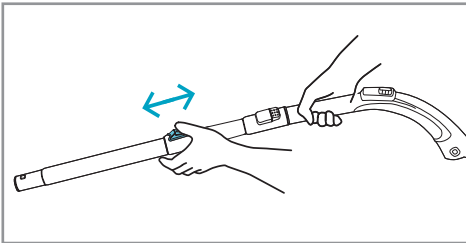
Introduzca la manguera en la aspiradora. Para retirarla, pulse los botones de bloqueo y tire. Introduzca la manguera en el mango de la manguera hasta que el botón de bloqueo haga clic. Para soltarla, pulse el botón de bloqueo y tire.

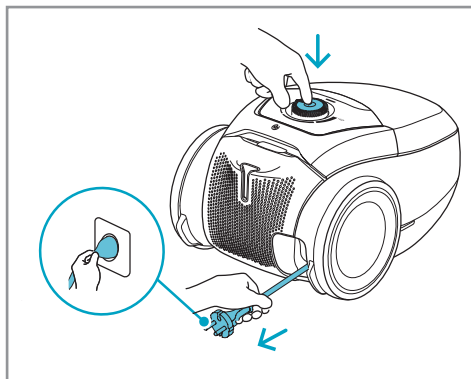


Conecte el tubo telescópico al mango y a la boquilla. Para retirarlo, pulse el botón de bloqueo y tire.



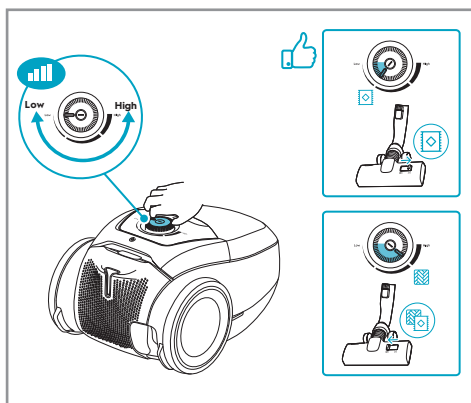
Conecte el tubo telescópico sosteniendo el seguro con una mano y tirando del mango con la otra.





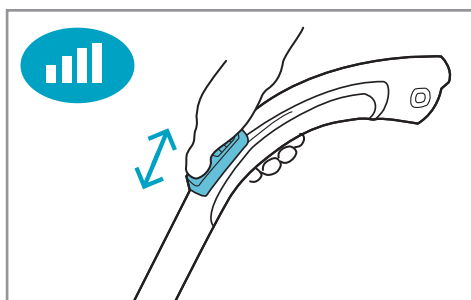
## OPERAR LA ASPIRADORA

Saque el cable de alimentación y conéctelo a la red eléctrica. Pulse el botón de ENCENDER/APAGAR para encender o apagar la aspiradora.



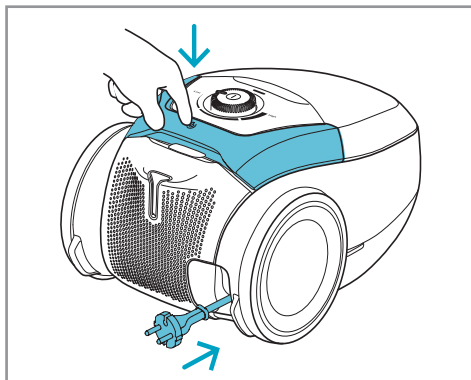
Gire la perilla giratoria de la aspiradora para ajustar la potencia de succión.

- i** Para alfombras, se recomienda utilizar menos potencia para un funcionamiento suave y menor resistencia al movimiento. Para suelos duros, se puede usar más potencia si es necesario.



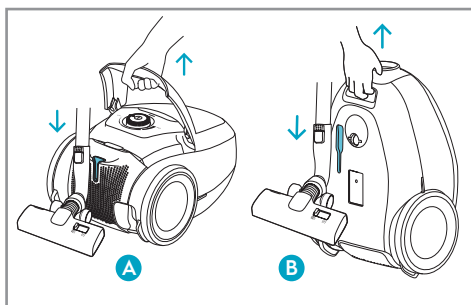
También puede utilizar la válvula de aire del mango para regular la potencia.

Después de la limpieza, pulse el botón de REBOBINADO para recoger el cable.



## POSICIONES DE ESTACIONAMIENTO

Use la posición de estacionamiento inferior (B) para transportar y almacenar la aspiradora. En la parte posterior (A): utilice esta posición de estacionamiento cuando haga una pausa



## SUSTITUCIÓN DE LA BOLSA DE ASPIRADORA Y EL FILTRO DEL MOTOR

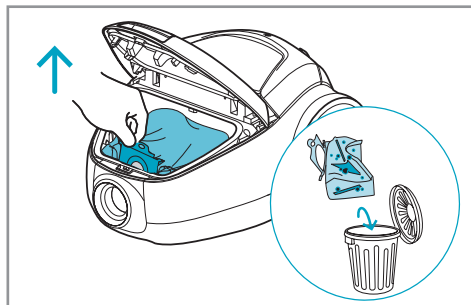
Reemplace la bolsa s-bag cuando el indicador de la S-BAG se ilumine con una luz roja (luz amarilla: pronto será necesario reemplazar la bolsa). Abra la tapa del depósito de polvo de la aspiradora tirando del botón S-BAG.



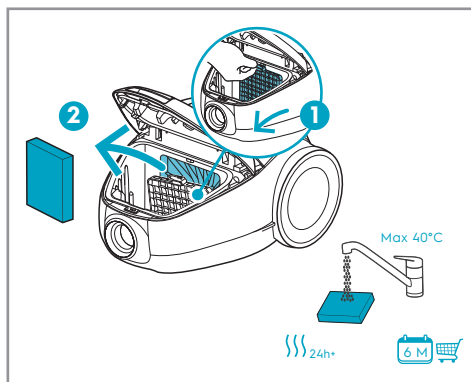
Advertencia de S-Bag



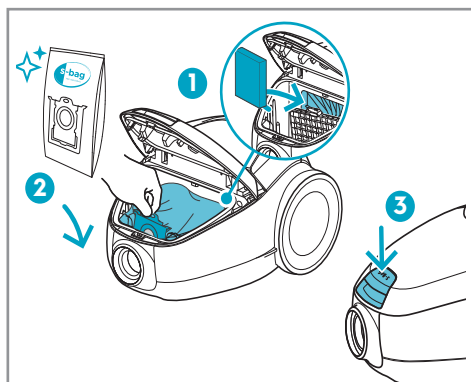
- i** Cambie siempre la s-bag cuando el indicador de la S-BAG se ilumine con una luz roja, incluso si la s-bag no está llena (puede estar obstruida), y después de utilizar polvos de limpieza para alfombras. ¡No use bolsas de aspiradora de papel! [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)
- i** Al encender la aspiradora después de reemplazar la bolsa s-bag, el indicador de la S-BAG tarda unos 10 segundos en apagarse o ponerse en verde.



Tire del mango de la s-bag® para cerrarla y retirarla.



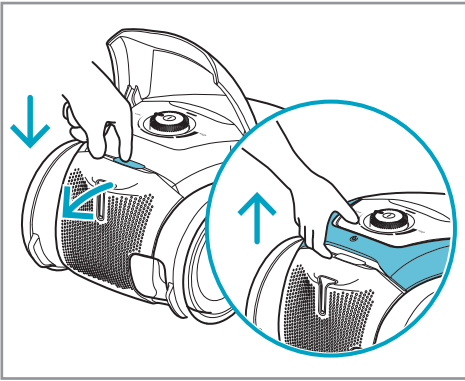
Limpie el filtro del motor cuando esté sucio. Empuje el soporte del filtro hacia abajo y extráigalo. Enjuague el interior con agua tibia del grifo y séquelo por completo (mínimo 24 h a temperatura ambiente).



Vuelva a colocar el filtro del motor después de limpiarlo. Ponga una nueva s-bag® empujando la pieza de cartón hacia abajo en sus guías. Cierre la tapa. Si la s-bag® no está colocada correctamente o no hay ninguna s-bag, la tapa no se cerrará.

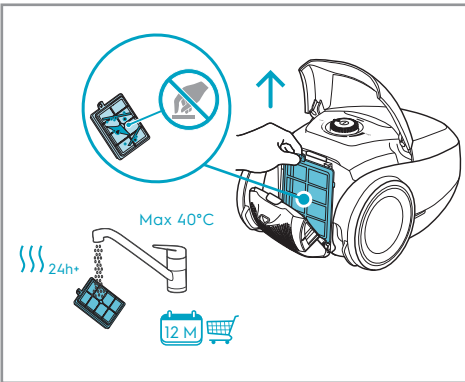
## SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE ESCAPE

Levante el mango y pulse el botón FILTRO para abrir la tapa del filtro. Reemplace o limpie el filtro de escape cada cinco cambios de bolsa de aspiradora (s-bag®). Use filtros originales: (AFS1W, AEF12W).

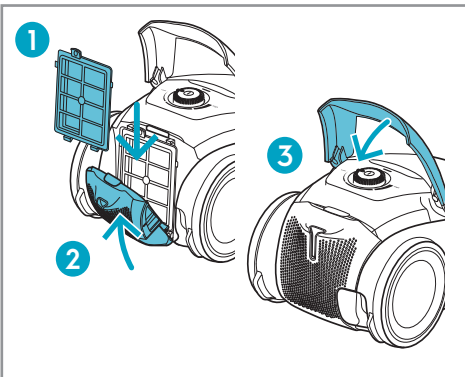


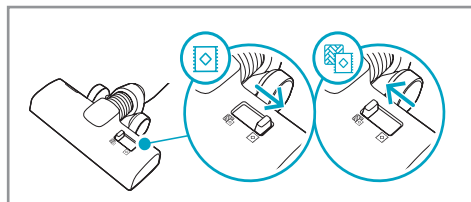
Levante el filtro. Enjuague el interior (lado sucio) con agua tibia. Toque el marco del filtro para eliminar el agua. Repita el proceso cuatro veces. (solo filtro lavable).

- i** No use ningún agente limpiador. Evite tocar la superficie del filtro. ¡Deje que el filtro se seque por completo (mínimo 24 h a temperatura ambiente) antes de volver a colocarlo! Cambie el filtro lavable al menos una vez al año o antes si está muy sucio o dañado.



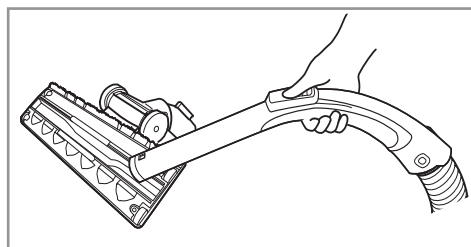
Después de introducir el filtro, cierre la tapa hasta que encaje de nuevo en su lugar.





## LA BOQUILLA UNIVERSAL

Para una limpieza profunda de la alfombra, ajuste la configuración de la boquilla con el control deslizante en el modo alfombra. El icono ilustra el tipo de suelo recomendado.

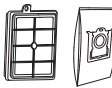






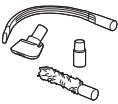
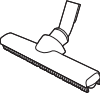



## LIMPIEZA DE LAS BOQUILLAS

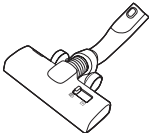


Desconecte la boquilla del tubo y limpie con el mango de la manguera.

## ACCESORIOS Y REPUESTOS

[www.shop.aeg.com](http://www.shop.aeg.com)

 <p><b>ASRK206S</b> 900 923 844 Performance Kit</p>	 <p><b>AFS1W</b> 900 167 769 S-filter® Allergy Plus™ Filter(Washable)</p>	 <p><b>AEF12W</b> 900 196 669 S-filter® Hygiene Filter(Washable)</p>	 <p><b>GR20IS</b> 900 168 474 S-bag® Classic Long Performance</p>	 <p><b>GR20IS</b> 900 168 477 S-bag® Ultra Long Performance</p>
 <p><b>GR203S</b> 900 168 475 S-bag® Anti-Odour</p>	 <p><b>GR206S</b> 900 168 476 S-bag® Hygiene Anti-Allergy</p>	 <p><b>AKIT09C</b> 900 923 355 Home &amp; Car Kit</p>	 <p><b>AZE161</b> 900 923 559 Extra Wide Nozzle</p>	 <p><b>AP350</b> 900 168 388 Speedy Clean Nozzle</p>


# CONSEJOS SOBRE CÓMO OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS


BOQUILLA/ ACCESORIO	USO PARA:
	<p>Boquilla universal:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Para todo tipo de suelos, garantiza una excelente recogida de polvo tanto en alfombras como en suelos duros.</li><li>- Se recomienda utilizar el modo Allfloor, que permite pasar de suelos duros a alfombras sin ajustar la configuración.</li><li>- Para una limpieza profunda de la alfombra, ajuste la boquilla con el control deslizante en el modo alfombra.</li></ul>
	<p>3 herramientas en 1:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Herramienta para polvo en superficies duras (estanterías, zócalos, etc.).</li><li>2. Herramienta de tapicería para textiles (cortinas, tapicería, etc).</li><li>3. Herramienta para ranuras y espacios estrechos (detrás de radiadores, etc.).</li></ol>
	<p>Boquilla de tapicería:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Use la boquilla de tapicería para sofás, cortinas, telas ligeras, etc. (para eliminar el cabello, el pelo de mascotas, las fibras, etc.) Reduzca la potencia de succión si es necesario.</li></ul>

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
La aspiradora no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el cable esté conectado a la red eléctrica.</li> <li>• Compruebe que el enchufe y el cable no estén dañados.</li> <li>• Compruebe si el fusible está fundido.</li> <li>• Compruebe si la luz indicadora de la batería en el mango del control remoto responde (solo en ciertos modelos).</li> </ul>
La luz indicadora s-bag® está iluminada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si la s-bag® está llena o hay algún bloqueo.</li> <li>• Si ya ha cambiado la s-bag®, cambie el filtro del motor.</li> </ul>
La aspiradora se detiene	<p>La aspiradora puede estar sobrecalentada: desconéctela de la red eléctrica y compruebe si la boquilla, el tubo, la manguera o los filtros están obstruidos. Deje que la aspiradora se enfríe durante 30 minutos antes de volver a enchufarla.</p> <p>Si la aspiradora aún no funciona, contacte con un centro de servicio autorizado.</p>
Reducción de la capacidad de succión en comparación con la capacidad normal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si la s-bag está llena o bloqueada.</li> <li>• Compruebe si el filtro del motor está obstruido o necesita ser cambiado.</li> <li>• Compruebe si la boquilla está bloqueada y necesita ser limpiados.</li> <li>• Compruebe si la manguera está bloqueada apretándola suavemente. Sin embargo, tenga cuidado si la obstrucción fue causada por vidrio o agujas atrapadas en la manguera.</li> </ul> <p>Nota: La garantía no cubre ningún daño a la manguera causado por su limpieza.</p>
Ha entrado agua en la succión dentro de la aspiradora.	<p>Será necesario reemplazar el motor en un centro de servicio autorizado. La garantía no cubre los daños al motor causados por agua que entra.</p>
<p><b>Si tiene cualquier otro problema contacte con un centro de servicio autorizado.</b></p>	

## Aspectos medioambientales

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

No deseches los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

## KYSEENALAISTAA ODOTETUN

Luomme innovaatioita, jotka erottuvat jo tänään ja auttavat rakentamaan parempaa huomista. Siksi pyrimme muutokseen ja luomme kestäviä innovaatioita, jotka minimoivat ympäristövaikutukset ja mahdollistavat uuden, kestävämmän käyttäytymisen. Voit siis elää omilla ehdoillasi ja samalla noudattaa ympäristön ehtoja.

Tavoitteenamme on saada vaatteet kestävämpään pidempään ja samalla vähentää kankaiden hoidon ympäristövaikutuksia. Lue lisää vuoden 2030 tavoitteistamme täältä:



## KÄY VERKKOSIVUILLAMME:



Saadaksesi käyttöneuvontaa, esitteitä, vianmääritystä, huoltotietoja:  
[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



Rekisteröi tuotteesi parempaa palvelua varten:  
[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)



Osta lisävarusteita ja tarvikkeita laitettasi varten:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Kun otat yhteyttä huoltoon, varmista, että sinulla on seuraavat tiedot käytettävissäsi:

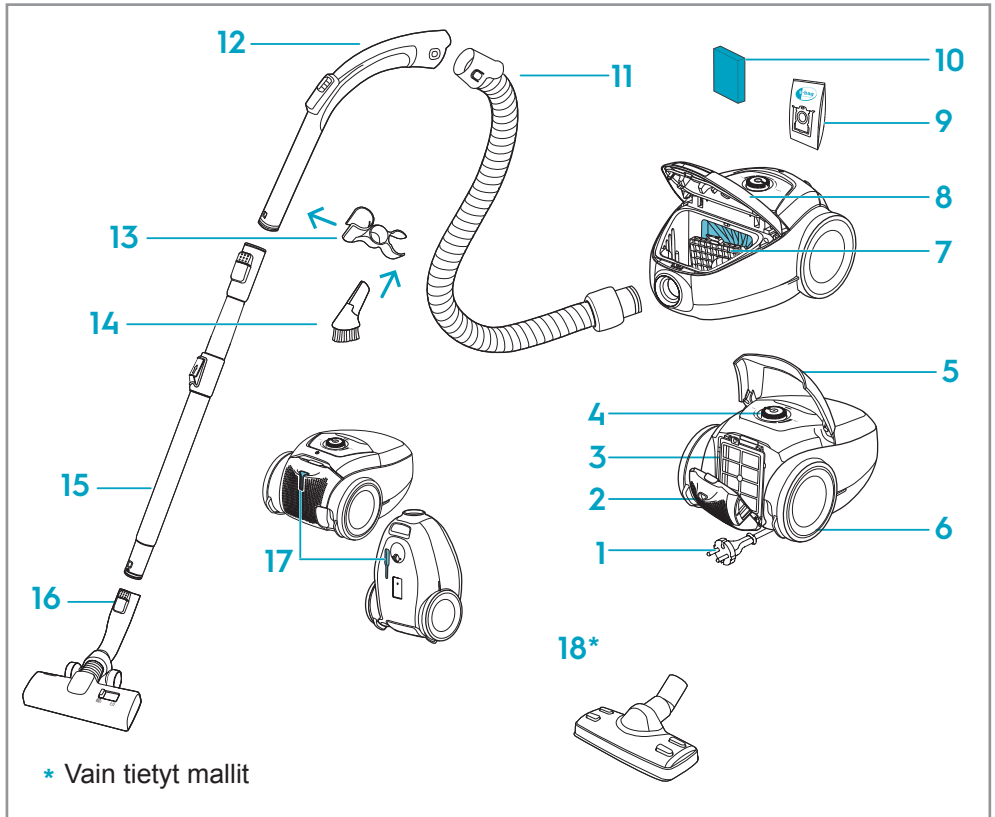
- Mallinumero
- PNC-numero
- Sarjanumero

Tiedot löytyvät laitteessa olevasta tyyppikilvestä.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

# PÖLYNIMURIN KUVAUS

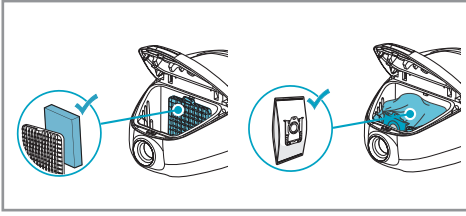
1. Verkkojohto
2. Pakosuodattimen kansi
3. Pakosuodatin
4. On-off-painike / Kääntönuppi
5. Kelauspainike
6. Pyörä
7. Moottorin suodatinteline
8. Pölylokeron kansi
9. S-bag
10. Moottorin suodatin
11. Letku
12. Kahva
13. Caddy
14. 3in1 -työkalu
15. Teleskooppiputki
16. AllFloor Auto -suutin
17. Pysäköintipaikka
18. Verhoilusuuutin



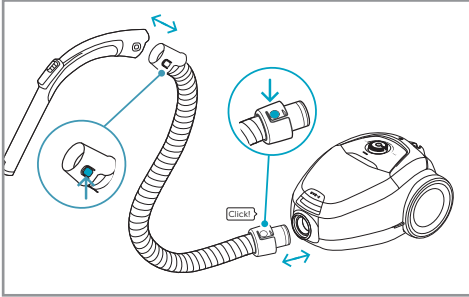
Virrankulutus pois päältä -tilassa: 0,3 W

## MITEN PUHDISTUSLAITE ASENNETAAN

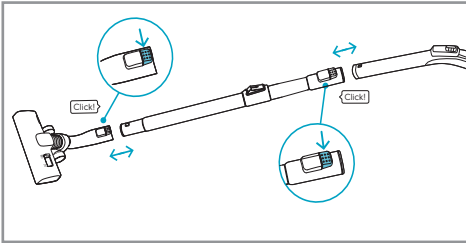
Avaa pölylokeron kansi vetämällä S-BAG-painikkeesta. Tarkista, että pölypussi (s-pussi) on paikallaan.



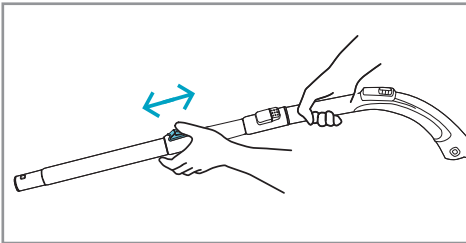
Työnnä letku puhdistimeen (jos haluat irrottaa sen, paina lukituspainikkeita ja vedä). Työnnä letku letkukahvaan, kunnes lukituspainike napsahtaa (vapauta se painamalla lukituspainiketta ja vetämällä).

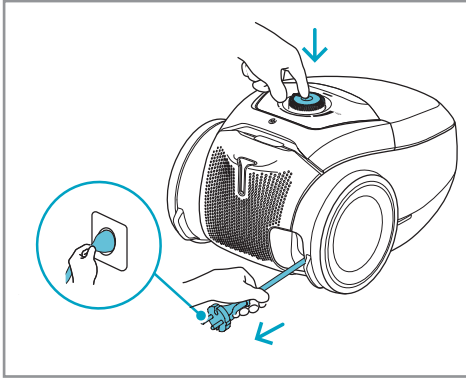


Kiinnitä teleskooppiputki letkukahvaan ja suuttimeen (jos haluat irrottaa sen, paina lukituspainiketta ja vedä).



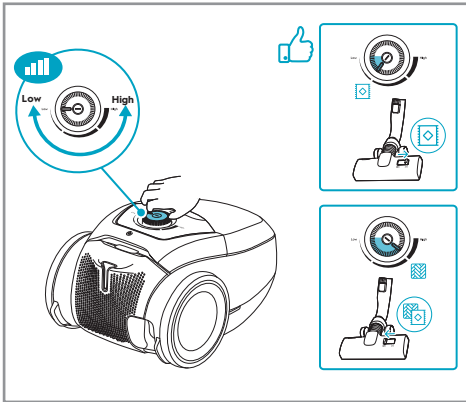
Säädä teleskooppiputkea pitämällä lukosta kiinni yhdellä kädellä ja vetämällä kahvasta toisella kädellä.





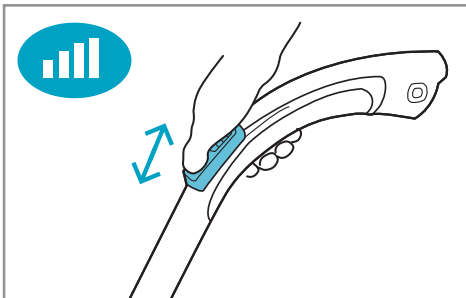
## KÄYTTÄÄ PUHDISTUSLAITETTA

Vedä verkkojohto ulos ja kytke se verkkovirtaan. Kytke puhdistin päälle/pois päältä painamalla ON/OFF-painiketta.

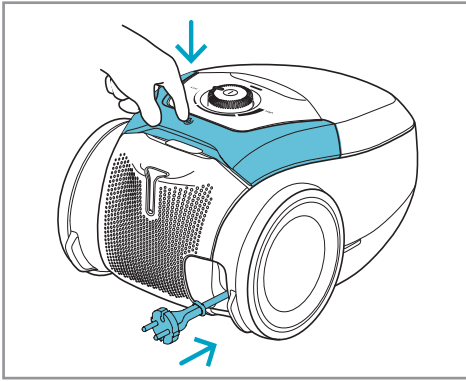


Säädä imuteho kääntämällä puhdistimen kiertosäädintä.

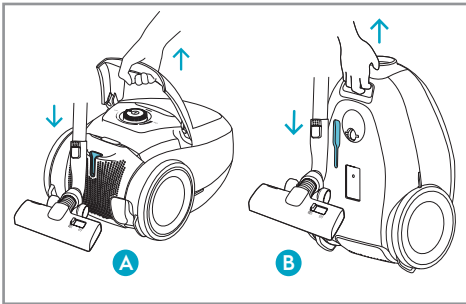
- i** Mattojen osalta on mahdollista käyttää vähemmän tehoa tasaisen toiminnan aikaansaamiseksi ja liikevastuksen minimoimiseksi; kovilla latioilla voidaan tarvittaessa käyttää enemmän tehoa.



Se voi myös käyttää kahvassa olevaa ilmaventtiiliä tehon säätöön.

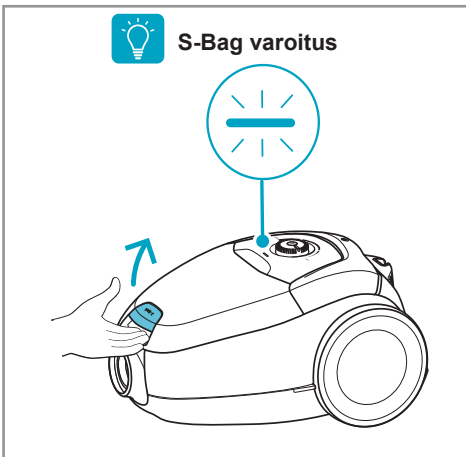


Puhdistuksen jälkeen kela  
kaapeli takaisin painamalla  
REWIND-painiketta.



## PYSÄKÖINTIPAIKAT

Käytä puhdistimen kuljettamiseen  
ja säilyttämiseen alla olevaa  
pysäköintiasentoa (B). Takana  
(A), kun pysähdyt (säästät  
selkäsi).

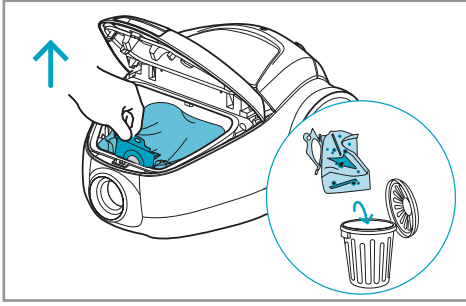


## PÖLYPUSSIN VAIHTAMINEN JA MOOTTORIN SUODATIN

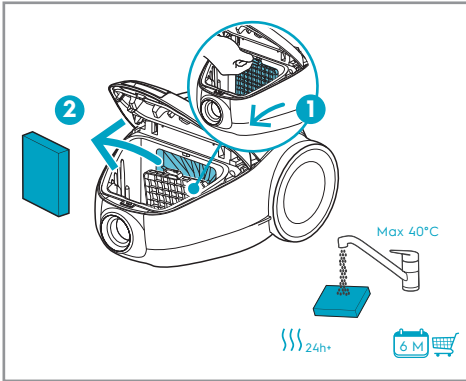
Vaihda s-bag, kun S-BAG-  
merkkivalo palaa punaisena  
(keltainen valo: pian aika vaihtaa  
pussi). Avaa pölylokeron kansi  
vetämällä S-BAG-painikkeesta.

**i** Vaihda s-bag aina, kun S-BAG-  
merkkivalo syttyy tai palaa  
punaisena, vaikka s-bag ei olisikaan  
täynnä (se voi olla tukossa), ja kun  
olet käyttänyt matonpesujauhetta.  
Älä käytä paperisia pölypusseja!  
[www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)

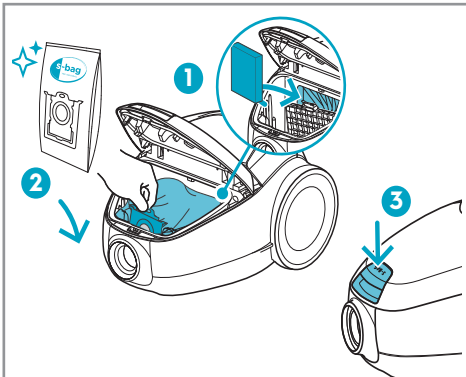
**i** Kun käynnistät puhdistimen s-bag  
vaihdon jälkeen, kestää 10 sekuntia  
ennen kuin S-BAG-merkkivalo  
sammuu tai muuttuu vihreäksi.



Sulje ja poista s-bag<sup>®</sup> vetämällä s-bag kahvasta.



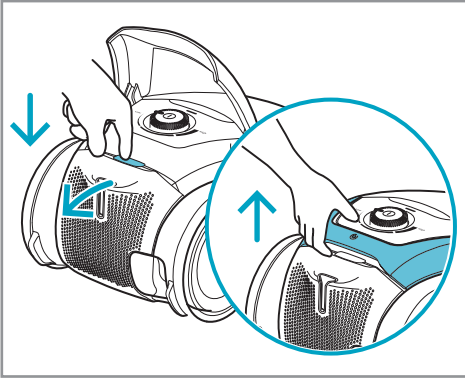
Puhdista moottorin suodatin, jos se on likainen. Työnnä suodattimen pidikettä alaspäin ja vedä se ulos. Huuhtele sisäpuoli haalealla hanavedellä ja kuivaa se kokonaan (vähintään 24 tuntia huoneenlämmössä).



Aseta moottorin suodatin takaisin paikalleen puhdistuksen jälkeen. Aseta uusi s-bag<sup>®</sup> paikoilleen työntämällä pahvi suoraan alaspäin. Sulje kansi. Jos s-bag<sup>®</sup> ei ole asetettu oikein tai jos se puuttuu, kansi ei sulkeudu.

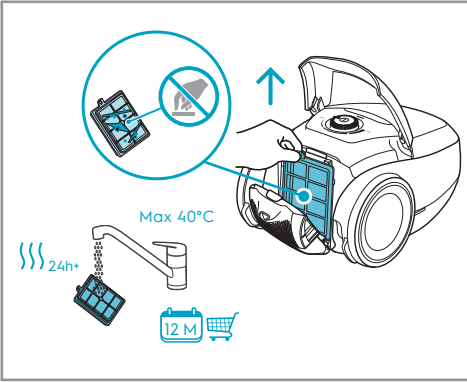
## PAKOKAASUSUODATTIMEN VAIHTAMINEN

Nosta kahvaa ja avaa suodattimen kansi painamalla FILTER-painiketta. Vaihda/ puhdista pakosuodatin joka viidennen pölypussin (s-bag®) vaihdon yhteydessä. Käytä alkuperäisiä suodattimia: (AFS1W, AEF12W).

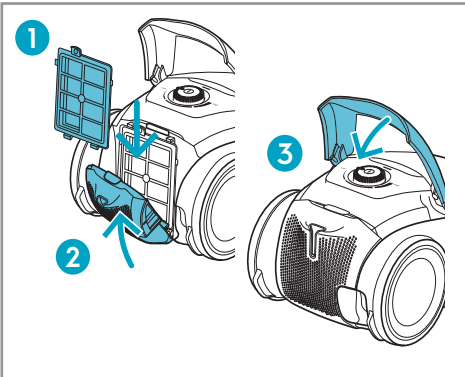


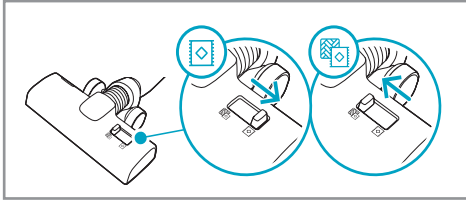
Nosta suodatin ulos. Huuhtele sisäpuoli (likainen puoli) haalealla hanavedellä. Napauta suodattimen kehystä veden poistamiseksi. Toista prosessi neljä kertaa. (vain pestävä suodatin).

**i** Älä käytä puhdistusaineita. Vältä koskemasta suodattimen pintaan. Anna suodattimen kuivua kokonaan (vähintään 24 tuntia huoneenlämmössä) ennen kuin laitat sen takaisin! Vaihda pestävä suodatin vähintään kerran vuodessa tai kun se on erittäin likainen tai vaurioitunut.



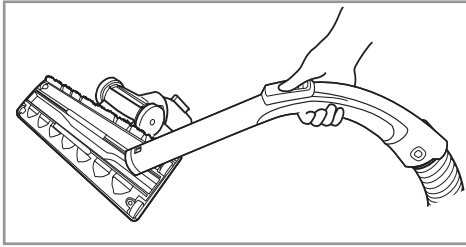
Kun olet asettanut suodattimen paikalleen, sulje suodattimen kansi, kunnes se napsahtaa takaisin paikalleen.





## YLEISSUUTIN


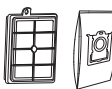







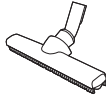

Jos haluat syväpuhdistaa maton, vaihda suuttimen asetus liukusäätimellä Carpet-tilaan. Kuvake kuvaa suositeltua lattiatyyppeä.



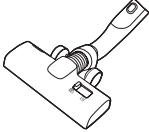

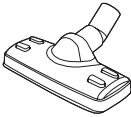
## SUUTTIMIEN PUHDISTUS

Irrota suutin putkesta ja puhdista letkun kahvalla.

## TARVIKKEET JA VARAOSAT

 <a href="http://www.shop.aeg.com">www.shop.aeg.com</a>				
				
<b>ASRK206S</b> 900 923 844 Performance Kit	<b>AFS1W</b> 900 167 769 S-filter® Allergy Plus™ Filter(Washable)	<b>AEF12W</b> 900 196 669 S-filter® Hygiene Filter(Washable)	<b>GR201S</b> 900 168 474 S-bag® Classic Long Performance	<b>GR201S</b> 900 168 477 S-bag® Ultra Long Performance
				
<b>GR203S</b> 900 168 475 S-bag® Anti-Odour	<b>GR206S</b> 900 168 476 S-bag® Hygiene Anti-Allergy	<b>AKIT09C</b> 900 923 355 Home & Car Kit	<b>AZE161</b> 900 923 559 Extra Wide Nozzle	<b>AP350</b> 900 168 388 Speedy Clean Nozzle


# VINKKEJÄ PARHAIDEN TULOSTEN SAAMISEKSI


SUUTIN/ LISÄVARUSTE	KÄYTTÖ:
	<p>Yleissuutin:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Kaikille lattiatyypeille, takaa erinomaisen pölynpoiston sekä matoilla että kovilla lattioilla.</li><li>- Suositellaan käyttämään Allfloor-tilaa, joka mahdollistaa siirtymisen kovalta lattialta matolle ilman asetusten säätämistä.</li><li>- Jos haluat syväpuhdistaa maton, vaihda suuttimen asetus liikusäätimellä Carpet-tilaan.</li></ul>
	<p>3 työkalua yhdessä:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Pölytyökalu koville pinnoille (kirjahyllyt, jalkalistat jne.).</li><li>2. Verhoilutyökalu tekstiileille (verhot, verhoilut jne.).</li><li>3. Rakotustyökalu ahtaisiin tiloihin (pattereiden taakse jne.).</li></ol>
	<p>Verhoilusutin:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Käytä verhoilusuutinta sohville, verhoille, kevyille kankaille jne.</li><li>(hiusten, lemmikkieläinten karvojen, kuitujen jne. poistoon).</li><li>Vähennä imutehoa tarvittaessa.</li></ul>

# VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	RATKAISU
Pölynimuri ei käynnisty	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarkista, että kaapeli on kytketty verkkovirtaan.</li> <li>• Tarkista, että pistoke ja kaapeli eivät ole vaurioituneet.</li> <li>• Tarkista, onko sulake palanut.</li> <li>• Tarkista, toimiiko kaukosäätimen kahvassa oleva pariston merkkivalo (vain tietyt mallit).</li> </ul>
S-bag®-merkkivalo syttyy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarkista, onko s-bag® täynnä tai tukossa.</li> <li>• Jos olet jo vaihtanut s-bag®, vaihda moottorin suodatin.</li> </ul>
Puhdistin pysähtyy	<p>Puhdistin saattaa olla ylikuumentunut: irrota se sähköverkosta; tarkista, onko suutin, putki, letku tai suodatimet tukossa. Anna puhdistimen jäähtyä 30 minuuttia, ennen kuin kytket sen uudelleen verkkoon.</p> <p>Jos puhdistin ei vielääkään toimi, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</p>
Imukapasiteetin väheneminen normaaliin verrattuna	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarkista, onko s-bag täynnä tai tukossa.</li> <li>• Tarkista, onko moottorin suodatin tukkeutunut ja pitääkö se vaihtaa.</li> <li>• Tarkista, onko suutin tukossa ja onko se puhdistettava.</li> <li>• Tarkista, onko letku tukossa puristamalla sitä kevyesti. Ole kuitenkin varovainen, jos tukos on aiheutunut letkun sisään jääneestä lasista tai neuloista.</li> </ul> <p>Huom: Takuu ei kata letkun puhdistamisesta johtuvia vaurioita.</p>
Pölynimuriin on imeytynyt vettä.	<p>Moottori on vaihdettava valtuutetussa huoltokeskuksessa. Takuu ei kata veden tunkeutumisesta moottoriin aiheutuneita vaurioita.</p>
<p><b>Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen, jos ilmenee muita ongelmia.</b></p>	

## Ympäristönsuojelu

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut.

Älä hävitä merkillä  merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

## DÉFIER LE STATU QUO

Nous créons des innovations qui se distinguent aujourd'hui et contribuent à construire un avenir meilleur. Pour cette raison, nous nous efforçons de changer les choses, de créer des innovations durables qui minimisent l'incidence sur l'environnement et permettent d'adopter de nouveaux comportements plus durables. Vous pouvez donc vivre selon vos propres conditions tout en respectant celles de l'environnement.

Nous avons relevé notre ambition de faire durer les vêtements plus longtemps tout en réduisant l'incidence environnementale de l'entretien des tissus. Pour en savoir plus sur nos objectifs pour 2030, cliquez ici :



## VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Acheter des accessoires et des consommables pour votre appareil :

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter le service après-vente, assurez-vous de disposer des informations suivantes :

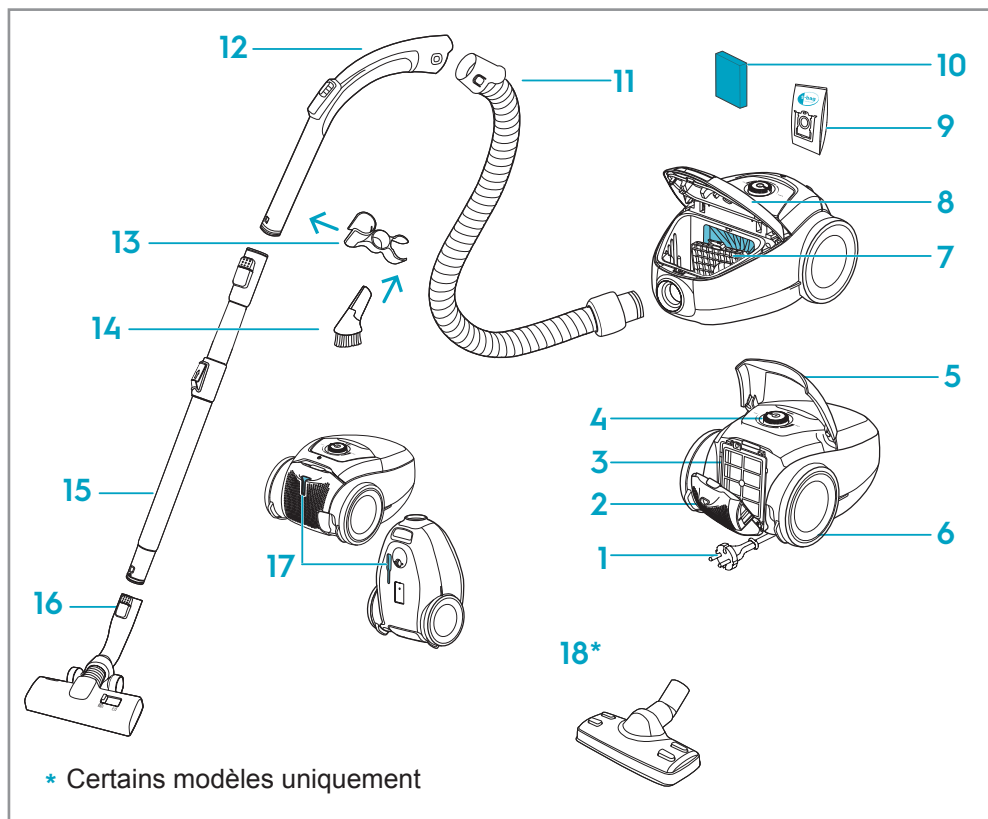
- Numéro du modèle
- Numéro PNC
- Numéro de série

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

Sous réserve de modifications sans préavis.

# DESCRIPTION DE L'ASPIRATEUR

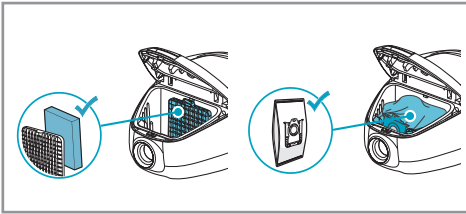
1. Cordon d'alimentation
2. Couvercle du filtre d'échappement
3. Filtre d'échappement
4. Molette marche-arrêt/molette rotative
5. Bouton de rembobinage
6. Rouage
7. Support du filtre du moteur
8. Couverture du compartiment à poussière
9. S-bag
10. Filtre du moteur
11. Tuyau
12. Poignée
13. Boîte
14. Outil 3 en 1
15. Tube télescopique
16. Embout automatique AllFloor
17. Emplacement de stationnement
18. Embout pour tissus d'ameublement



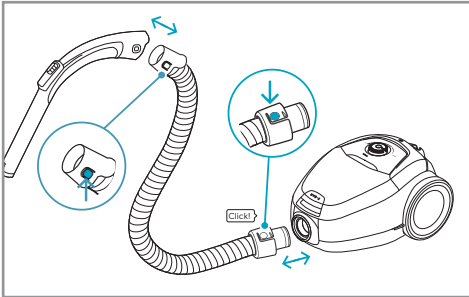
Consommation d'énergie en mode arrêt : 0,3 W

## INSTALLATION DE L'ASPIRATEUR

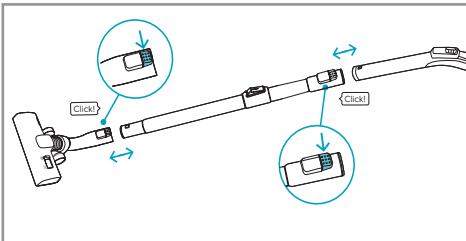
Ouvrez la couverture du compartiment à poussière en tirant sur le bouton S-BAG. Vérifiez que le sac à poussière (s-bag) est bien en place.



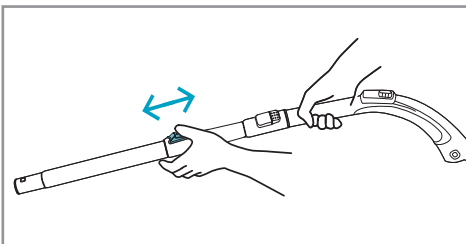
Insérez le tuyau dans l'aspirateur (pour le retirer, appuyez sur les boutons de verrouillage et tirez). Insérez le tuyau dans la poignée jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche (pour le libérer, appuyez sur le bouton de verrouillage et tirez).

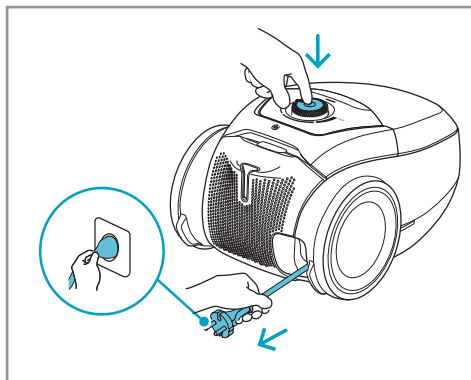


Fixez le tube télescopique à la poignée du tuyau et à l'embout (pour le retirer, appuyez sur le bouton de verrouillage et tirez).



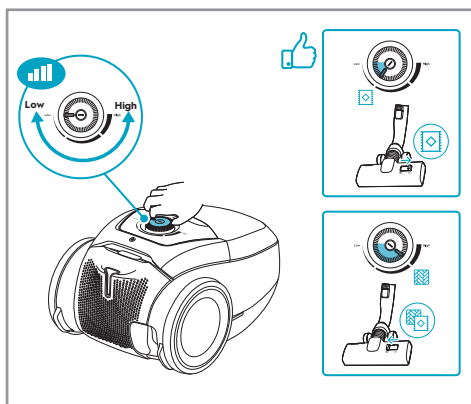
Réglez le tube télescopique en tenant le verrou d'une main et en tirant sur la poignée de l'autre main.





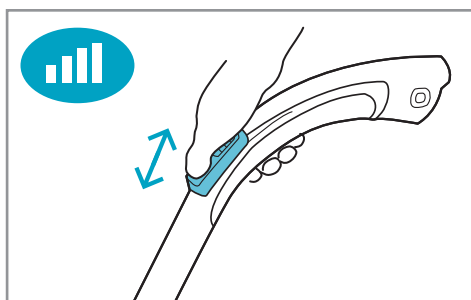
## UTILISER L'ASPIRATEUR

Débranchez le cordon d'alimentation et branchez-le sur le secteur. Appuyez sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** pour allumer/éteindre l'aspirateur.

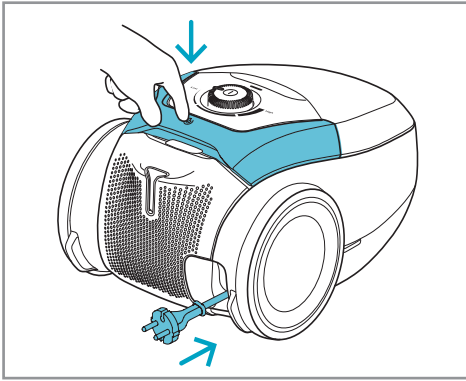


Tournez la molette rotative sur l'aspirateur pour régler la puissance d'aspiration.

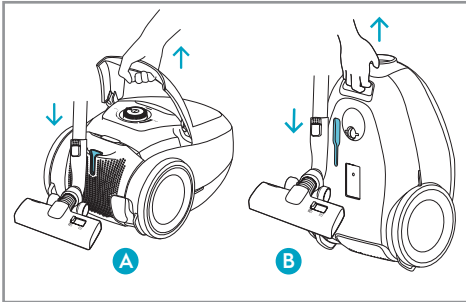
- i** Pour les tapis, il est possible d'utiliser moins de puissance afin d'obtenir un fonctionnement régulier et de minimiser la résistance au mouvement ; pour les sols durs, une puissance plus élevée peut être utilisée en cas de nécessité.



Vous pouvez également utiliser la valve d'air située sur la poignée pour régler la puissance.

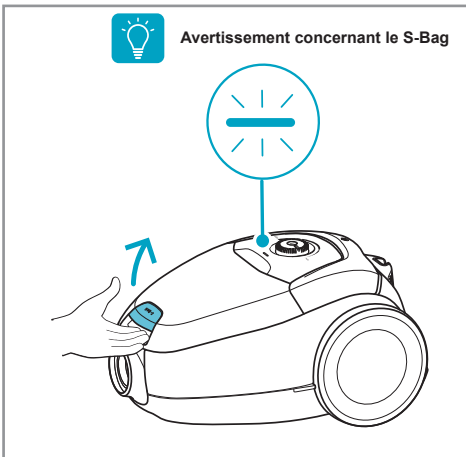


Après le nettoyage, appuyez sur le bouton REMBOBINAGE pour rembobiner le câble.



## POSITIONS DE STATIONNEMENT

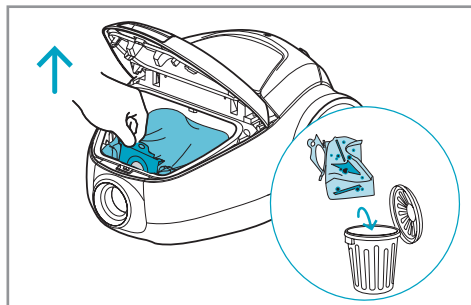
Utilisez la position de stationnement située en dessous (B) pour transporter et ranger l'aspirateur. À l'arrière (A) lorsque vous faites une pause (pour ménager votre dos)



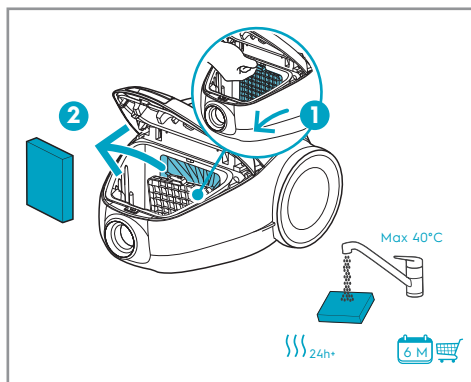
## REMPACEMENT DU SAC À POUSSIÈRE ET DU FILTRE DU MOTEUR

Remplacez le sac S-BAG lorsque le voyant S-BAG s'allume en rouge (voyant jaune : il est bientôt temps de remplacer le sac). Ouvrez la couverture du compartiment à poussière en tirant sur le bouton S-BAG.

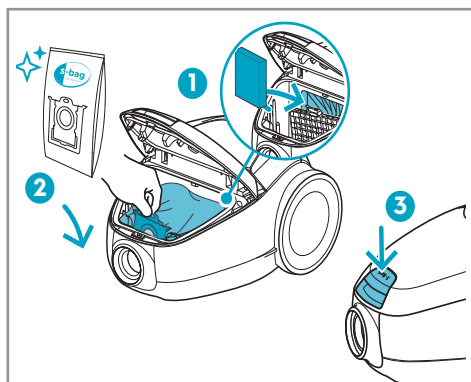
- i** Remplacez toujours le sac S-BAG lorsque le voyant S-BAG est allumé ou rouge, même si le sac s-bag n'est pas plein (il peut être bouché), et après avoir utilisé de la poudre de nettoyage pour tapis. N'utilisez pas de sacs à poussière en papier ! [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)
- i** Lorsque vous démarrez l'aspirateur après avoir remplacé le sac s-bag, il faut compter 10 secondes avant que le voyant S-BAG s'éteigne ou passe au vert.



Tirez sur la poignée du s-bag<sup>®</sup> pour fermer et retirer le s-bag<sup>®</sup>.



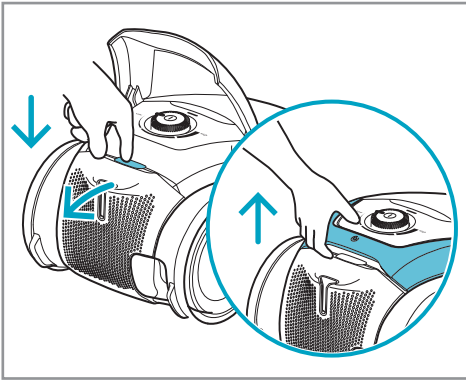
Nettoyez le filtre du moteur lorsqu'il est sale. Appuyez sur le support du filtre et retirez-le vers le bas. Rincez l'intérieur à l'eau tiède du robinet et séchez-le complètement (au moins 24 heures à température ambiante).



Remettez le filtre du moteur en place après l'avoir nettoyé. Insérez un nouveau sac s-bag<sup>®</sup> en enfonçant le carton à la verticale dans ses rails. Fermez le couvercle. Si le s-bag<sup>®</sup> n'est pas correctement positionné ou s'il manque, le couvercle ne se fermera pas.

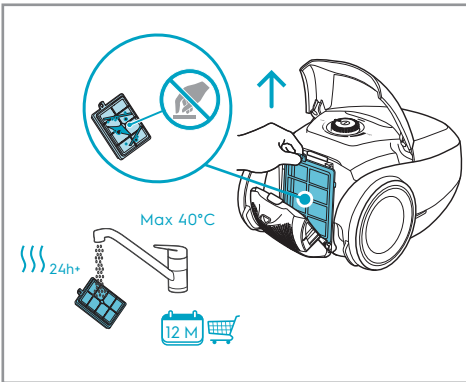
## REPLACEMENT DU FILTRE D'ÉCHAPPEMENT

Soulevez la poignée et appuyez sur le bouton **FILTRE** pour ouvrir le couvercle du filtre. Remplacez/ nettoyez le filtre d'échappement tous les cinq remplacements du sac à poussière (s-bag®). Utilisez les filtres d'origine : (AFS1W, AEF12W).

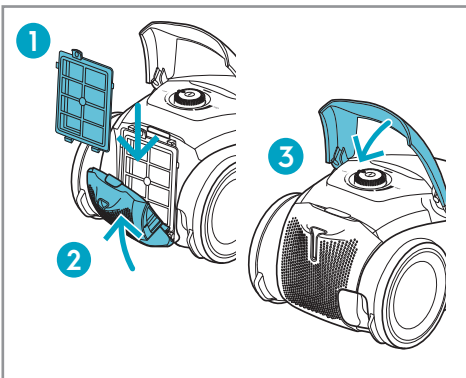


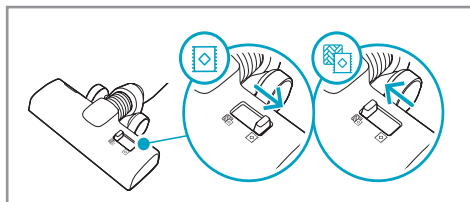
Retirez le filtre. Rincez l'intérieur (côté sale) à l'eau tiède du robinet. Appuyez sur le cadre du filtre pour éliminer l'eau. Répétez le processus quatre fois. (filtre lavable uniquement).

**i** N'utilisez pas de produits nettoyants. Évitez de toucher la surface du filtre. Laissez le filtre sécher complètement (au moins 24 heures à température ambiante) avant de le remettre en place ! Remplacez le filtre lavable au moins une fois par an ou lorsqu'il est très sale ou endommagé.



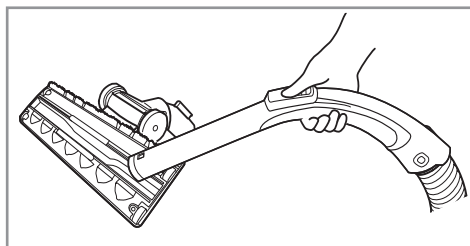
Après avoir inséré le filtre, refermez le couvercle du filtre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.





## L'EMBOUT UNIVERSEL

Pour un nettoyage en profondeur des tapis, réglez l'embout à l'aide du curseur sur le mode Tapis. L'icône illustre le type de sol recommandé.



## NETTOYAGE DES EMBOUTS

Débranchez l'embout du tube et nettoyez-le à l'aide de la poignée du tuyau.

# ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

 [www.shop.aeg.com](http://www.shop.aeg.com)



**ASRK206S**

900 923 844

**Performance Kit**



**AFS1W**

900 167 769

**S-filter® Allergy Plus™  
Filter (Washable)**



**AEF12W**

900 196 669

**S-filter® Hygiene  
Filter (Washable)**



**GR201S**

900 168 474

**S-bag® Classic Long  
Performance**



**GR201S**

900 168 477

**S-bag® Ultra Long  
Performance**



**GR203S**

900 168 475

**S-bag® Anti-Odour**



**GR206S**

900 168 476

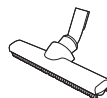
**S-bag® Hygiene  
Anti-Allergy**



**AKIT09C**

900 923 355

**Home & Car Kit**



**AZE161**

900 923 559

**Extra Wide Nozzle**

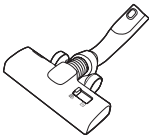

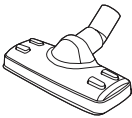


**AP350**

900 168 388

**Speedy Clean Nozzle**


# CONSEILS POUR OBTENIR LES MEILLEURS RÉSULTATS


EMBOUT/ ACCESSOIRE	UTILISATION POUR :
	<p>Embout universel :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Pour tous les types de sols, assure une excellente aspiration de la poussière, tant sur les tapis que sur les sols durs.</li><li>- Il est recommandé d'utiliser le mode Allfloor, qui permet de passer d'un sol dur à un tapis sans avoir à régler les paramètres.</li><li>- Pour un nettoyage en profondeur des tapis, réglez l'embout à l'aide du curseur sur le mode Tapis.</li></ul>
	<p>3 outils en 1 :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Outil pour dépoussiérer les surfaces dures (étagères, plinthes, etc.).</li><li>2. Brosse à meubles pour textiles (rideaux, tissus d'ameublement, etc.).</li><li>3. Suceur plat pour les espaces étroits (derrière les radiateurs, etc.).</li></ol>
	<p>Embout pour tissus d'ameublement :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Utilisez l'embout pour tissus d'ameublement pour les canapés, les rideaux, les tissus légers, etc. (pour éliminer les poils, les poils d'animaux, les fibres, etc.) Réduisez la puissance d'aspiration si nécessaire.</li></ul>

# DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
L'aspirateur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le câble est branché sur le secteur.</li> <li>• Vérifiez que la fiche et le câble ne sont pas endommagés.</li> <li>• Vérifiez qu'il n'y a pas de fusible grillé.</li> <li>• Vérifiez si le voyant de la batterie dans la poignée de la télécommande s'allume (certains modèles uniquement).</li> </ul>
Le voyant lumineux du s-bag® est allumé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si le s-bag® est plein ou obstrué.</li> <li>• Si vous avez déjà remplacé le s-bag®, remplacez le filtre du moteur.</li> </ul>
L'aspirateur s'arrête	<p>L'aspirateur peut être en surchauffe : débranchez-le ; vérifiez si l'embout, le tube, le tuyau ou les filtres ne sont pas obstrués. Laissez l'aspirateur refroidir pendant 30 minutes avant de le rebrancher.</p> <p>Si l'aspirateur ne fonctionne toujours pas, contactez un centre de service agréé.</p>
Réduction de la capacité d'aspiration par rapport à la normale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si le s-bag est plein ou obstrué.</li> <li>• Vérifiez si le filtre du moteur est bouché et doit être remplacé.</li> <li>• Vérifiez si l'embout est bouché et doit être nettoyé.</li> <li>• Vérifiez si le tuyau est bouché en le pressant doucement.</li> </ul> <p>Cependant, il faut faire attention si l'obstruction a été causée par du verre ou des aiguilles coincés dans le tuyau.</p> <p>Remarque : La garantie ne couvre pas les dommages causés au tuyau lors de son nettoyage.</p>
De l'eau a été aspiré dans l'aspirateur.	<p>Il sera nécessaire de faire remplacer le moteur par un centre de service agréé. Les dommages causés au moteur par la pénétration d'eau ne sont pas couverts par la garantie.</p>
<b>Pour tout autre problème, contactez un centre de service agréé.</b>	

## En matière de protection de l'environnement

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques.

Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

### Pour la Suisse:

Où aller avec les appareils usagés ? Partout où des appareils neufs sont vendus, mais aussi dans un centre de collecte ou une entreprise de récupération officiels SENS. La liste des centres de collecte officiels SENS est disponible sous [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)

## ΠΡΟΚΑΛΕΣΤΕ ΤΟ ΑΝΑΠΑΝΤΕΧΟ

Δημιουργούμε καινοτομίες που ξεχωρίζουν σήμερα και συμβάλλουν στη δημιουργία ενός καλύτερου αύριο. Γι' αυτό αγωνιζόμαστε για την αλλαγή, για να δημιουργούμε καινοτομίες με διάρκεια οι οποίες ελαχιστοποιούν τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις και επιτρέπουν νέα, πιο βιώσιμη συμπεριφορά. Όστε να μπορείτε να ζείτε με τους δικούς σας όρους, και ταυτόχρονα να ανταποκρίνεστε στους όρους του περιβάλλοντος.

Έχουν αυξήσει τη φιλοδοξία μας να δημιουργούμε ενδύματα με μεγαλύτερη διάρκεια, μειώνοντας ταυτόχρονα τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις της φροντίδας υφασμάτων. Διαβάστε περισσότερα για τους στόχους μας για το 2030 εδώ:



## ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΜΑΣ ΓΙΑ ΝΑ:



Λάβετε πληροφορίες χρήσης, φυλλάδια, αντιμετώπιση προβλημάτων, πληροφορίες σέρβις:  
**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Καταχωρήσετε το προϊόν σας για καλύτερη εξυπηρέτηση:  
**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Αγοράσετε εξαρτήματα και αναλώσιμα για τη συσκευή σας:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Όταν επικοινωνείτε με το τμήμα σέρβις, φροντίστε να έχετε διαθέσιμα τα ακόλουθα στοιχεία:

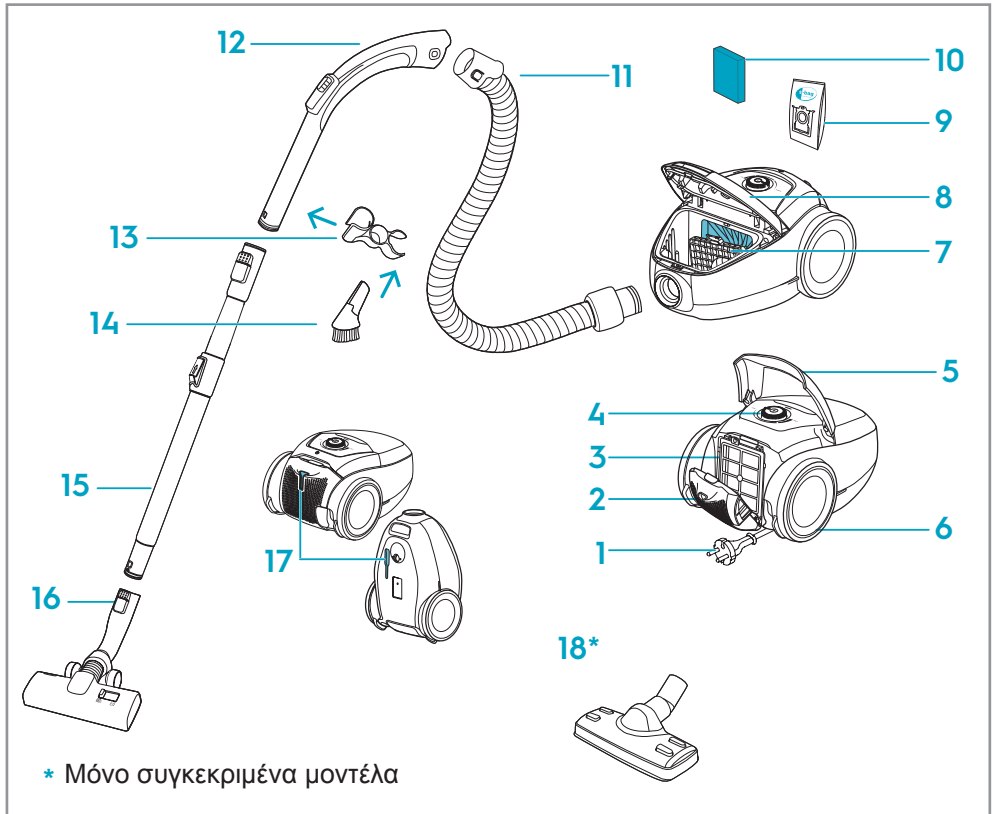
- Αριθμός μοντέλου
- Αριθμός PNC
- Σειριακός αριθμός

Αυτές οι πληροφορίες βρίσκονται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Υπόκειται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση.

# ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ

1. Καλώδιο τροφοδοσίας
2. Καπάκι φίλτρου εξαερισμού
3. Φίλτρο εξαερισμού
4. Κουμπί ενεργοποίησης-απενεργοποίησης/  
περιστροφικός διακόπτης
5. Κουμπί επαναφοράς
6. Τροχός
7. Βάση φίλτρου μοτέρ
8. Κάλυμμα δοχείου σκόνης
9. Σακούλα S-bag
10. Φίλτρο μοτέρ
11. Εύκαμπτος σωλήνας
12. Λαβή
13. Βάση
14. Εργαλείο 3 σε 1
15. Τηλεσκοπικός σωλήνας
16. Αυτόματο πέλαμα για όλα τα δάπεδα
17. Εγκοπή στάθμευσης
18. Ακροφύσιο ταπετσαριών



Κατανάλωση ρεύματος σε λειτουργία απενεργοποίησης: 0,3 W

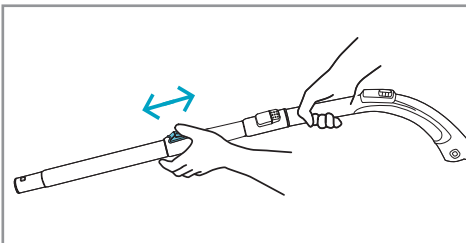
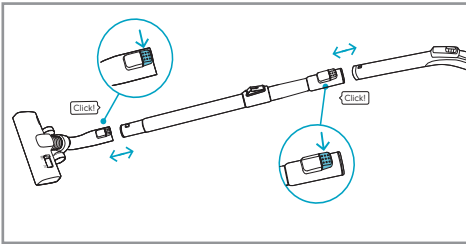
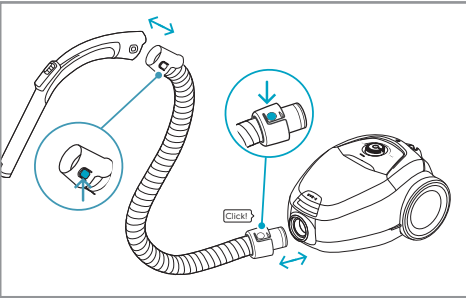
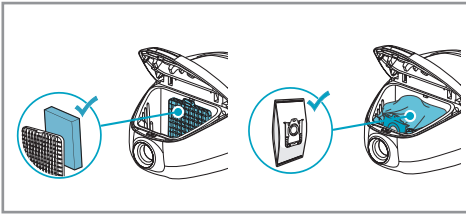
## ΤΡΟΠΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ

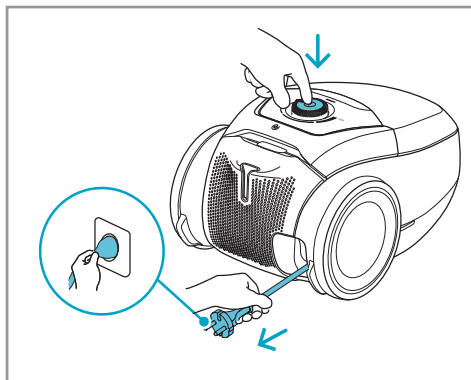
Ανοίξτε το κάλυμμα δοχείου σκόνης τραβώντας το κουμπί S-BAG. Ελέγξτε ότι η σακούλα σκόνης (s-bag) είναι στη θέση της.

Εισαγάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα στη σκούπα (για να τον αφαιρέσετε, πιέστε τα κουμπιά ασφάλισης και τραβήξτε). Εισαγάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα στη λαβή σωλήνα μέχρι να ακούσετε τον ήχο «κλικ» από το κουμπί ασφάλισης (για να τον απελευθερώσετε, πιέστε το κουμπί ασφάλισης και τραβήξτε).

Συνδέστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στη λαβή σωλήνα και το πέλμα (για να τον αφαιρέσετε, πιέστε το κουμπί ασφάλισης και τραβήξτε).

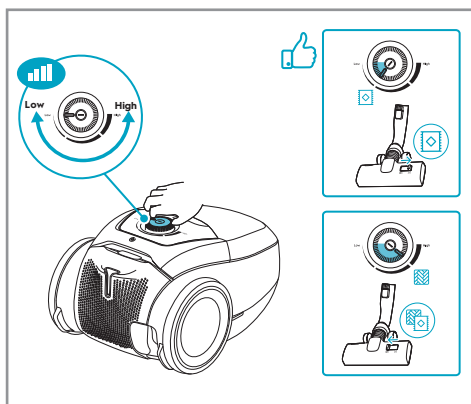
Προσαρμόστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα κρατώντας την ασφάλιση με το ένα χέρι και τραβώντας τη λαβή με το άλλο χέρι.





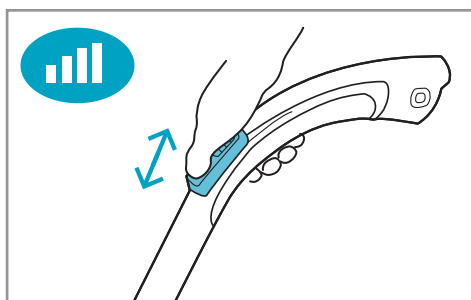
## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ

Τραβήξτε έξω το καλώδιο τροφοδοσίας και συνδέστε το στην πρίζα. Πατήστε το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (ON/OFF) για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε τη σκούπα.



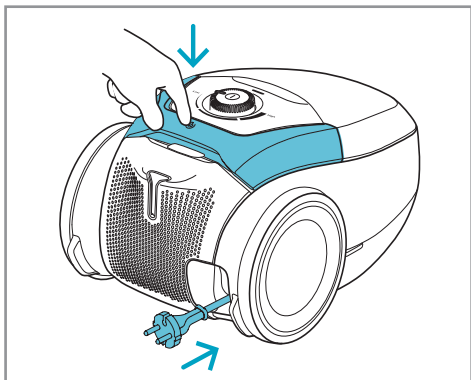
Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη της σκούπας για να ρυθμίσετε την ισχύ αναρρόφησης.

- i** Για χαλιά, είναι δυνατή η χρήση χαμηλότερης ισχύος για ομαλή λειτουργία και ελαχιστοποίηση της αντίστασης κίνησης· για σκληρά δάπεδα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί υψηλότερη ισχύς, αν χρειάζεται.



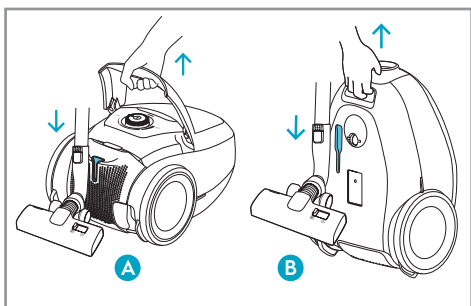
Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε τη βαλβίδα αέρα στη λαβή για τη ρύθμιση της ισχύος.

Μετά το καθάρισμα, πιέστε το κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ (REWIND) για επαναφορά του καλωδίου.



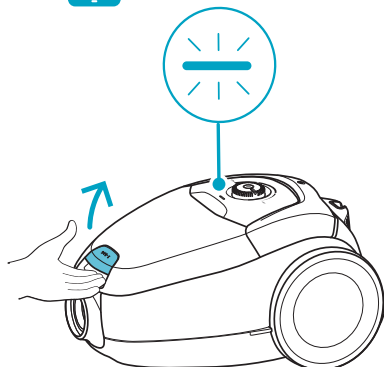
### ΘΕΣΕΙΣ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

Χρησιμοποιήστε την κάτω θέση στάθμευσης (B) για να μεταφέρετε και να αποθηκεύσετε τη σκούπα. Στο πίσω μέρος (A) όταν κάνετε προσωρινή διακοπή (προστατέψτε τη μέση σας)





Προειδοποίηση σακούλας S-bag

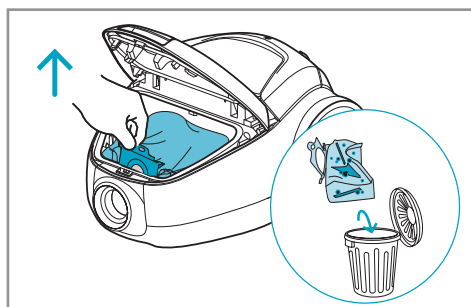


## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΑΚΟΥΛΑΣ ΣΚΟΝΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΜΟΤΕΡ

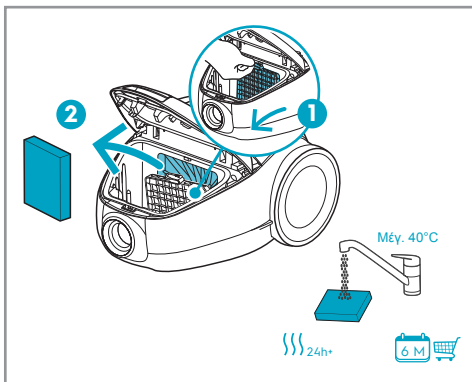
Αντικαταστήστε τη σακούλα s-bag όταν ανάβει η ένδειξη S-BAG σε κόκκινο χρώμα (κίτρινη λυχνία: πλησιάζει ο χρόνος αντικατάστασης της σακούλας). Ανοίξτε το κάλυμμα δοχείου σκόνης τραβώντας το κουμπί S-BAG.

- i** Αλλάζετε πάντα τη σακούλα s-bag όταν η ένδειξη S-BAG ανάβει ή φωτίζεται η κόκκινη λυχνία ακόμη και αν η s-bag δεν είναι γεμάτη (μπορεί να είναι φραγμένη) και μετά τη χρήση σκόνης καθαρισμού χαλιών. Μη χρησιμοποιείτε χάρτινες σακούλες σκόνης!  
[www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)

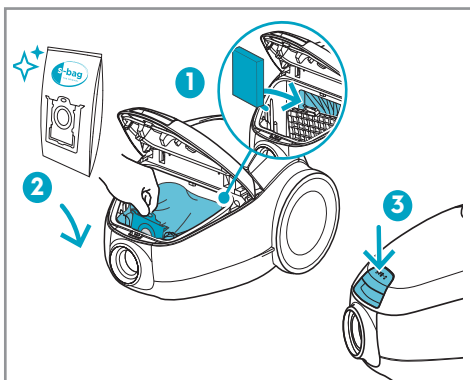
- i** Όταν ξεκινάτε τη λειτουργία της σκούπας μετά την αντικατάσταση της σακούλας s-bag, η ένδειξη S-BAG θα απενεργοποιηθεί ή θα γίνει πράσινη σε 10 δευτερόλεπτα.



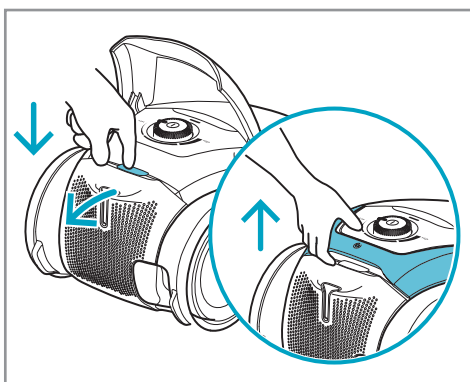
Τραβήξτε τη λαβή της σακούλας s-bag για να κλείσετε και να αφαιρέσετε την s-bag®.



Καθαρίστε το φίλτρο μοτέρ όταν είναι βρώμικο. Σπρώξτε τη βάση του φίλτρου μοτέρ κάτω και τραβήξτε την έξω. Ξεπλύνετε το εσωτερικό με χλιαρό νερό βρύσης και στεγνώστε το πλήρως (τουλάχιστον 24 ώρες σε θερμοκρασία δωματίου).

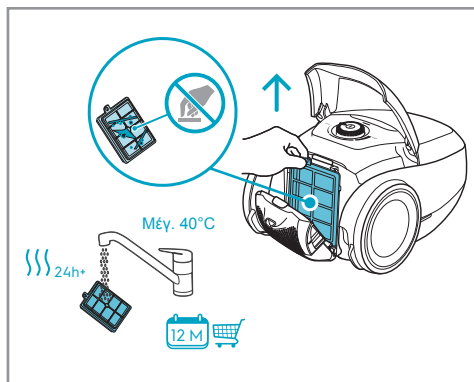


Ξανατοποθετήστε το φίλτρο μοτέρ στη θέση του μετά τον καθαρισμό. Εισαγάγετε μια νέα σακούλα s-bag® σπρώχνοντας το χαρτόνι ίσια κάτω στα κανάλια του. Κλείστε το καπάκι. Αν η σακούλα s-bag® δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή λείπει, το καπάκι δεν θα κλείνει.



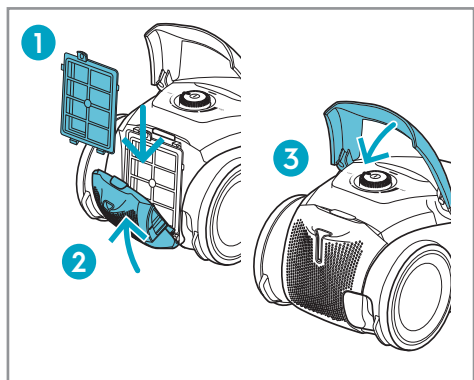
## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ

Σηκώστε τη λαβή και πιέστε το κουμπί ΦΙΛΤΡΟ (FILTER) για να ανοίξετε το καπάκι φίλτρου. Αντικαταστήστε/καθαρίστε το φίλτρο εξαερισμού σε κάθε πέμπτη αντικατάσταση της σακούλας σκόνης (s-bag®). Χρησιμοποιείτε αυθεντικά φίλτρα: (AFS1W, AEF12W).

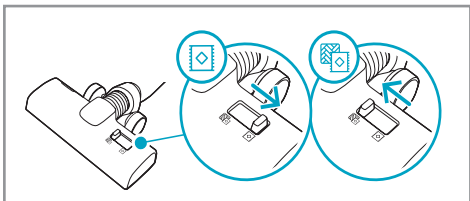


Σηκώστε και βγάλτε το φίλτρο. Ξεπλύνετε το εσωτερικό (βρώμικη πλευρά) με χλιαρό νερό βρύσης. Χτυπήστε ελαφρώς το πλαίσιο του φίλτρου για να απομακρύνετε το νερό. Επαναλάβετε τη διαδικασία τέσσερις φορές. (μόνο πλενόμενο φίλτρο)

**i** Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά προϊόντα. Αποφύγετε το άγγιγμα της επιφάνειας του φίλτρου. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει πλήρως (τουλάχιστον 24 ώρες σε θερμοκρασία δωματίου) πριν το τοποθετήσετε ξανά στη θέση του! Αλλάζετε το πλενόμενο φίλτρο τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο ή όταν είναι πολύ βρώμικο ή έχει υποστεί ζημία.

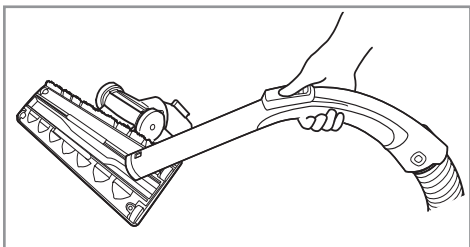


Μετά την εισαγωγή του φίλτρου, κλείστε το καπάκι φίλτρου μέχρι να ακουστεί ο ήχος «κλικ» όταν μπει στη θέση του.



## ΤΟ ΠΕΛΜΑ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Για βαθύ καθαρισμό των χαλιών, αλλάξτε τη ρύθμιση του πέλματος με τον ολισθητήρα στη θέση «Χαλί». Η εικόνα δείχνει τον προτεινόμενο τύπο δαπέδου.

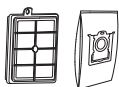


## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΕΛΜΑΤΩΝ

Αποσυνδέστε το πέλμα από τον σωλήνα και καθαρίστε με τη λαβή σωλήνα.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

 [www.shop.aeg.com](http://www.shop.aeg.com)



**ASRK206S**

900 923 844

Performance Kit



**AFS1W**

900 167 769

S-filter\* Allergy Plus™  
Filter(Washable)



**AEF12W**

900 196 669

S-filter\* Hygiene  
Filter(Washable)



**GR201S**

900 168 474

S-bag\* Classic Long  
Performance



**GR201S**

900 168 477

S-bag\* Ultra Long  
Performance



**GR203S**

900 168 475

S-bag\* Anti-Odour



**GR206S**

900 168 476

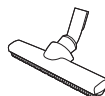
S-bag\* Hygiene  
Anti-Allergy



**AKIT09C**

900 923 355

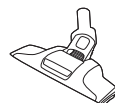
Home & Car Kit



**AZE161**

900 923 559

Extra Wide Nozzle

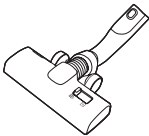

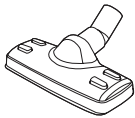


**AP350**

900 168 388

Speedy Clean Nozzle


# ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΒΕΛΤΙΣΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

ΠΕΛΜΑ/ ΕΞΑΡΤΗΜΑ	ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΓΙΑ:
	<p>Πέλημα γενικής χρήσης:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Για όλους τους τύπους δαπέδου, εξασφαλίζει τέλεια συλλογή σκόνης από χαλιά και σκληρά δάπεδα.</li> <li>- Προτείνεται η χρήση της λειτουργίας «Όλα τα δάπεδα» (Allfloor) που ενεργοποιεί την εναλλαγή από σκληρά δάπεδα σε χαλιά χωρίς προσαρμογή της ρύθμισης.</li> <li>- Για βαθύ καθαρισμό των χαλιών, αλλάξτε τη ρύθμιση του πέλματος με τον ολισθητήρα στη θέση «Χαλί».</li> </ul>
	<p>3 εργαλεία σε 1:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Εργαλείο ξεσκονίσματος για σκληρές επιφάνειες (βιβλιοθήκες, σοβατεπί κ.λπ.).</li> <li>2. Εργαλείο ταπετσαριών για υφάσματα (κουρτίνες, ταπετσαρίες, κ.λπ.).</li> <li>3. Εργαλείο σχισμών για στενούς χώρους (πίσω από καλοριφέρ, κ.λπ.).</li> </ol>
	<p>Ακροφύσιο ταπετσαριών:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο ταπετσαρίας για καναπέδες, κουρτίνες, ελαφριά υφάσματα, κ.λπ. (Για απομάκρυνση τριχών, τριχών κατοικιδίων, ινών, κ.λπ.) Μειώστε την ισχύ αναρρόφησης, αν χρειάζεται.</li> </ul>

# ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Η ηλεκτρική σκούπα δεν ξεκινάει	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε ότι το καλώδιο έχει συνδεθεί στην πρίζα.</li> <li>• Ελέγξτε ότι το φις και το καλώδιο δεν έχουν υποστεί βλάβη.</li> <li>• Ελέγξτε για τυχόν καμμένη ασφάλεια.</li> <li>• Ελέγξτε αν η λυχνία ένδειξης μπαταρίας στη λαβή απομακρυσμένης λειτουργίας ανταποκρίνεται (μόνο συγκεκριμένα μοντέλα).</li> </ul>
Η ενδεικτική λυχνία s-bag® είναι αναμμένη	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε αν η s-bag® είναι γεμάτη ή φραγμένη.</li> <li>• Αν έχετε μόλις αλλάξει την s-bag®, αλλάξτε το φίλτρο μοτέρ.</li> </ul>
Η ηλεκτρική σκούπα σταματά να λειτουργεί	<p>Η σκούπα μπορεί να έχει υπερθερμανθεί: αποσυνδέστε την από την πρίζα και ελέγξτε αν το πέλμα, ο σωλήνας, ο εύκαμπτος σωλήνας ή τα φίλτρα είναι φραγμένα. Αφήστε τη σκούπα να κρυώσει 30 λεπτά πριν τη συνδέσετε ξανά. Αν η σκούπα εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.</p>
Μείωση της ικανότητας αναρρόφησης σε σχέση με την κανονική αναρρόφηση	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε αν η s-bag είναι γεμάτη ή φραγμένη.</li> <li>• Ελέγξτε αν το φίλτρο μοτέρ είναι γεμάτο και χρειάζεται αλλαγή.</li> <li>• Ελέγξτε αν το πέλμα είναι φραγμένο και χρειάζεται καθαρισμό.</li> <li>• Ελέγξτε αν ο εύκαμπτος σωλήνας είναι φραγμένος πιέζοντάς τον απαλά. Ωστόσο, προσέχετε σε περίπτωση που το φράξιμο έχει προκληθεί από γυαλί ή βελόνες που έχουν πιαστεί στο εσωτερικό του εύκαμπτου σωλήνα.</li> </ul> <p>Σημείωση: Η εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν ζημιά στον εύκαμπτο σωλήνα που προκλήθηκε από τον καθαρισμό του.</p>
Έχει εισέλθει νερό στην ηλεκτρική σκούπα	<p>Θα είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε το μοτέρ σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η ζημιά στο μοτέρ που προκαλείται από την εισροή νερού δεν καλύπτεται από την εγγύηση.</p>
<p><b>Για τυχόν επιπλέον προβλήματα, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.</b></p>	

## Περιβαλλοντικά θέματα

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Μην απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που φέρουν το σύμβολο



. Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

## ELVÁRÁSOKNAK VALÓ MEGFELELÉS

A mai igényeken túlmutató, egy jobb jövő építését elősegítő innovációink vannak. Ezért törekszünk a változtatásra, hogy legújabb innovációkra támaszkodva alakítsunk ki egy a környezeti hatást minimalizáló és új, fenntarthatóbb magatartást. Így a környezetvédelmi feltételeknek is megfelelően élhet a saját feltételei szerint.

Azzal az ambícióval tűntünk ki, hogy a textil tisztítás környezeti hatásának csökkentése mellett akarjuk meghosszabbítani a ruhák élettartamát. Itt olvashat többet a 2030-as céljainkról:



## KERESSE FEL A KÖVETKEZŐ CÍMŰ WEBHELYÜNKET:



A következő címen juthat használati tanácshoz, brosúrákhoz, hibaelhárítási útmutatásokhoz, szervizinformációkhoz:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Regisztrálja a termékét a jobb szolgáltatás érdekében:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Tartozékok és fogyóeszközök vásárlása a készüléke számára:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## FELHASZNÁLÓI KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Mielőtt a szervizhez fordul ellenőrizze, hogy a következő adatok rendelkezésre állnak-e:

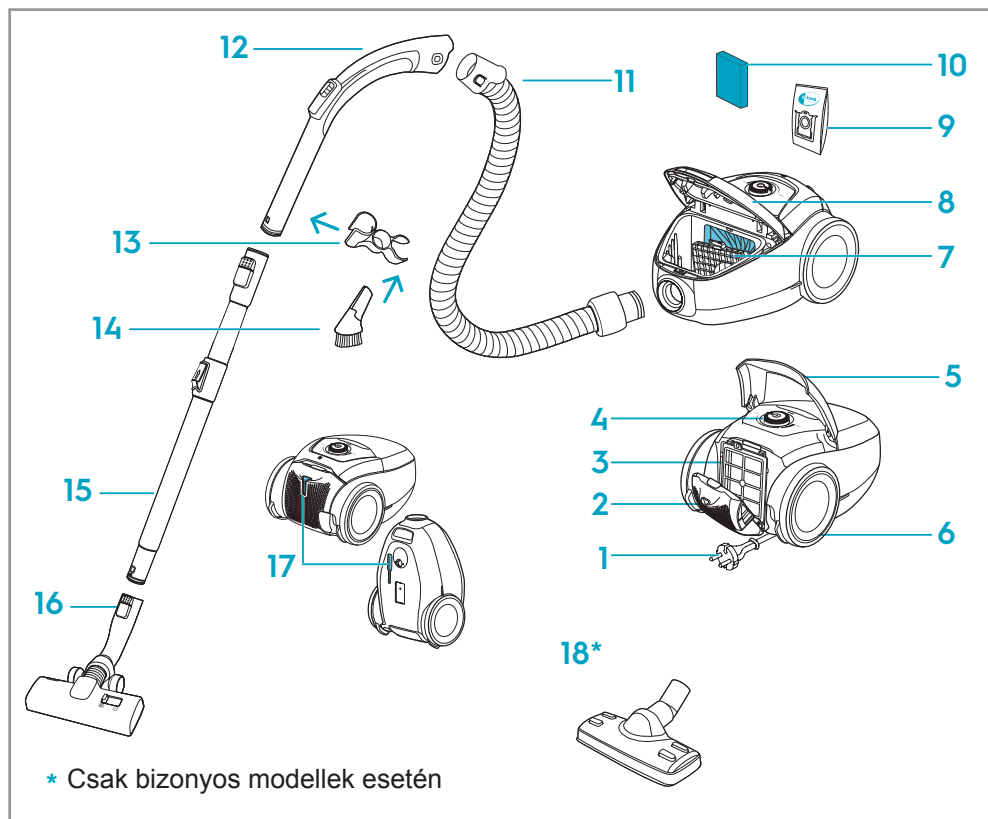
- Modell
- Termékszám
- Sorozatszám

Az adattáblán találhatóak meg az adatok.

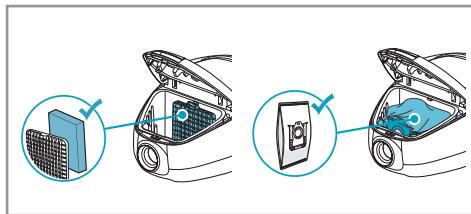
Az előzetes értesítés nélküli változtatás jogát fenntartjuk.

# A PORSZÍVÓ LEÍRÁSA

1. Hálózati kábel
2. Kifúvás oldali szűrő fedél
3. Kifúvás oldali szűrő
4. Be/ki gomb / Forgatógomb
5. Felcsévélés gomb
6. Kerekek
7. Motorszűrő tartó
8. Porgyűjtő tartály fedele
9. S-bag
10. Motorszűrő
11. Tömlő
12. Fogantyú
13. Caddy
14. 3 az 1-ben eszköz
15. Teleszkópos cső
16. AllFloor automatikus szívófej
17. Parkolónyílás
18. Kárpit szívófej

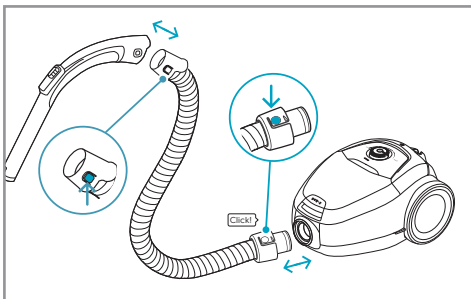


Teljesítményfelvétel kikapcsolt módban: 0,3 W

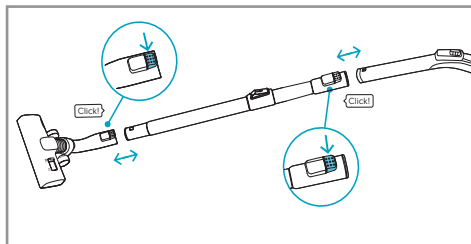


## A PORSZÍVÓ ÖSSZESZERELÉSE

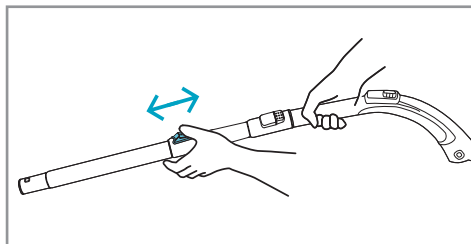
Nyissa ki a porgyűjtőtartály fedelét az S-BAG gomb megnyomásával. Ellenőrizze, hogy a helyén van-e a porzsák (s-bag).



Dugja a tömlőt a porszívóba (az eltávolításához nyomja meg a reteszelő gombokat és húzza ki). Addig nyomja a tömlőt a tömlőfogóban, amíg nem kattann a helyére a reteszelő gomb (a kioldásához nyomja meg a reteszelő gombot és húzza ki).



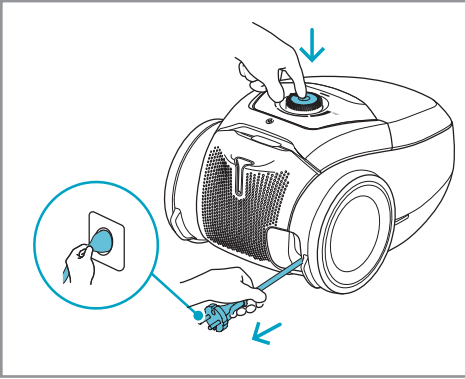
Csatlakoztassa a teleszkópos csövet a tömlőfogóhoz és a szívófejhez (az eltávolításához nyomja meg a reteszelő gombot és húzza ki).



Az egyik kezével a reteszt tartva, míg a másik kezével a fogantyúba húzva állítsa be a teleszkópos csövet.

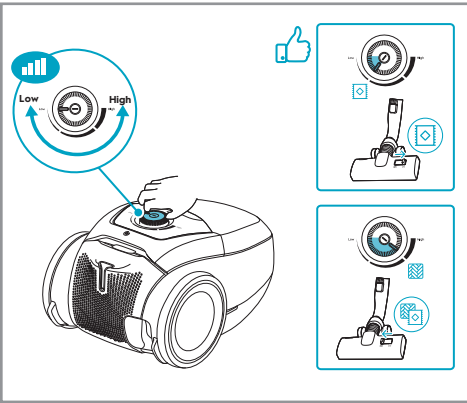
## A PORSZÍVÓ MŰKÖDTETÉSE

Húzza ki a hálózati kábelt és csatlakoztassa egy hálózati csatlakozóaljzatba. Nyomja meg a BE/KI gombot a porszívó be-/kikapcsolására.

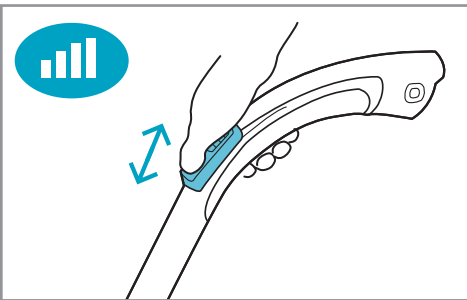


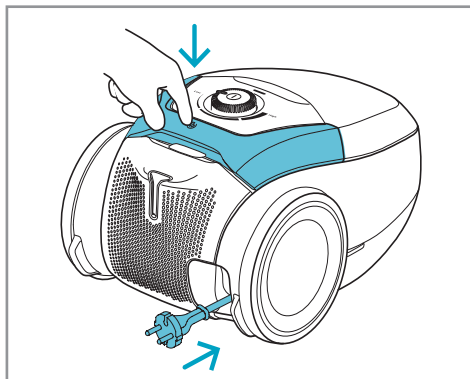
A szívóerő beállítására a porszívón található forgatógombot fordítsa el.

- i** Szőnyegek esetén kisebb teljesítmény használata lehetséges a kisebb teljesítményfelvétel, simább működés és a mozgási ellenállás csökkentése érdekében; kemény padlók esetén szükség esetén nagyobb teljesítmény használható.

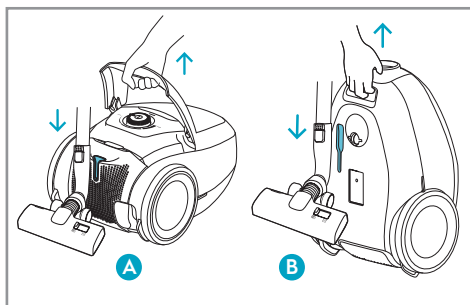


A fogantyún található levegőszelepet is használhatja a teljesítmény szabályozására.



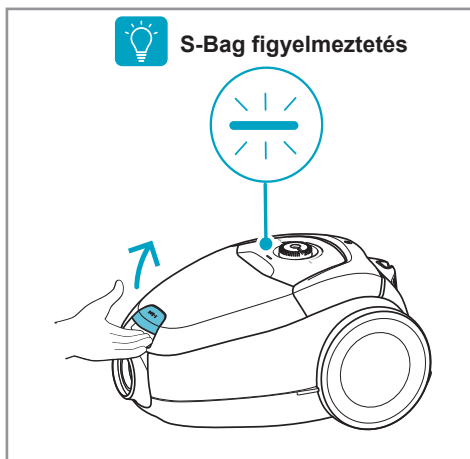


A tisztítás után a kábel felcsévéléséhez a **FELCSÉVÉLÉS** gombot nyomja meg.



## PARKOLÁSI HELYZETEK

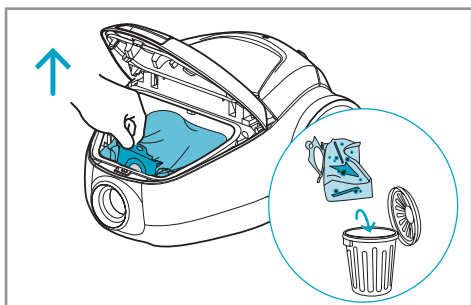
Az alsó (B) parkolási helyzetet használja a porszívó hordozására és tárolására. A hátára fektesse (A), amikor szünetet tart (a háta kímélésére)



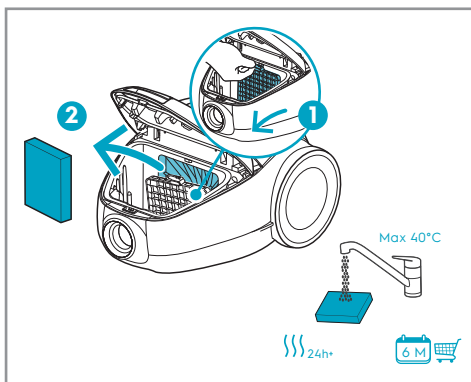
## A PORZSÁK ÉS MOTORSZŰRŐ CSERÉJE

Cserélje ki az s-bag porzsákot, amikor piros színnel világít az S-BAG kijelző (sárga fény: hamarosan cserélni kell a porzsákot). Nyissa ki a porgyűjtő tartály fedelét az S-BAG gomb megnyomásával.

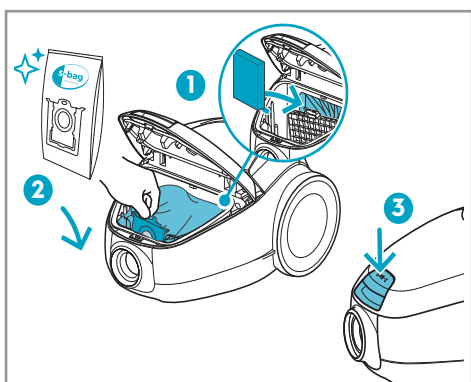
- i** Mindig cserélje ki az s-bag porzsákot, amikor világít az S-BAG kijelző, illetve amikor akkor is piros színnel világít a kijelző, ha még nem telt meg az s-bag (előfordulhat, hogy eltömődött), továbbá szőnyegtisztító por használata után. Ne használjon papír porzsákokat! [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)
- i** Amikor az s-bag cseréje után beindítja az s-bag porzsákot, 10 másodperc elteltével kapcsol ki vagy válik zöld színűvé az S-BAG kijelzés.



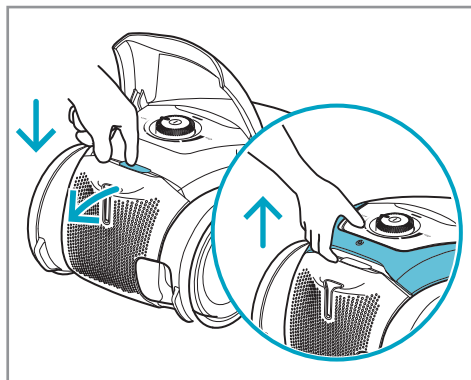
Húzza meg az s-bag porzsák fogóját és húzza ki az s-bag<sup>®</sup> porzsákokot.



Ha szennyezett, akkor tisztítsa ki a motorszűrőt. Nyomja lefelé és húzza ki a szűrőtartót. Langyos csapvízzel öblítse ki a belsejét, majd alaposan szárítsa ki (minimum 24 óra szobahőmérsékleten).

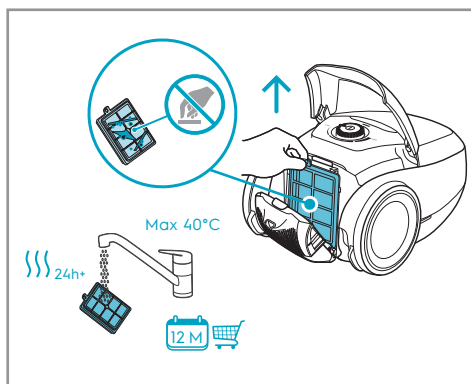


A tisztítás után tegye vissza a helyére a motorszűrőt. A karton sínekben egyenesen lefelé nyomással dugja be az új s-bag<sup>®</sup> porzsákokot. Zárja a fedelet. Ha nincs megfelelően betéve vagy hiányzik az s-bag<sup>®</sup>, akkor nem záródik a fedél.



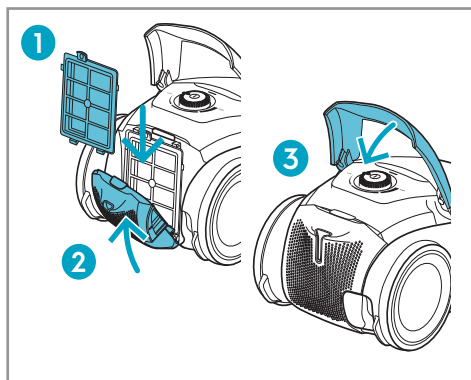
## A KIFÚVÁS OLDALI SZŰRŐ CSERÉJE

A szűrőfedél nyitásához emelje meg a fogót és nyomja meg a SZŰRŐ gombot. A porzsák (s-bag®) minden ötödik szűrőcsere után cserélje ki/tisztítsa meg a kifúvás oldali szűrőt. Eredeti szűrőket használjon: (AFS1W, AEF12W).



Emelje ki a szűrőt. Langyos csapvízzel öblítse ki a belsejét (a szennyezett oldalt). A víz eltávolítására ütögesse meg a szűrőkeretet. Négyyszer ismételje meg az eljárást. (Csak mosható szűrők esetén).

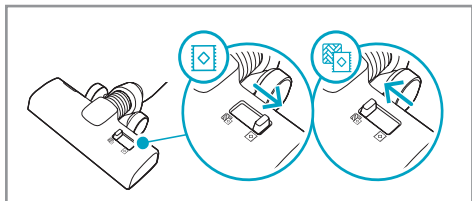
- i** Ne használjon tisztítószereket. Kerülje a szűrőfelület érintését. A visszatétele előtt hagyja teljesen megszáradni a szűrőt (minimum 24 óra szobahőmérsékleten)! Legalább évente egyszer, illetve amikor nagyon szennyezett vagy sérült, akkor cserélje ki a mosható szűrőt.



A szűrő bedugása után addig nyomja a szűrőfedelelet, amíg a helyére nem ugrik.

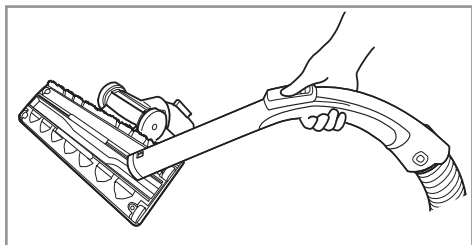
## AZ UNIVERZÁLIS SZÍVÓFEJ

A szőnyeg mélytisztításához a csúszka Szőnyeg módba állításával változtassa meg a szívófej beállítását. Ikon szemlélteti az ajánlott padlótípust.


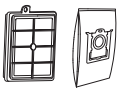







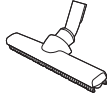
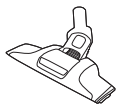


## A SZÍVÓFEJEK TISZTÍTÁSA

Bontsa a szívófej csőcsatlakozását, majd a tömlőfogantyú segítségével tisztítsa meg.



## TARTOZÉKOK ÉS PÓTALKATRÉSZEK

 <a href="http://www.shop.aeg.com">www.shop.aeg.com</a>				
				
<b>ASRK206S</b> 900 923 844 Performance Kit	<b>AFS1W</b> 900 167 769 S-filter® Allergy Plus™ Filter(Washable)	<b>AEF12W</b> 900 196 669 S-filter® Hygiene Filter(Washable)	<b>GR201S</b> 900 168 474 S-bag® Classic Long Performance	<b>GR201S</b> 900 168 477 S-bag® Ultra Long Performance
				
<b>GR203S</b> 900 168 475 S-bag® Anti-Odour	<b>GR206S</b> 900 168 476 S-bag® Hygiene Anti-Allergy	<b>AKIT09C</b> 900 923 355 Home & Car Kit	<b>AZE161</b> 900 923 559 Extra Wide Nozzle	<b>AP350</b> 900 168 388 Speedy Clean Nozzle


# A LEGJOBB EREDMÉNYEK ELÉRÉSÉRE SZOLGÁLÓ TIPPEK


SZÍVÓFEJ/ TARTOZÉK	HASZNÁLATI CÉLJA:
	<p>Univerzális szívófej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Valamennyi padlótípus esetén biztosítja a biztonságos porfelszívást mind szőnyegek, mind keménypadlók esetén.</li> <li>- Az Valamennyi padló mód használata ajánlott, amely a beállítás változtatása nélkül teszi lehetővé keménypadlótól szőnyegig való alkalmazását.</li> <li>- Szőnyeg mélytisztításához a csúszkával változtassa Szőnyeg módra a beállítást.</li> </ul>
	<p>3 az 1-ben eszköz:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kemény felületek esetén portalanító eszköz (könyvespolcok, szegőlécek stb.).</li> <li>2. Textilek esetén kárpittisztító eszköz (függönyök, kárpit stb.).</li> <li>3. Keskeny helyek esetén réstisztító eszköz (radiátorok mögött stb.).</li> </ol>
	<p>Kárpit szívófej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A kárpit szívófejet használja kanapék, függönyök, könnyű szövetek stb. esetén (haj, állati szőr, szálak stb. eltávolítására)</li> <li>Szükség esetén csökkentse a szívóerőt.</li> </ul>

# HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
Nem indul a porszívó	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy hálózati kábel csatlakoztatva van-e a hálózathoz.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a csatlakozódugó vagy a hálózati kábel.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nem égett-e ki a biztosíték.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy reagál-e a fogantyún található az elem jelzőlámpa (csak bizonyos modellek esetén).</li> </ul>
Világít az s-bag® jelzőfény.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy nincs-e tele vagy nem tömődött-e el az s-bag®.</li> <li>• Ha már kicserélte az s-bag® porzsákot, akkor cserélje ki a motorszűrőt.</li> </ul>
Leáll a porszívó	<p>Előfordulhat, hogy túlmelegedett a porszívó: bontsa a hálózati csatlakozását; ellenőrizze, hogy nem tömődött-e el a szívófej, cső, tömlő vagy egy szűrő. Az újbóli csatlakoztatás előtt hagyja 30 percig hűlni a porszívót.</p> <p>Ha még nem működik a porszívó, akkor forduljon az egyik hivatalos szervizhez.</p>
A normálhoz képest kisebb szívóerő	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy nem telt-e meg vagy nem tömődött-e el az s-bag.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nem tömődött-e el a motorszűrő és nem szükséges-e a cseréje.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nem tömődött-e el a szívófej és nem kell-e tisztítani.</li> <li>• Kíméletes összenyomással ellenőrizze, hogy nem tömődött-e el a tömlő. Azonban legyen körültekintő, ha üvegdarabok vagy tük okozzák az eltömődést a tömlőben.</li> </ul> <p>Megjegyzés: A garancia nem terjed ki a tömlő tisztítása során keletkezett sérülésekre.</p>
Vízet szívott fel a porszívó	<p>Egy hivatalos szervizben ki kell cseréltetni a motort. Nem terjed ki a garancia a víz behatolása miatt bekövetkezett motorhibákra.</p>
<b>Bármely probléma esetén forduljon egy hivatalos szervizhez.</b>	

## Környezetvédelmi tudnivalók

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot.

A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

## SFIDA LE ASPETTATIVE

Creiamo innovazioni che si distinguono oggi e aiutano a costruire un futuro migliore. Ecco perché ci impegniamo per il cambiamento, per creare innovazioni costruite per durare che riducano al minimo l'impatto ambientale e consentano un comportamento nuovo e più sostenibile. Così puoi vivere secondo i tuoi termini e allo stesso tempo rispettare i termini dell'ambiente.

Abbiamo aumentato la nostra ambizione di far durare i vestiti più a lungo riducendo al contempo l'impatto ambientale della cura dei tessuti. Leggi di più sui nostri obiettivi per il 2030 qui:



## VISITA IL NOSTRO SITO WEB SU:



Ottieni consigli sull'uso, brochure, risoluzioni dei problemi, informazioni sulla manutenzione:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Registra il tuo prodotto per un servizio migliore:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Compra accessori e consumabili per il tuo apparecchio:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Quando contatti la Manutenzione, assicurati di avere i seguenti dati disponibili:

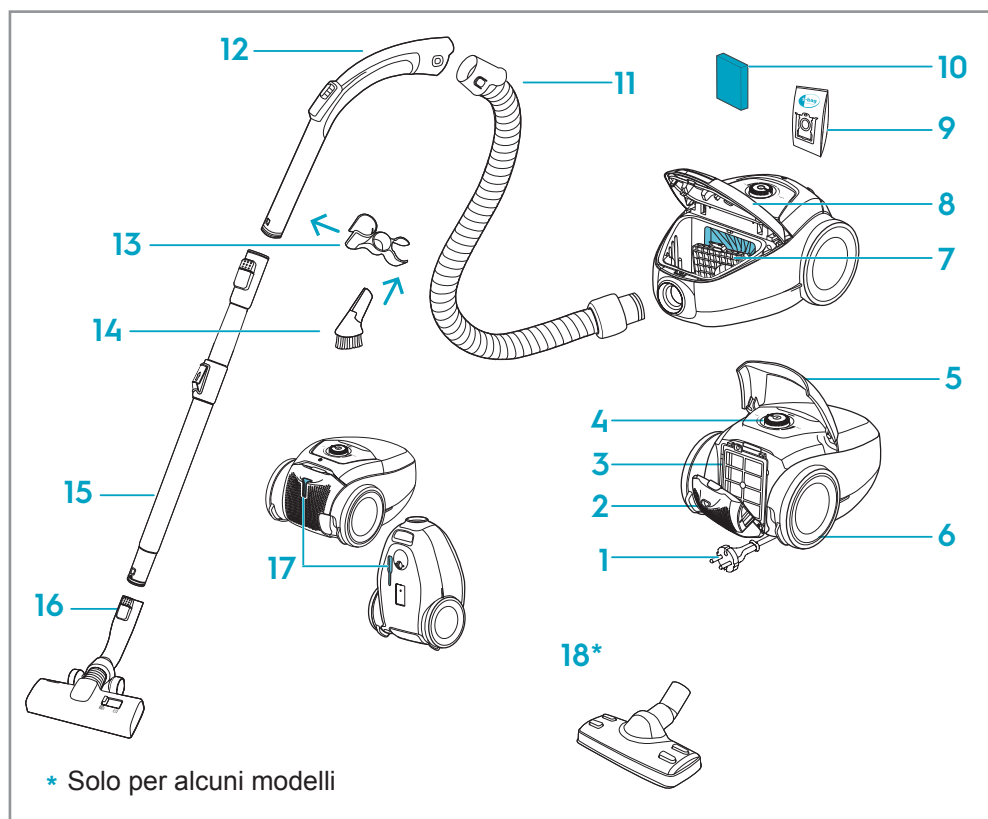
- Numero di modello
- Numero PNC
- Numero seriale

I dati si possono trovare sulla targhetta di indentificazione.

Soggetto a modifiche senza preavviso.

# DESCRIZIONE DELL'ASPIRAPOLVERE

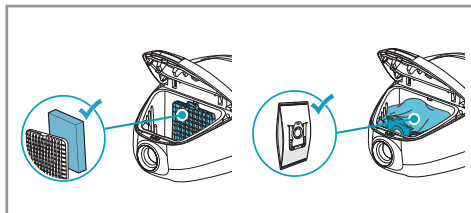
1. Cavo di alimentazione
2. Coperchio del filtro di scarico
3. Filtro di scarico
4. Pulsante accensione/spegnimento / Manopola rotante
5. Pulsante riavvolgimento
6. Ruota
7. Portafiltra motore
8. Coperchio del vano polvere
9. S-bag
10. Filtro motore
11. Tubo flessibile
12. Maniglia
13. Caddy
14. Strumento 3 in 1
15. Tubo telescopico
16. Bocchetta AllFloor Automatica
17. Vano di parcheggio
18. Bocchetta per tappezzeria



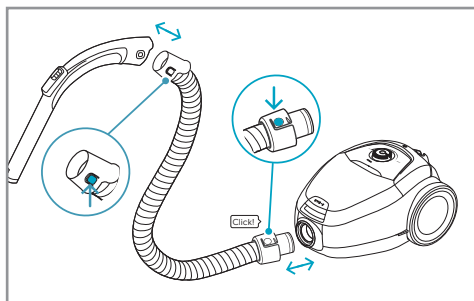
Consumo energetico in modalità spento: 0,3 W

## COME INSTALLARE L'ASPIRAPOLVERE

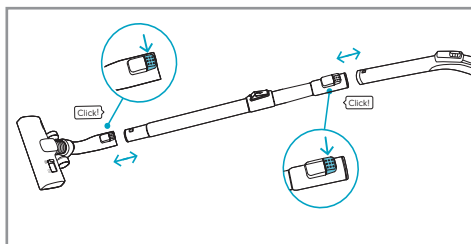
Aprire il coperchio del vano polvere tirando il pulsante S-BAG. Verificare che il sacchetto raccogliipolvere (s-bag) sia inserito correttamente.



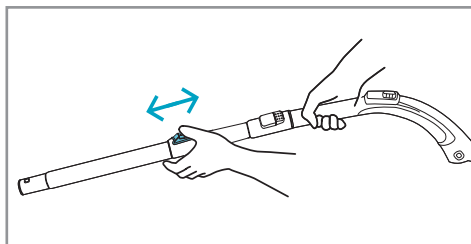
Inserire il tubo flessibile nell'aspirapolvere (per rimuoverlo, premere il pulsante di blocco e tirare). Inserire il tubo flessibile nell'impugnatura finché il pulsante di blocco non scatta (per rilasciarlo, premere il pulsante di blocco e tirare).

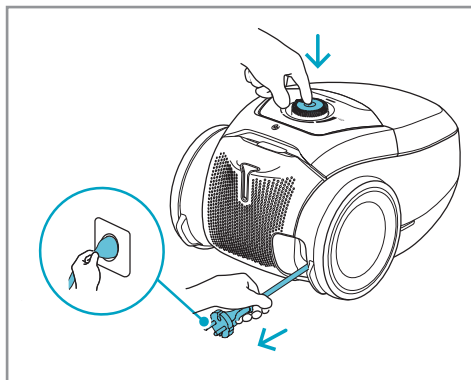


Collegare il tubo telescopico all'impugnatura del tubo flessibile e alla bocchetta (per rimuoverlo, premere il pulsante di blocco e tirare).



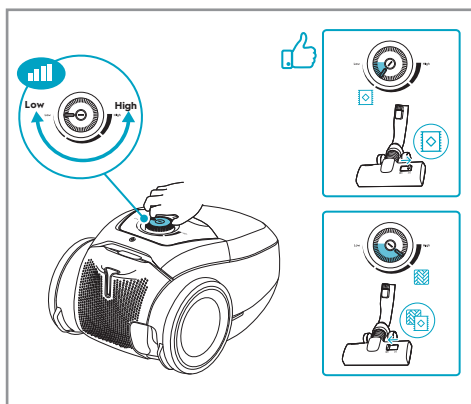
Regolare il tubo telescopico tenendo il pulsante di blocco con una mano e tirando l'impugnatura con l'altra.





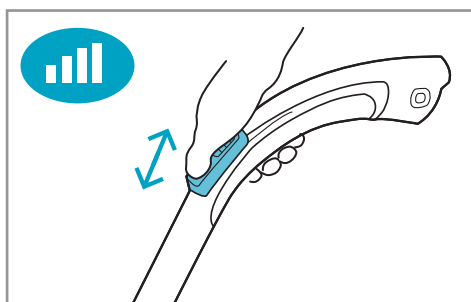
## AZIONARE L'ASPIRAPOLVERE

Estrarre il cavo di alimentazione e collegarlo alla rete elettrica. Premere il pulsante accensione/spegnimento per accendere/spegnere l'aspirapolvere.



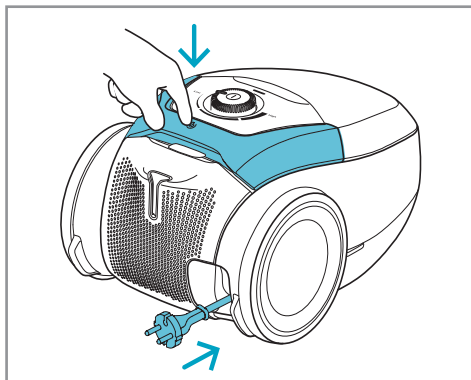
Ruotare la manopola rotante sull'aspirapolvere per regolare la potenza di aspirazione.

- i** Per i tappeti è possibile utilizzare meno potenza per ottenere un funzionamento scorrevole e ridurre al minimo la resistenza al movimento; per i pavimenti duri, se necessario, è possibile utilizzare più potenza.



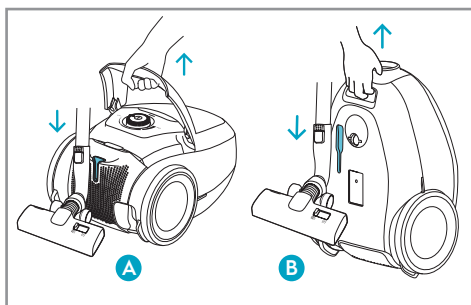
È anche possibile utilizzare la valvola dell'aria sull'impugnatura per regolare la potenza.

Dopo la pulizia, premere il pulsante RIAVVOLGIMENTO per riavvolgere il cavo.



## POSIZIONI DI PARCHEGGIO

Utilizzare la posizione di parcheggio inferiore (B) per trasportare e riporre l'aspirapolvere. Posteriormente (A) quando si fa una pausa (per non affaticare la schiena).



## SOSTITUZIONE DEL SACCHETTO ANTIPOLVERE & DEL FILTRO MOTORE

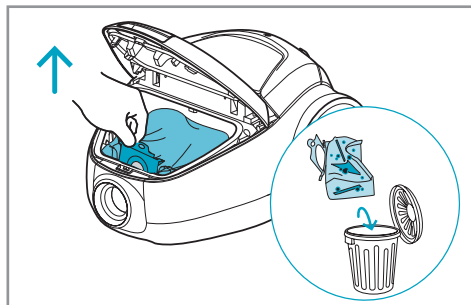
Sostituire il sacchetto S-bag quando la spia S-BAG si illumina in rosso (spia gialla: è presto necessario sostituire il sacchetto). Aprire il coperchio del vano polvere tirando il pulsante S-BAG.

- i** Sostituire sempre il sacchetto S-bag quando la spia S-BAG è accesa o ha una spia rossa, anche se il sacchetto S-bag non è pieno (potrebbe essere bloccato) e dopo aver utilizzato il detergente per tappeti. Non utilizzare sacchetti di carta! [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)
- i** Quando si avvia l'aspirapolvere dopo la sostituzione del sacchetto S-bag, ci vogliono 10 secondi prima che la spia S-BAG si spenga o diventi verde.

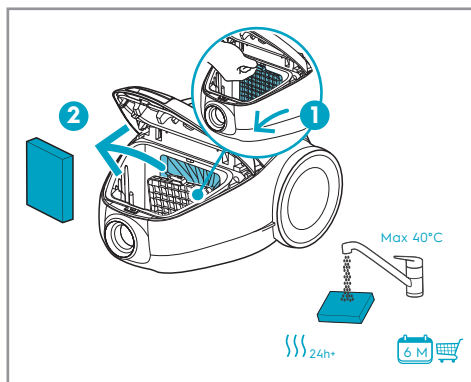


### Avvertenza S-Bag

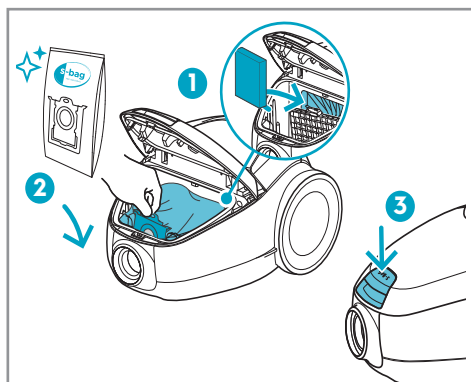




Tirare la maniglia del sacchetto S-bag® per chiuderlo e rimuoverlo.



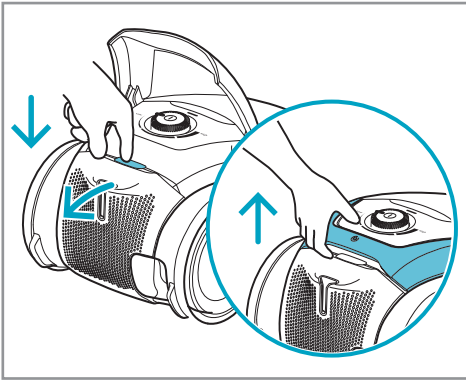
Pulire il filtro motore quando è sporco. Spingere il portafiltro verso il basso ed estrarlo. Risciacquare l'interno con acqua di rubinetto tiepida e asciugarlo completamente (per almeno 24 ore a temperatura ambiente).



Riposizionare il filtro motore dopo la pulizia. Inserire un nuovo sacchetto S-bag® spingendo il cartone verso il basso nelle sue guide. Chiudere il coperchio. Se il sacchetto S-bag® non è posizionato correttamente o è mancante, il coperchio non si chiuderà.

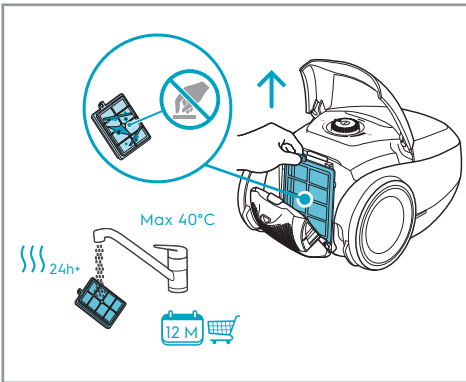
## SOSTITUZIONE DEL FILTRO DI SCARICO

Sollevere la maniglia e premere il pulsante FILTRO per aprire il coperchio del filtro. Sostituire/ pulire il filtro di scarico ogni cinque sostituzioni del sacchetto raccogli-polvere (S-bag®). Utilizzare i filtri originali: (AFS1W, AEF12W).

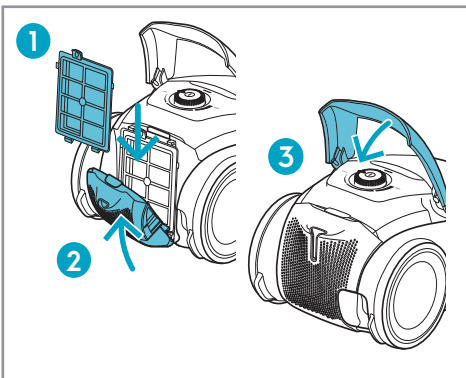


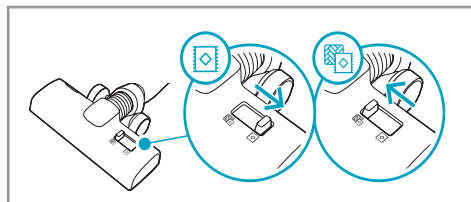
Estrarre il filtro. Risciacquare l'interno (lato sporco) con acqua tiepida del rubinetto. Picchiettare il telaio del filtro per rimuovere l'acqua. Ripetere il procedimento quattro volte. (solo filtro lavabile).

**i** Non utilizzare detersivi. Evitare di toccare la superficie del filtro. Lasciare asciugare completamente il filtro (per almeno 24 ore a temperatura ambiente) prima di rimetterlo al suo posto! Sostituire il filtro lavabile almeno una volta all'anno o quando è molto sporco o danneggiato.



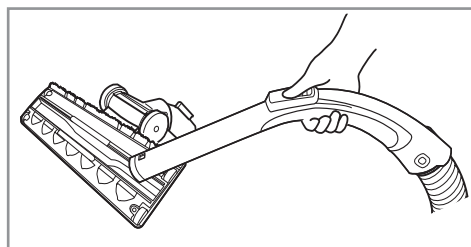
Dopo aver inserito il filtro, chiudere il coperchio del filtro fino a quando non scatta in posizione.





## LA BOCCHETTA UNIVERSALE


Per una pulizia profonda sui tappeti, modificare l'impostazione della bocchetta con il cursore in modalità Tappeto. L'icona illustra il tipo di pavimento consigliato.

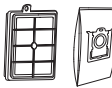







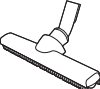



## PULIZIA DELLE BOCCHETTE

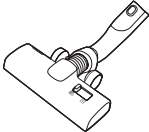

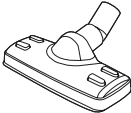
Scollegare la bocchetta dal tubo e pulire con l'impugnatura del tubo flessibile.

## ACCESSORI E RICAMBI

 [www.shop.aeg.com](http://www.shop.aeg.com)

				
<b>ASRK206S</b> 900 923 844 Performance Kit	<b>AFS1W</b> 900 167 769 S-filter® Allergy Plus™ Filter(Washable)	<b>AEF12W</b> 900 196 669 S-filter® Hygiene Filter(Washable)	<b>GR20IS</b> 900 168 474 S-bag® Classic Long Performance	<b>GR20IS</b> 900 168 477 S-bag® Ultra Long Performance
				
<b>GR203S</b> 900 168 475 S-bag® Anti-Odour	<b>GR206S</b> 900 168 476 S-bag® Anti-Allergy	<b>AKIT09C</b> 900 923 355 Home & Car Kit	<b>AZE161</b> 900 923 559 Extra Wide Nozzle	<b>AP350</b> 900 168 388 Speedy Clean Nozzle


# CONSIGLI PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI


BOCCHETTA/ ACCESSORIO	USO PER:
	<p>Bocchetta universale:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Per tutti i tipi di pavimento, garantisce un'eccellente aspirazione della polvere sia su tappeti che su pavimenti duri.</li><li>- Si consiglia di utilizzare la modalità Allfloor, che consente di passare dal pavimento duro al tappeto senza dover regolare l'impostazione.</li><li>- Per una pulizia profonda sui tappeti, modificare l'impostazione della bocchetta tramite il cursore in modalità Tappeto.</li></ul>
	<p>3 strumenti in 1:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Strumento per spolverare superfici dure (librerie, battiscopa, ecc.).</li><li>2. Strumento per tappezzeria di tessuti (tende, rivestimenti, ecc.).</li><li>3. Strumento per la pulizia di fessure e spazi angusti (dietro i termosifoni, ecc.).</li></ol>
	<p>Bocchetta per tappezzeria:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Utilizzare la bocchetta per tappezzeria per divani, tende, tessuti leggeri ecc. (per rimuovere peli, peli di animali, fibre ecc.)</li></ul> <p>Ridurre la potenza di aspirazione se necessario.</p>

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SOLUZIONE
L'aspirapolvere non si avvia	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che il cavo sia collegato alla rete elettrica.</li><li>• Verificare che la spina e il cavo non siano danneggiati.</li><li>• Verificare che il fusibile non sia bruciato.</li><li>• Verificare che la spia della batteria sull'impugnatura del telecomando risponda (solo per alcuni modelli).</li></ul>
La spia del sacchetto S-bag® è accesa	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare se il sacchetto S-bag® è pieno o bloccato.</li><li>• Se è già stato sostituito il sacchetto S-bag®, sostituire il filtro motore.</li></ul>
L'aspirapolvere si ferma	L'aspirapolvere potrebbe essere surriscaldato: scollegarlo dalla rete elettrica; verificare se la bocchetta, il tubo, il flessibile o i filtri sono bloccati. Lasciare raffreddare l'aspirapolvere per 30 minuti prima di ricollegarlo. Se l'aspirapolvere continua a non funzionare, contattare un centro di assistenza autorizzato.
Riduzione della capacità di aspirazione rispetto al normale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare se il sacchetto S-bag è pieno o bloccato.</li><li>• Controllare se il filtro del motore è intasato e deve essere sostituito.</li><li>• Controllare se la bocchetta è bloccata e deve essere pulita.</li><li>• Controllare se il tubo flessibile è bloccato premendolo delicatamente. Tuttavia, fare attenzione nel caso in cui l'ostruzione sia causata da pezzi di vetro o aghi rimasti incastrati nel tubo.</li></ul> Nota: La garanzia non copre eventuali danni al tubo causati dalla sua pulizia.
È stata aspirata acqua nell'aspirapolvere.	Sarà necessario sostituire il motore presso un centro di assistenza autorizzato. I danni al motore causati da infiltrazioni d'acqua non sono coperti dalla garanzia.
<b>Per qualsiasi ulteriore problema, contattare un centro di assistenza autorizzato.</b>	

## Considerazioni sull'ambiente

Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

### **Per la Svizzera:**

Dove portare gli apparecchi fuori uso? In qualsiasi negozio che vende apparecchi nuovi oppure si restituiscono ai centri di raccolta ufficiali della SENS oppure ai riciclatori ufficiali della SENS. La lista dei centri di raccolta ufficiali della SENS è visibile nel sito [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)

## DAAG HET VERWACHTE UIT

Wij maken innovaties die zich vandaag onderscheiden en helpen bouwen aan een betere toekomst. Daarom streven we naar verandering, om duurzame innovaties te ontwikkelen die de impact op het milieu minimaliseren en nieuw, duurzamer gedrag mogelijk maken. Zodat u op uw eigen voorwaarden kunt leven en tegelijkertijd kunt voldoen aan de voorwaarden van het milieu.

We hebben onze lat hoger gelegd om kleding een langere levensduur te geven en tegelijkertijd de milieu-impact van textielverzorging te verminderen. Lees hier meer over onze doelstellingen voor 2030:



## BEZOEK ONZE WEBSITE VOOR:



Gebruiksadvies, brochures, probleemoplossingen en service-informatie:  
[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



Registreer uw product voor een betere service:  
[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)



Koop accessoires en verbruiksartikelen voor uw apparaat:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## KLANTENSERVICE EN SERVICE

Zorg ervoor dat u de volgende gegevens bij de hand heeft wanneer u contact opneemt met de klantenservice:

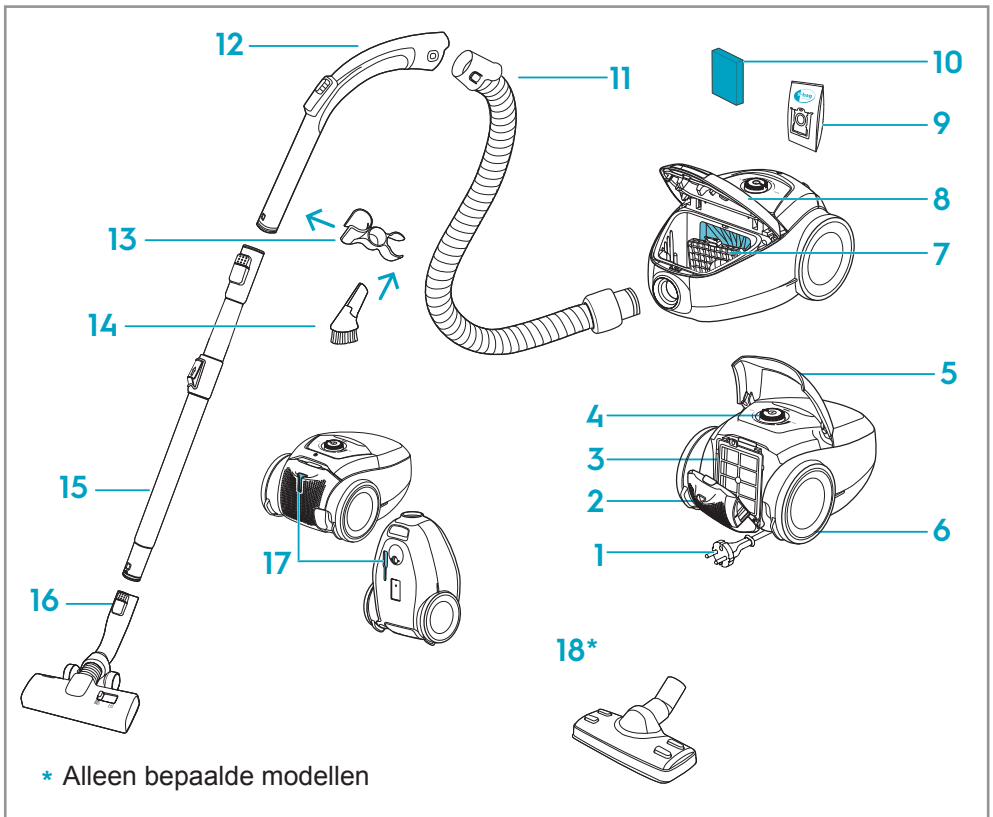
- Modelnummer
- PNC-nummer
- Serienummer

Deze informatie vindt u op het typeplaatje.

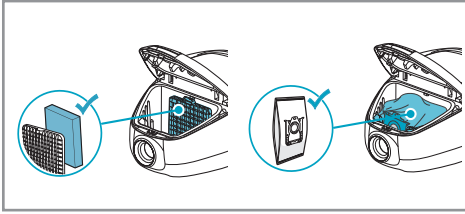
Onder voorbehoud van wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

# BESCHRIJVING VAN DE STOFZUIGER

1. Stroomkabel
2. Uitlaatfilterdeksel
3. Uitlaatfilter
4. Aan/uit-knop/draaiknop
5. Terugspoelknop
6. Wiel
7. Motorfilterhouder
8. Afdekking stofcompartiment
9. S-bag
10. Motorfilter
11. Slang
12. Handgreep
13. Caddy
14. 3-in-1-tool
15. Telescopische buis
16. AllFloor automatische zuigmond
17. Parkeerslot
18. Bekledingspuitmond

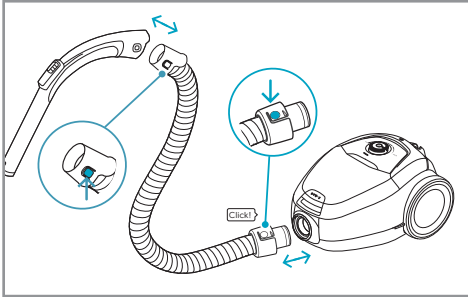


Energieverbruik wanneer uitgeschakeld: 0,3 W

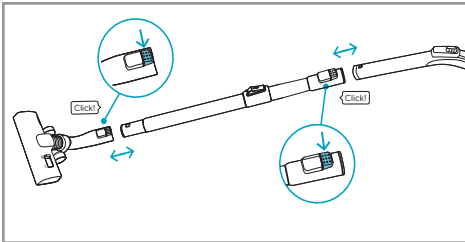


## HOE DE STOFZUIGER TE INSTALLEREN

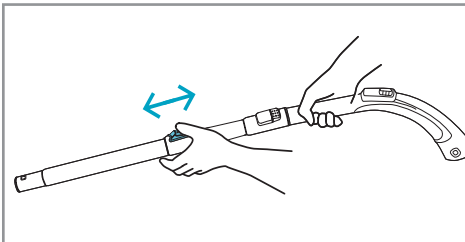
Open het afdekking stofcompartiment door aan de S-BAG-knop te trekken. Controleer of de stofzak (s-zak) goed op zijn plek zit.



Plaats de slang in de stofzuiger (om deze te verwijderen, drukt u op de vergrendelknoppen en trekt u eraan). Plaats de slang in de handgreep van de slang totdat de vergrendelknop vastklikt (om deze los te maken, drukt u op de vergrendelknop en trekt u eraan).



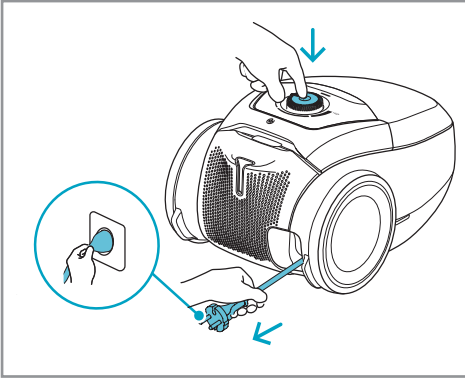
Bevestig de telescopische buis aan de handgreep van de slang en de zuigmond (om deze te verwijderen, drukt u op de vergrendelknop en trekt u eraan).



Stel de telescopische buis in door met één hand de vergrendeling vast te houden en met de andere hand aan de hendel te trekken.

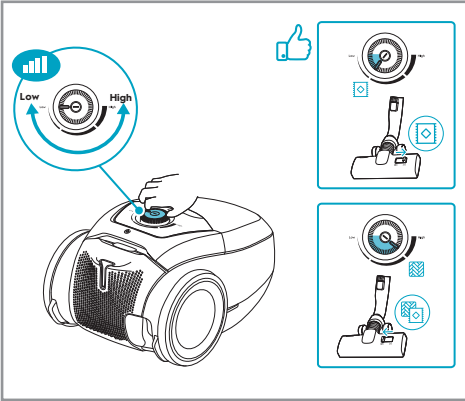
## DE STOFZUIGER BEDIENEN

Trek de stekker uit het stopcontact en steek deze in het stopcontact. Druk op de aan/uit-knop om de stofzuiger aan/uit te zetten.

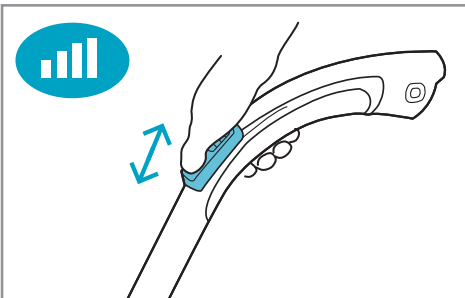


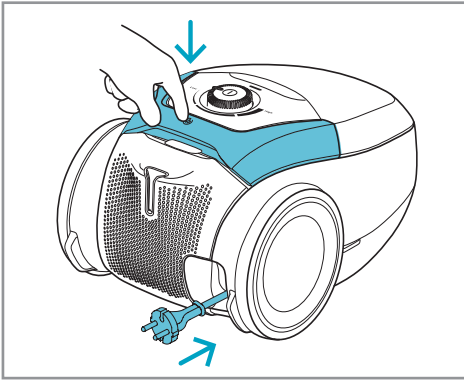
Draai aan de draaiknop op de stofzuiger om de zuigkracht aan te passen.

- i** Voor tapijten is het mogelijk om minder vermogen te gebruiken voor een soepele werking en minimale bewegingsweerstand; voor harde vloeren kan zo nodig meer vermogen worden gebruikt.

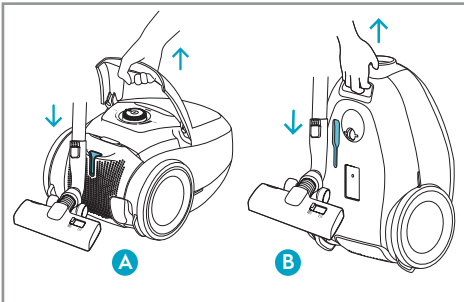


Het kan ook het luchtventiel op het handvat gebruiken om het vermogen te regelen.





Druk na het reinigen op de TERUGSPOELEN-knop om de kabel terug te spoelen.



## PARKEERPOSITIES

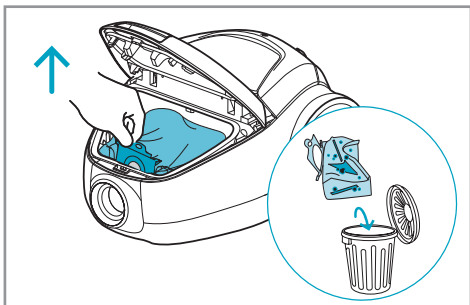
Gebruik de parkeerpositie onder (B) om de stofzuiger te vervoeren en op te bergen. Aan de achterkant (A) wanneer u pauzeert (uw achterkant beschermt)



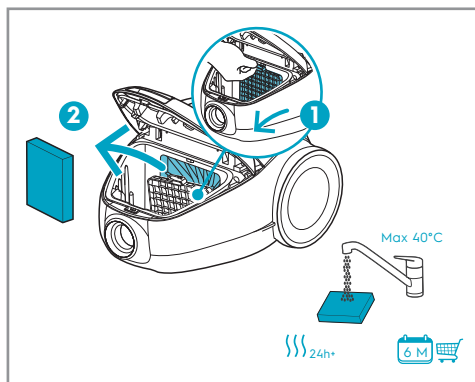
## DE STOFZAK & MOTORFILTER VERVERGEN

Vervang de s-zak wanneer de S-BAG-indicator rood oplicht (geel licht: binnenkort tijd om de zak te vervangen). Open het afdekking stofcompartiment door aan de S-BAG-knop te trekken.

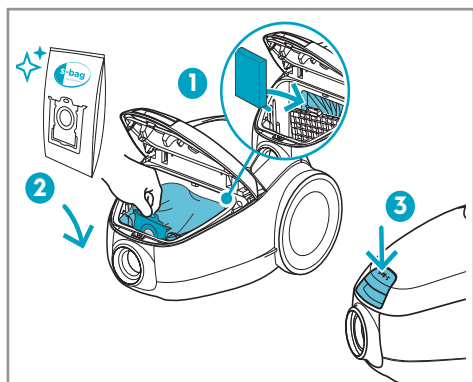
- i** Vervang altijd de s-bag wanneer de S-BAG-indicator brandt of een rood lampje heeft, zelfs als de s-bag niet vol is (deze kan verstopt zijn) en na gebruik van tapijtreinigingspoeder. Gebruik geen papieren stofzakken! [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)
- i** Wanneer u de stofzuiger start na het vervangen van de s-bag, duurt het 10 seconden voordat de S-BAG-indicator uitgaat of groen wordt.



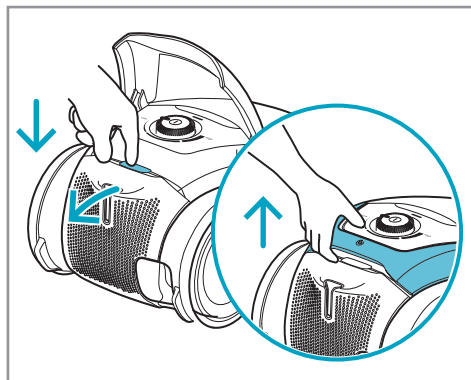
Trek aan het handvat van de s-bag om deze te sluiten en verwijder de s-bag®.



Reinig de motorfilter wanneer deze vuil is. Druk de filterhouder naar beneden en trek hem eruit. Spoel de binnenkant af met lauw kraanwater en laat hem volledig drogen (min. 24 uur bij kamertemperatuur).

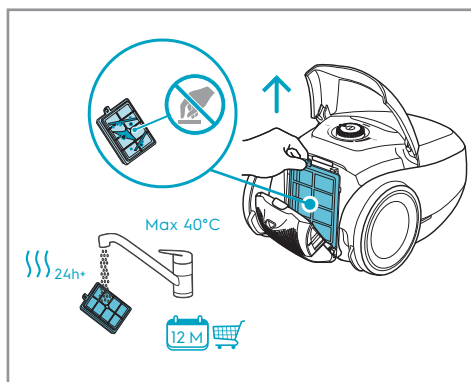


Plaats de motorfilter na het reinigen weer terug. Plaats een nieuwe s-bag® door het karton recht naar beneden in de geleiders te duwen. Sluit het deksel. Als de s-bag® niet goed geplaatst is of ontbreekt, kan het deksel niet worden gesloten.



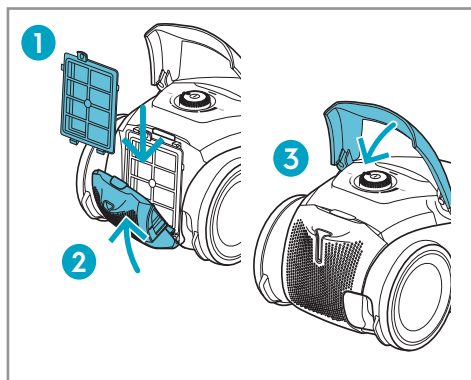
## UITLAATFILTER VERVANGEN

Til de handgreep op en druk op de FILTER-knop om het filterdeksel te openen. Vervang/reinig het uitlaatfilter bij elke vijfde vervanging van de stofzak (s-bag®). Gebruik originele filters: (AFS1W, AEF12W).



Til de filter eruit. Spoel de binnenkant (vuile kant) af met lauw kraanwater. Tik op het filterframe om het water te verwijderen. Herhaal het proces vier keer. (alleen wasbaar filter).

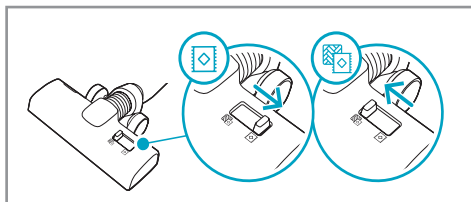
- i** Gebruik geen reinigingsmiddelen. Raak het filteroppervlak niet aan. Laat de filter volledig drogen (min. 24 uur bij kamertemperatuur) voordat u hem terugplaatst! Vervang de wasbare filter minstens één keer per jaar of wanneer deze erg vuil of beschadigd is.



Sluit na het inbrengen van de filter het filterdeksel totdat deze weer op zijn plaats klikt.

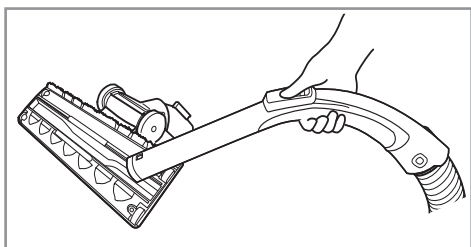
## DE UNIVERSELE SPUITMOND

Verander voor een grondige reiniging van tapijt de instelling van de spuitmond met de schuifknop naar de tapijtmodus. Het pictogram geeft het aanbevolen vloertype aan.



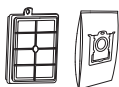
## REINIGING VAN DE SPUITMONDEN

Koppel de spuitmond van de buis los en reinig deze met de handgreep van de slang.



## ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN

 [www.shop.aeg.com](http://www.shop.aeg.com)



**ASRK206S**

900 923 844

Performance Kit



**AFSIW**

900 167 769

S-filter® Allergy Plus™  
Filter(Washable)



**AEFI2W**

900 196 669

S-filter® Hygiene  
Filter(Washable)



**GR201S**

900 168 474

S-bag® Classic Long  
Performance



**GR201S**

900 168 477

S-bag® Ultra Long  
Performance



**GR203S**

900 168 475

S-bag® Anti-Odour



**GR206S**

900 168 476

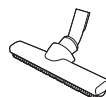
S-bag® Hygiene  
Anti-Allergy



**AKIT09C**

900 923 355

Home & Car Kit



**AZE161**

900 923 559

Extra Wide Nozzle



**AP350**

900 168 388

Speedy Clean Nozzle


## TIPS OM DE BESTE RESULTATEN TE BEHALEN


SPUITMOND/ ACCESSOIRE	GEBRUIK VOOR:
	<p>Universele spuitmond:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Voor alle vloertypes, zorgt voor een uitstekende stofopname op zowel tapijten als harde vloeren.</li><li>- Aanbevolen om de Allfloor-modus te gebruiken, waarmee u van harde vloeren naar tapijt kunt gaan zonder de instellingen aan te passen.</li><li>- Voor een grondige reiniging van tapijt, verander de instelling van de spuitmond met de schuifknop naar de tapijtmodus.</li></ul>
	<p>3 tools in 1:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Stofdoek voor harde oppervlakken (boekenplanken, plinten enz.).</li><li>2. Bekledingstool voor textiel (gordijnen, bekleding enz.).</li><li>3. Spleetzuiger voor smalle ruimtes (achter radiatoren enz.).</li></ol>
	<p>Bekledingsspuitmond:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Gebruik de bekledingsspuitmond voor banken, gordijnen, lichte stoffen enz. (voor het verwijderen van haren, dierenharen, vezels enz.) Verminder eventueel de zuigkracht.</li></ul>

# PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	OPLOSSING
De stofzuiger start niet	<ul style="list-style-type: none"><li>· Controleer of de kabel is aangesloten op het stroomnet.</li><li>· Controleer of de stekker en kabel niet beschadigd zijn.</li><li>· Controleer of er een zekering is doorgebrand.</li><li>· Controleer of het batterij-indicatielampje in de handgreep op afstand reageert (alleen bij bepaalde modellen).</li></ul>
Het s-bag®-indicatielampje brandt	<ul style="list-style-type: none"><li>· Controleer of de s-bag® vol of verstopt is.</li><li>· Als u de s-bag® al hebt vervangen, vervang dan ook de motorfilter.</li></ul>
De stofzuiger stopt	<p>De stofzuiger is mogelijk oververhit: haal de stekker uit het stopcontact; controleer of de spuitmond, slang of filters verstopt zijn. Laat de stofzuiger 30 minuten afkoelen voordat u hem weer aansluit.</p> <p>Als de stofzuiger nog steeds niet werkt, neem dan contact op met een erkend servicecentrum.</p>
Vermindering van zuigcapaciteit ten opzichte van normaal	<ul style="list-style-type: none"><li>· Controleer of de s-bag vol of verstopt is.</li><li>· Controleer of de motorfilter verstopt is en vervangen moet worden.</li><li>· Controleer of de spuitmond verstopt is en moet worden schoongemaakt.</li><li>· Controleer of de slang verstopt is door er zachtjes in te knijpen. Pas echter op als de verstopping is veroorzaakt door glas of naalden die in de slang zijn blijven steken.</li></ul> <p>Opmerking: De garantie geldt niet voor schade aan de slang die is ontstaan door het reinigen ervan.</p>
Er is water in de stofzuiger gezogen	<p>Het is noodzakelijk om de motor te laten vervangen bij een erkend servicecentrum. Schade aan de motor als gevolg van binnendringend water valt niet onder de garantie.</p>
<b>Neem bij verdere problemen contact op met een erkend servicecentrum.</b>	

## Milieubescherming

Recycleer de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte afvalcontainer om het te recyclen. Bescherm het milieu en de volksgezondheid en recycleer op een correcte manier het afval van elektrische en elektronische apparaten.

Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

## SETT FORVENTNINGENE PÅ PRØVE

Vi skaper innovasjoner som skiller seg ut i dag og bidrar til å bygge en bedre fremtid. Det er grunnen til at vi streber etter endring, for å skape varige innovasjoner som minimerer miljøpåvirkningen og muliggjør ny, mer bærekraftig atferd. Slik at du kan leve på dine egne premisser, samtidig som du lever opp til miljøets krav.

Vi har hevet ambisjonen vår om å lage produkter som varer lenger, samtidig som vi reduserer miljøpåvirkningen fra tekstilpleie. Les mer om våre mål for 2030 her:



## BESØK NETTSIDEN VÅR FOR Å:



Få brukerråd, brosjyrer, feilsøking, tjenesteinformasjon:  
[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



Registere produktet ditt for å få bedre service:  
[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)



Kjøpe tilbehør og forbruksvarer til apparatet ditt:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## KUNDEBEHANDLING OG SERVICE

Når du kontakter kundeservice, må du sørge for at du har følgende opplysninger tilgjengelig:

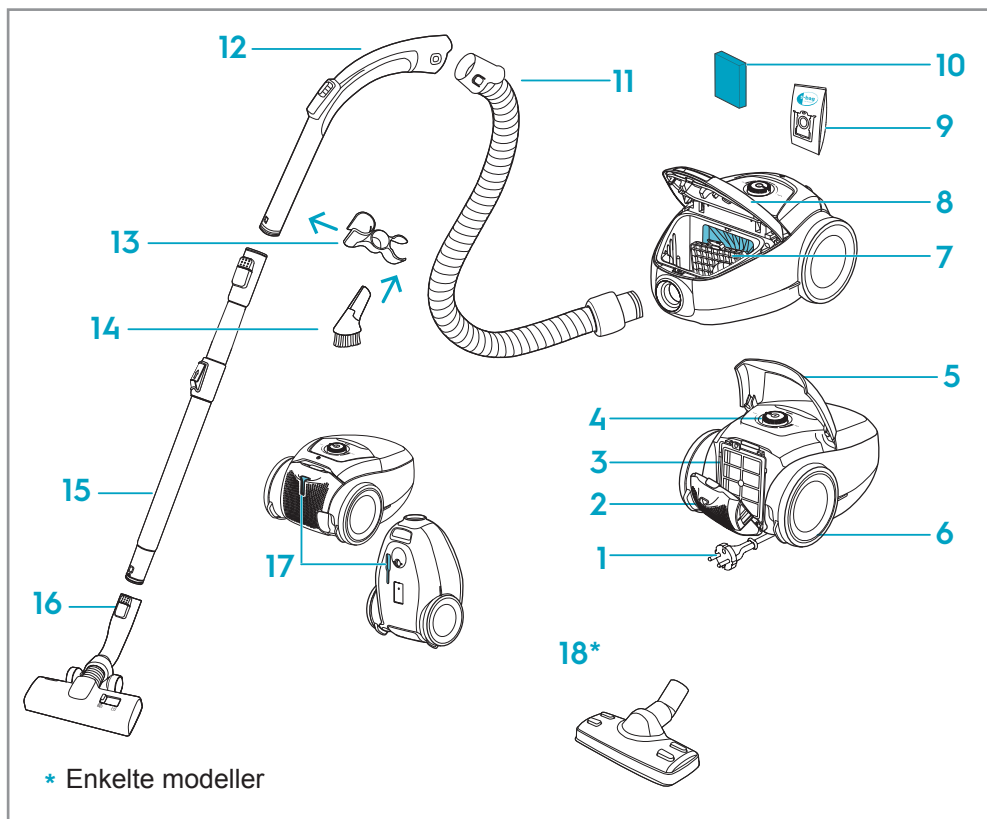
- Modellnummer
- PNC-nummer
- Serienummer

Du kan finne informasjonen på beregningsplaten.

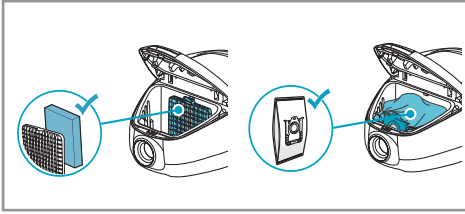
Kan endres uten forhåndsvarsling.

# BESKRIVELSE AV STØVSUGER

1. Strømledning
2. Eksosfilterlokk
3. Eksosfilter
4. På/av-knapp/dreieknott
5. Tilbakespolingsknapp
6. Hjul
7. Motorfilterholder
8. Støvkammerdeksel
9. S-bag
10. Motorfilter
11. Slange
12. Håndtak
13. Caddy
14. 3-i-1-verktøy
15. Teleskoprør
16. AllFloor Auto-dyse
17. Parkeringsspor
18. Møbeltrekkyse

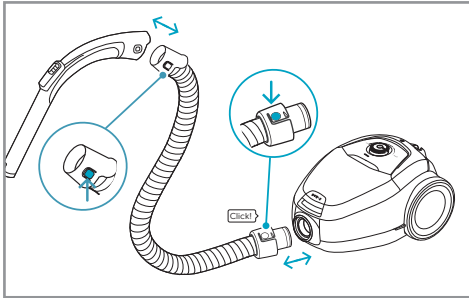


Strømforbruk i av-modus: 0,3 W

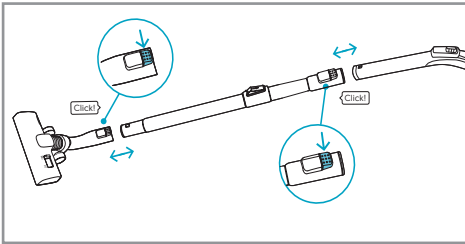


## SLIK INSTALLERER DU STØVSUGEREN

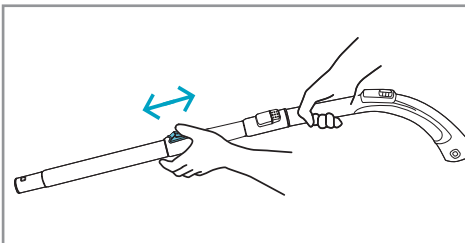
Åpne støvkammerdekslet ved å trekke i S-BAG-knappen. Kontroller at støvposen (s-posen) er på plass.



Sett slangen inn i støvsugeren (for å fjerne den, trykk på låseknappene og trekk). Sett slangen inn i slangehåndtaket til låseknappen klikker (for å løsne den, trykk på låseknappen og trekk).



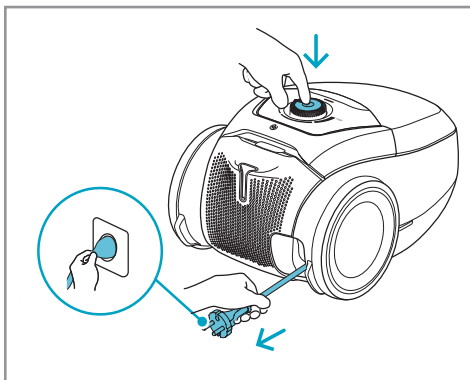
Fest teleskoprøret til slangehåndtaket og dysen (for å fjerne det, trykk på låseknappen og trekk).



Juster teleskoprøret ved å holde låsen med den ene hånden og trekke i håndtaket med den andre hånden.

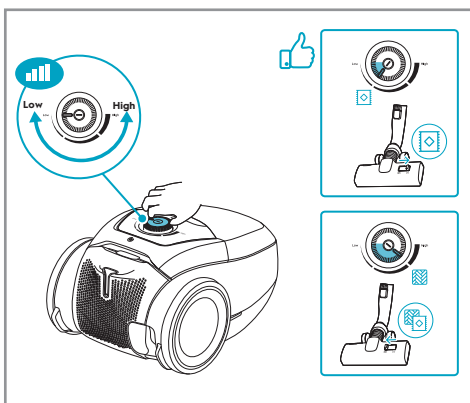
## BRUK AV STØVSUGEREN

Trekk ut strømledningen og koble den til strømmettet. Trykk på PÅ/AV-knappen for å slå støvsugeren på/av.

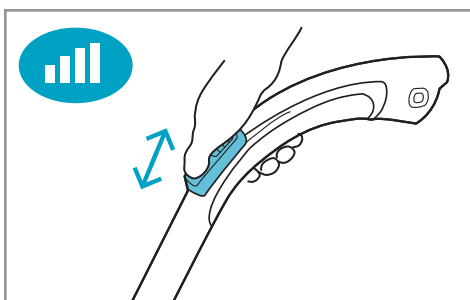


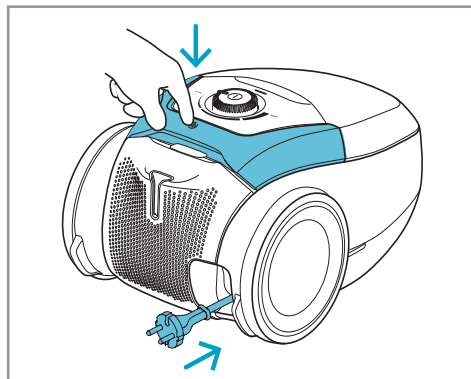
Drei på dreieknotten på støvsugeren for å justere sugekraften.

**i** For tepper anbefales det å bruke mindre kraft for å oppnå jevn drift og minimere bevegelsesmotstanden. For harde gulv kan mer kraft brukes om nødvendig.

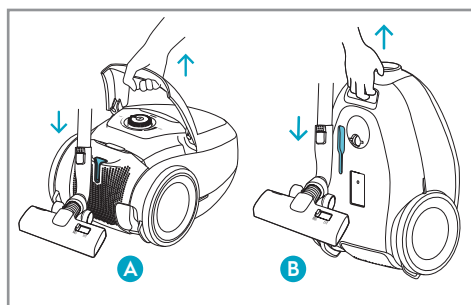


Den kan også bruke luftventilen på håndtaket til å regulere kraften.



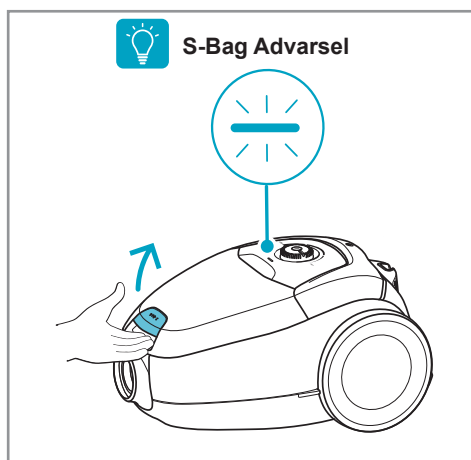


Etter rengjøring trykker du på TILBAKESPOLINGS-knappen for å spole kabelen tilbake.



## PARKERINGSPOSISJONER

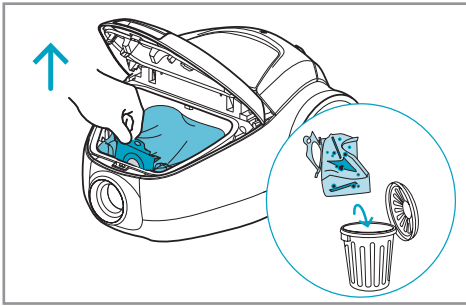
Bruk parkeringsposisjonen under (B) til å transportere og oppbevare støvsugeren. På baksiden (A) når du tar en pause («Skån ryggen»)



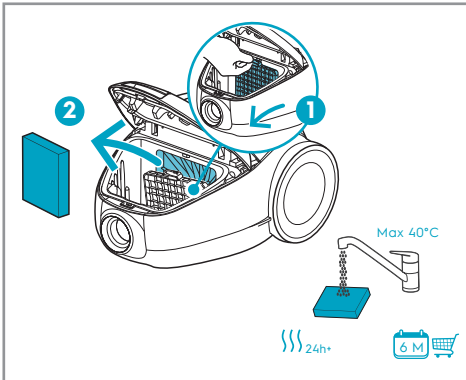
## UTSKIFTING AV STØVPOSE OG MOTORFILTER

Skift ut s-posen når S-BAG-indikatoren lyser rødt (gult lys: snart på tide å skifte pose). Åpne støvkammerdekslet ved å trekke i S-BAG-knappen.

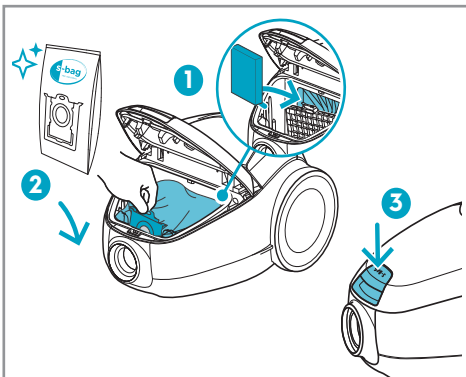
- i** Bytt alltid s-posen når S-BAG-indikatoren lyser eller har rødt lys, selv om s-posen ikke er full (den kan være blokkert), og etter bruk av tepperensmiddel. Ikke bruk papirstøvposer! [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)
- i** Når du starter støvsugeren etter å ha skiftet S-bag, tar det 10 sekunder før S-BAG-indikatoren slukker eller blir grønn.



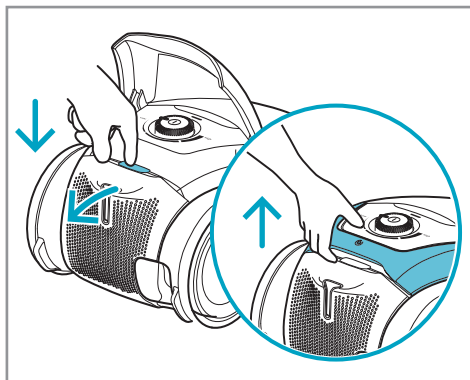
For å lukke og fjerne s-bag<sup>®</sup>, trekk i håndtaket.



Rengjør motorfilteret når det er skittent. Trykk filterholderen ned og trekk den ut. Skyll innsiden med lunkent vann fra springen og tørk den helt (min. 24 timer ved romtemperatur).

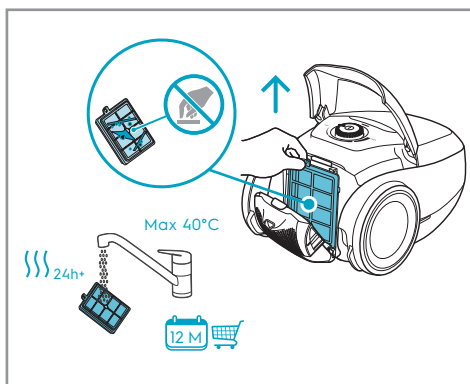


Sett motorfilteret på plass igjen etter rengjøring. Sett inn en ny s-bag<sup>®</sup> ved å skyve pappen rett ned i sporene. Lukk lokket. Hvis s-bag<sup>®</sup> ikke er riktig plassert eller mangler, vil lokket ikke lukke seg.



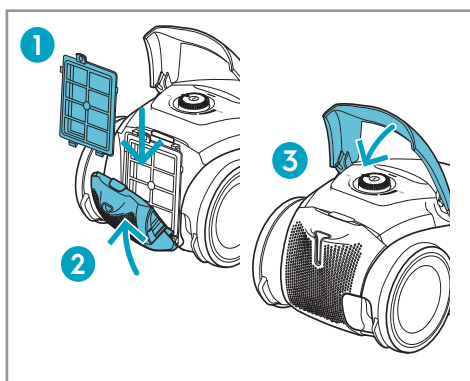
## UTSKIFTING AV EKSOSFILTERET

Løft håndtaket og trykk på FILTER-knappen for å åpne filterlokket. Bytt/rengjør eksosfilteret hver femte gang støvposen (s-bag<sup>®</sup>) skiftes ut. Bruk originale filtre: (AFS1W, AEF12W).



Løft ut filteret. Skyll innsiden (den skitne siden) i lunkent vann fra springen. Tapp på filterrammen for å fjerne vannet. Gjenta prosessen fire ganger (kun vaskbart filter).

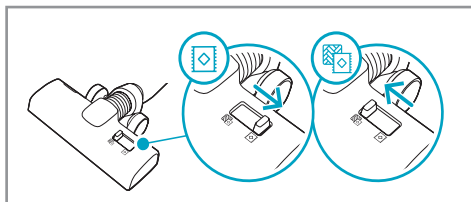
- i** Ikke bruk rengjøringsmidler. Unngå å berøre filteroverflaten. La filteret tørke helt (min. 24 timer ved romtemperatur) før du setter det tilbake igjen! Bytt det vaskbare filteret minst en gang i året, eller når det er veldig skittent eller skadet.



Etter at du har satt inn filteret, lukker du filterlokket til det klikker på plass.

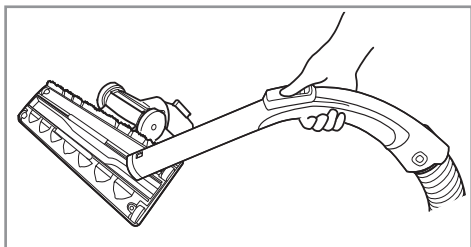
## DEN UNIVERSELLE DYSEN

For grundig rengjøring av tepper, skift dysen til teppemodus ved hjelp av glidebryteren. Dette ikonet viser anbefalt gulvtype.



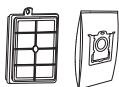
## RENGJØRING AV DYSENE

Koble dysen fra røret og rengjør den med slangehåndtaket.



## TILBEHØR OG RESERVEDELER

 [www.shop.aeg.com](http://www.shop.aeg.com)



**ASRK206S**

900 923 844

Performance Kit



**AFS1W**

900 167 769

S-filter® Allergy Plus™  
Filter(Washable)



**AEF12W**

900 196 669

S-filter® Hygiene  
Filter(Washable)



**GR201S**

900 168 474

S-bag® Classic Long  
Performance



**GR201S**

900 168 477

S-bag® Ultra Long  
Performance



**GR203S**

900 168 475

S-bag® Anti-Odour



**GR206S**

900 168 476

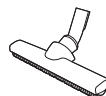
S-bag® Hygiene  
Anti-Allergy



**AKIT09C**

900 923 355

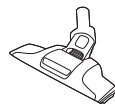
Home & Car Kit



**AZE161**

900 923 559

Extra Wide Nozzle

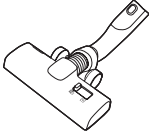

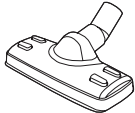


**AP350**

900 168 388

Speedy Clean Nozzle


## TIPS FOR Å OPPNÅ DE BESTE RESULTATENE


DYSE/ TILBEHØR	BRUK TIL:
	<p>Universell dyse:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Egnert for alle gulvtyper, sikrer utmerket støvoppsamling både på tepper og harde gulv.</li><li>- Det anbefales å bruke Allfloor-modus, som gjør det mulig å gå fra hardt gulv til teppe uten å justere innstillingen.</li><li>- For grundig rengjøring av tepper, bruk glidebryteren til å endre dysen til teppemodus.</li></ul>
	<p>3 verktøy i 1:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Støvverktøy for harde overflater (bokhyller, gulvlister osv.).</li><li>2. Møbeltrekkverktøy for tekstiler (gardiner, møbeltrekk osv.).</li><li>3. Spalteverktøy for trange steder (bak radiatorer osv.).</li></ol>
	<p>Møbeltrekkdyse:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Bruk møbeltrekkdysen til sofaer, gardiner, lette tekstiler osv. (for fjerning av hår, dyrehår, fibre osv.)</li><li>Reduser sugekraften om nødvendig.</li></ul>

# FEILSØKING

PROBLEM	LØSNING
Støvsugeren starter ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller at kabelen er koblet til strømnettet.</li> <li>• Kontroller at støpselet og kabelen ikke er skadet.</li> <li>• Sjekk om en sikring har gått.</li> <li>• Kontroller om batteriindikatorlampen i fjernkontrollhåndtaket reagerer (kun visse modeller).</li> </ul>
S-bag <sup>®</sup> -indikatorlampen lyser	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller om s-bag<sup>®</sup> er full eller tilstoppet.</li> <li>• Hvis du allerede har skiftet s-bag<sup>®</sup>, må du skifte motorfilteret.</li> </ul>
Støvsugeren stopper	<p>Støvsugeren kan være overopphetet: koble den fra strømnettet; sjekk om dysen, røret, slangen eller filterene er tette. La støvsugeren avkjøle i 30 minutter før du kobler det til igjen.</p> <p>Hvis støvsugeren fortsatt ikke virker, kontakt et autorisert servicesenter.</p>
Redusert sugekapasitet sammenlignet med normalt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller om s-posen er full eller blokkert.</li> <li>• Kontroller om motorfilteret er tilstoppet og må skiftes.</li> <li>• Kontroller om dysen er tilstoppet og må renses.</li> <li>• Kontroller om slangen er blokkert ved å klemme forsiktig på den. Pass imidlertid på hvis blokkeringen skyldes glass eller nåler som har satt seg fast inne i slangen.</li> </ul> <p>Merk: Garantien dekker ikke skader på slangen som oppstår ved rengjøring.</p>
Vann har blitt sugd inn i støvsugeren.	<p>Motoren må skiftes ut hos et autorisert servicesenter. Skader på motoren forårsaket av vanninntrengning dekkes ikke av garantien.</p>
<p><b>Ved ytterligere problemer, kontakt et autorisert servicesenter.</b></p>	

## Beskyttelse av miljøet

Resirkuler materialer som er merket med symbolet . Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det. Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter.

Ikke kast produkter som er merket med symbolet  sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

## DESAFIE O ESPERADO

Criamos inovações que se destacam hoje e que ajudam a construir um amanhã melhor. É por isso que lutamos pela mudança, para criar inovações duradouras que minimizem o impacto ambiental e permitam um comportamento novo e mais sustentável. Assim, pode viver segundo as suas próprias condições, ao mesmo tempo que respeita as condições do ambiente.

Queremos tornar as roupas mais duráveis e reduzir o impacto ambiental do cuidado dos tecidos. Saiba mais sobre os nossos objetivos de 2030 aqui:



## VISITE O NOSSO SÍTIO WEB PARA:



Obter conselhos de utilização, folhetos, resolução de problemas e informações sobre assistência técnica e reparações:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Comprar acessórios e consumíveis para o seu aparelho:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Sempre que contactar o nosso de Assistência Técnica Autorizado, assegure-se de que tem disponíveis os dados seguintes:

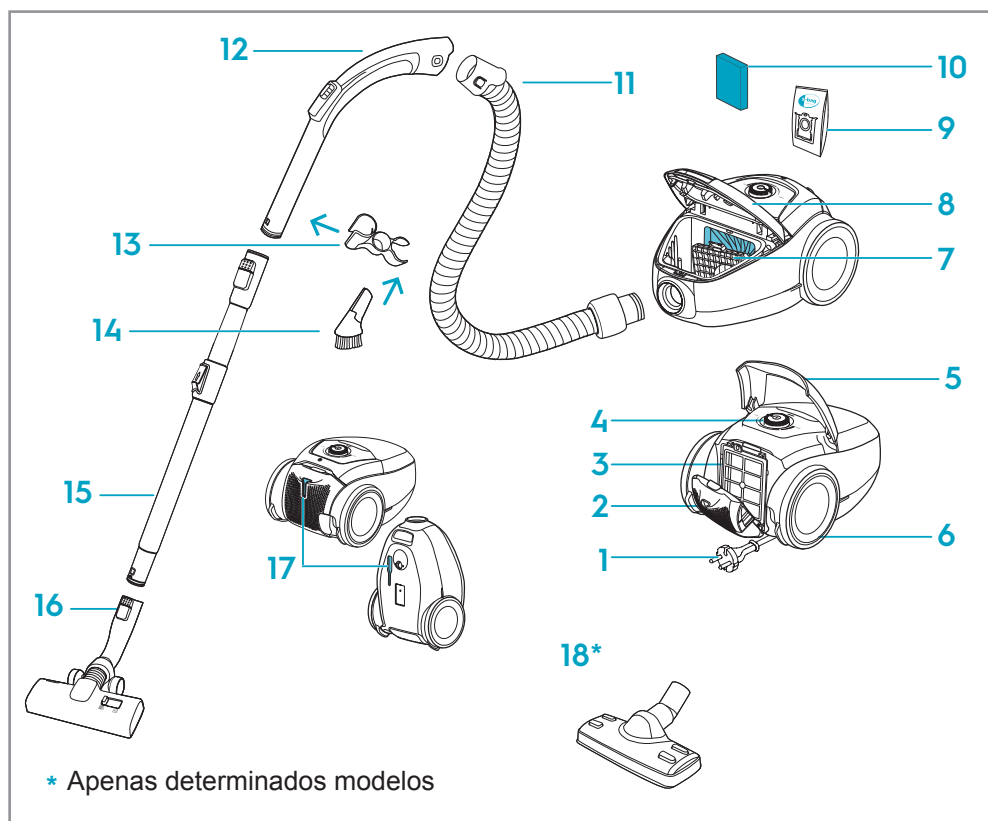
- Número de modelo
- Número de PNC
- Número de série

Esta informação encontra-se na placa de identificação.

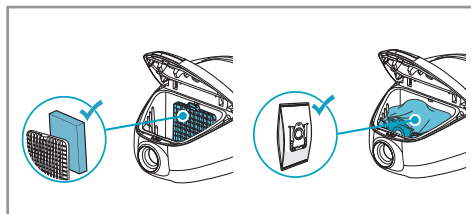
Sujeito a alterações sem aviso prévio.

# DESCRIÇÃO DO ASPIRADOR

1. Cabo de alimentação
2. Tampa do filtro de exaustão
3. Filtro de exaustão
4. Botão de ligar - desligar / botão rotativo
5. Botão de rebobinar
6. Rodas
7. Suporte de filtro do motor
8. Tampa do compartimento de pó
9. S-bag
10. Filtro do motor
11. Mangueira
12. Manipulo
13. Assistente
14. Acessório 3 em 1
15. Tubo telescópico
16. Bocal AllFloor Auto
17. Ranhura de arrumação
18. Bocal de estofos

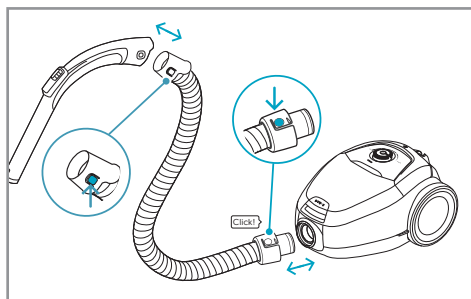


Consumo de energia no modo desligado: 0,3 W

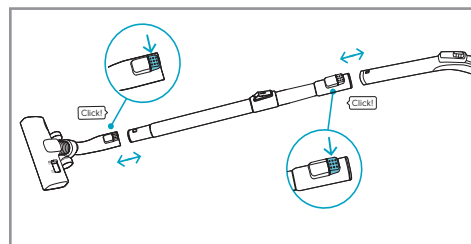


## COMO INSTALAR O ASPIRADOR

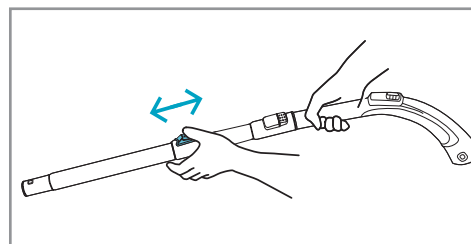
Abra a tampa do compartimento de pó premindo o botão S-BAG. Comprove se o saco do pó (s-bag) está colocado.



Introduza a mangueira no aspirador (para a remover, pressione os botões de bloqueio e puxe). Introduza a mangueira no manípulo da mangueira até escutar um clique do botão de bloqueio (para a soltar, prima o botão de bloqueio e puxe).



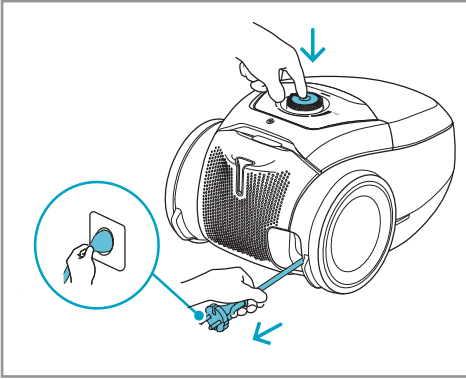
Fixe o tubo telescópico no manípulo da mangueira e no bocal (para o remover, prima o botão de bloqueio e puxe).



Ajuste o tubo telescópico premindo o bloqueio com uma mão e puxando o manípulo com a outra.

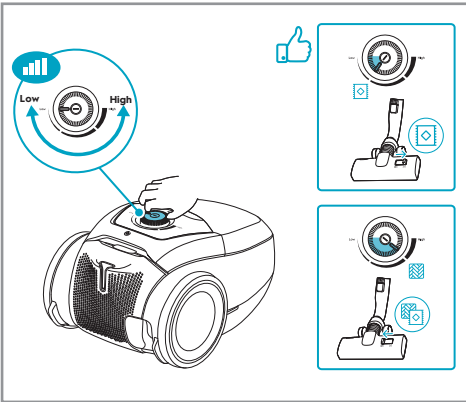
## UTILIZAR O ASPIRADOR

Retire o cabo de alimentação e introduza-o na tomada da rede elétrica. Prima o botão de Ligar / Desligar para ligar ou desligar o aspirador.

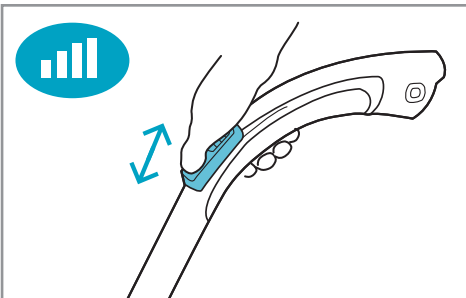


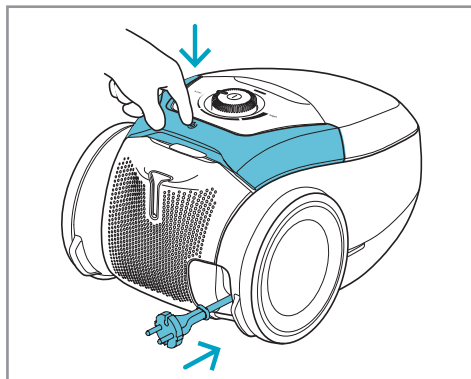
Rode o botão rotativo no aspirador para regular a potência de aspiração.

- i** Nos tapetes, é possível usar menos potência para um funcionamento regular e para minimizar a resistência ao movimento; nos pisos duros, pode utilizar mais potência se precisar.

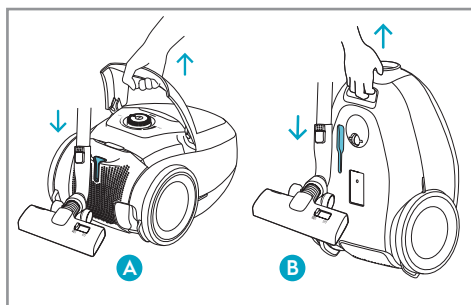


Pode usar a válvula de ar no manípulo para regular a potência.





Depois de limpar, prima o botão REWIND para rebobinar o cabo.



## POSIÇÕES DE ARRUMAÇÃO

Utilize a posição de arrumação inferior (B) para transportar e guardar o aspirador. Na traseira (A) quando fizer uma pausa (poupe as suas costas)

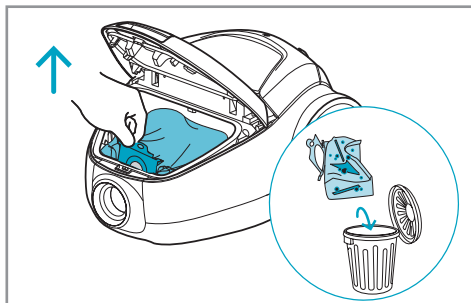


## SUBSTITUIR O SACO DO PÓ E O FILTRO DO MOTOR

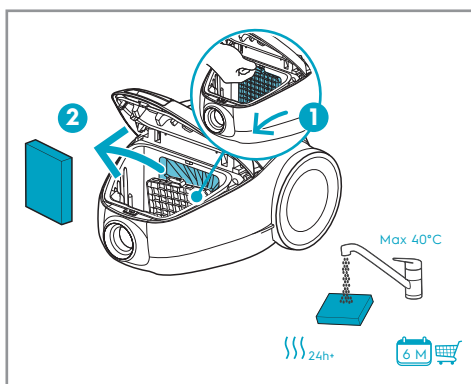
Substitua o saco s-bag quando o indicador S-BAG se acender em vermelho (luz amarela: em breve será necessário substituir o saco). Abra a tampa do compartimento de pó premindo o botão S-BAG.

- i** Substitua sempre o saco s-bag quando o indicador S-BAG estiver aceso ou em luz vermelha mesmo que o saco não esteja cheio (pode estar obstruído) e após utilizar o pó de limpeza da carpete. Não utilize sacos do pó de papel!  
[www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)
- i** Quando ligar o aspirador após a substituição do saco s-bag, têm de passar 10 s até que o indicador S-BAG se apague ou fique verde.

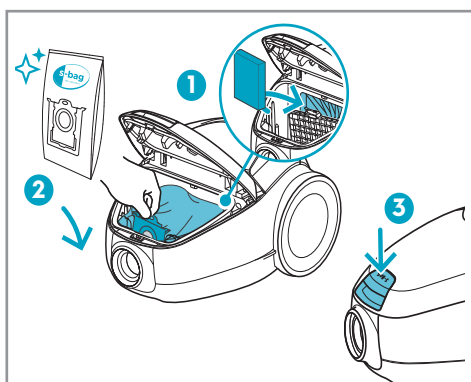
Puxe a pega do saco para fechar e remover o s-bag®.

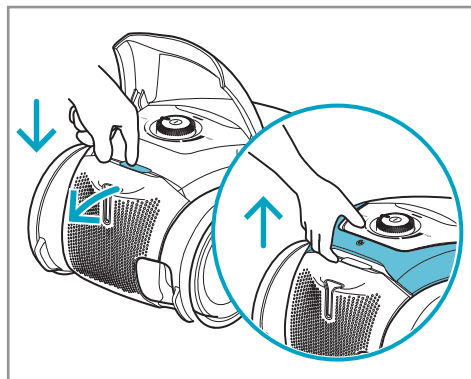


Limpe o filtro do motor quando estiver sujo. Empurre o suporte de filtro para baixo e puxe para fora. Enxague o interior com água da torneira morna e seque completamente (mínimo de 24 h à temperatura ambiente).



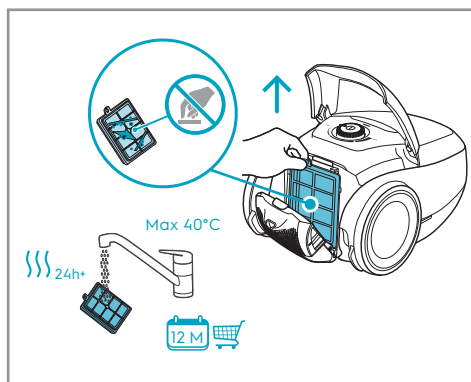
Volte a colocar o filtro do motor após a limpeza. Introduza um saco s-bag® novo empurrando o cartão a direito na calha. Feche a tampa. Se o saco s-bag® não estiver colocado corretamente ou estiver ausente, a tampa não fecha.





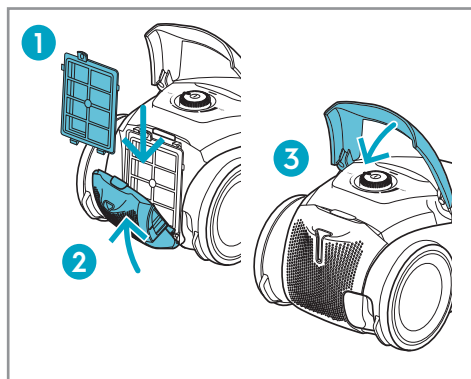
## SUBSTITUIR O FILTRO DE EXAUSTÃO

Levante o manípulo e prima o botão FILTER para abrir a tampa do filtro. Substitua / limpe o filtro de exaustão sempre que substituir o saco do pó (s-bag®). Use filtros originais: (AFS1W, AEF12W).



Levante o filtro. Enxague o interior (lado sujo) com água da torneira morna. Dê pancadinhas na armação do filtro para retirar a água. Repita o processo quatro vezes. (Apenas filtro lavável).

- i** Não utilize produtos de limpeza. Evite tocar na superfície do filtro. Deixe secar o filtro totalmente (mínimo de 24 h à temperatura ambiente) antes de voltar a colocá-lo! Mude o filtro pelo menos uma vez por ano ou quando estiver muito sujo ou danificado.



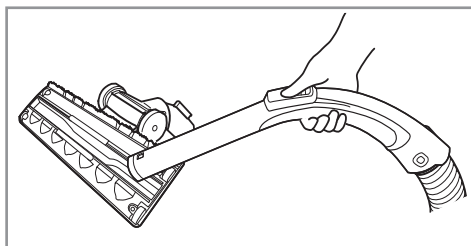
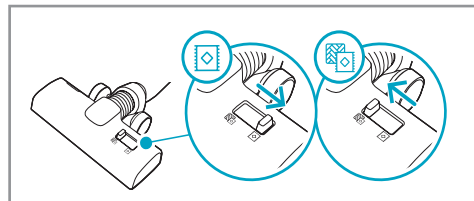
Depois de introduzir o filtro, feche a tampa do filtro até escutar um clique.

## BOCAL UNIVERSAL

Para a limpeza profunda de um tapete, altere a definição do bocal com o cursor para o modo Carpet. O ícone descreve o tipo de piso recomendado.

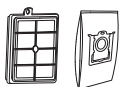
## LIMPAR OS BOCAIS

Desligue o bocal do tubo e limpe com o manípulo da mangueira.



## ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSELENTES

 [www.shop.aeg.com](http://www.shop.aeg.com)



ASRK206S

900 923 844

Performance Kit



AFSIW

900 167 769

S-filter® Allergy Plus™  
Filter(Washable)



AEFI2W

900 196 669

S-filter® Hygiene  
Filter(Washable)



GR201S

900 168 474

S-bag® Classic Long  
Performance



GR201S

900 168 477

S-bag® Ultra Long  
Performance



GR203S

900 168 475

S-bag® Anti-Odour



GR206S

900 168 476

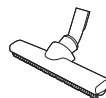
S-bag® Hygiene  
Anti-Allergy



AKIT09C

900 923 355

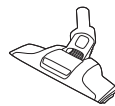
Home & Car Kit



AZE161

900 923 559

Extra Wide Nozzle

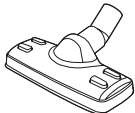


AP350

900 168 388

Speedy Clean Nozzle


# SUGESTÕES PARA OBTER OS MELHORES RESULTADOS


BOCAL / ACESSÓRIO	UTILIZAR PARA:
	<p>Bocal universal:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Para todos os tipos de piso, assegura uma recolha do pó excelente em tapetes ou pisos duros.</li><li>- Recomenda-se usar o modo Allfloor, que permite passar de um piso duro para um tapete sem alterar as definições.</li><li>- Para uma limpeza profunda num tapete, altere a definição do bocal com o cursor para o modo Carpet.</li></ul>
	<p>3 acessórios em 1:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Acessório para o pó em superfícies duras (prateleiras, rodapés, etc.).</li><li>2. Acessório de estofos para tecidos (cortinas, estofos, etc.).</li><li>3. Acessório de fendas para espaços estreitos (atrás de radiadores, etc.).</li></ol>
	<p>Bocal de estofos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Utilize o bocal de estofos em sofás, cortinas, tecidos leves, etc. (para remover cabelos, pelos de animais, fibras, etc.).</li></ul> <p>Reduza a potência de aspiração, se for necessário.</p>

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	RESOLUÇÃO
O aspirador não começa a funcionar	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprove se o cabo de alimentação está ligado à rede elétrica.</li><li>• Verifique se a ficha ou o cabo estão danificados.</li><li>• Comprove se algum fusível disparou.</li><li>• Verifique se a luz indicadora da bateria no manípulo do controlo remoto reage (apenas alguns modelos).</li></ul>
O indicador luminoso s-bag® está aceso	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprove se o saco s-bag® está cheio ou obstruído.</li><li>• Se já tiver trocado o saco s-bag®, substitua o filtro do motor.</li></ul>
O aspirador para	O aspirador pode ter aquecido demasiado: deve desligá-lo da rede elétrica; comprove se o bocal, o tubo, a mangueira ou os filtros estão obstruídos. Deixe o aspirador arrefecer durante 30 min antes de voltar a ligá-lo. Se o aspirador continuar sem funcionar, contacte um centro de assistência autorizado.
Redução da capacidade de aspiração em relação ao normal	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprove se o saco s-bag está cheio ou obstruído.</li><li>• Verifique se o filtro do motor está obstruído e se deve ser substituído.</li><li>• Verifique se o bocal está obstruído e se precisa de ser limpo.</li><li>• Comprove se a mangueira está obstruída, apertando-a devagar. No entanto, tenha cuidado se a obstrução tiver sido causada por vidro ou agulhas presas no interior da mangueira.</li></ul> <p>Nota: A garantia não cobre os danos na mangueira causados pela sua limpeza.</p>
Em caso de aspiração de água pelo aparelho	Será necessário substituir o motor num centro de assistência autorizado. Os danos no motor causados pela entrada de água não são cobertos pela garantia.
<b>Para quaisquer problemas adicionais, contacte um centro de assistência autorizado.</b>	

## Preocupações ambientais

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos.

Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as autoridades municipais.

## UTMANA FÖRVÄNTNINGARNA

Vi skapar innovationer som sticker ut idag och hjälper till att bygga en bättre morgondag. Det är därför vi strävar efter förändring -- att skapa innovationer byggda för att hålla, som minimerar miljöpåverkan och möjliggör nytt, mer hållbart beteende. På så sätt kan du leva på dina egna villkor samtidigt som du lever upp till miljöns villkor.

Vi har höjt vår ambition att få kläder att hålla längre och samtidigt minska miljöpåverkan av klädvård. Läs mer om våra 2030-mål här:



## BESÖK VÅR HEMSIDA FÖR ATT:



Få användningsråd, broschyrer, felsökning, serviceinformation:  
[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



Registrera din produkt för bättre service:  
[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)



Köp tillbehör och förbrukningsmaterial till din apparat:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## KUNDEVÅRD OCH SERVICE

Se till att du har följande information tillgänglig när du kontaktar ett servicecenter:

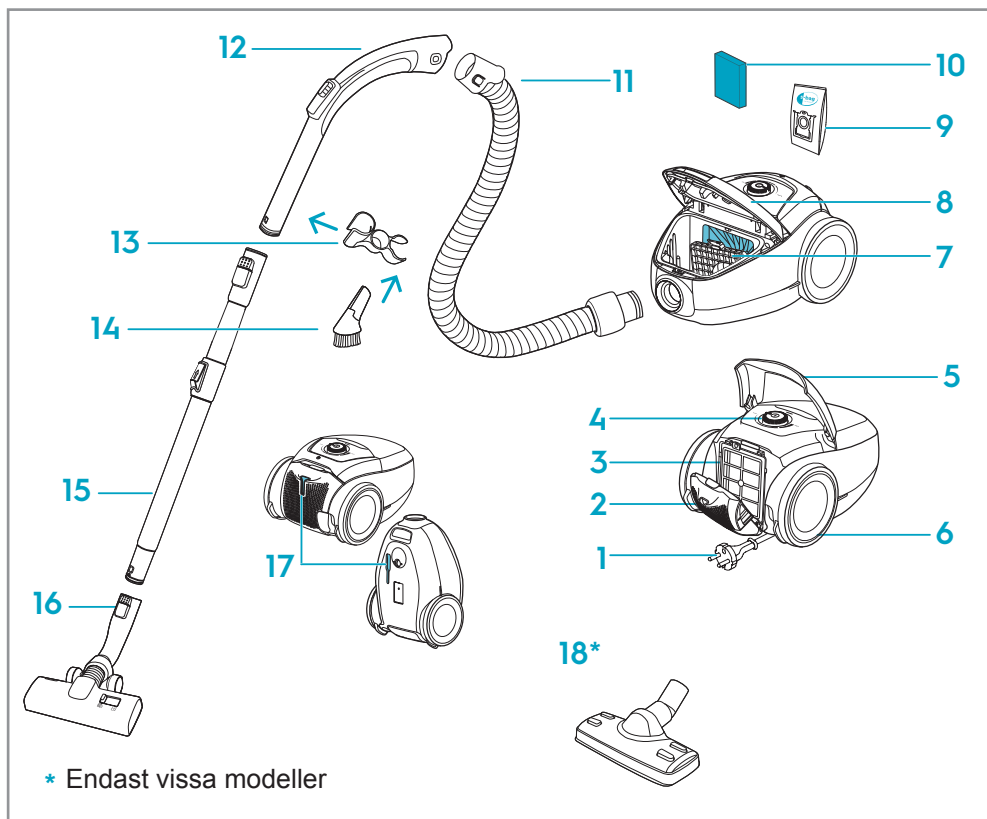
- Modellnummer
- PNC-nummer
- Serienummer

Informationen finns på märkesskylten.

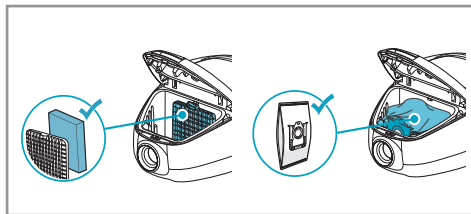
Kan ändras utan föregående avisering.

# BESKRIVNING AV DAMMSUGARE

1. Nätsladd
2. Lock Utloppsfilter
3. Utloppsfilter
4. På/av-knapp / vred
5. Kabelinfällningsknapp
6. Hjul
7. Motorfilterhållare
8. Skydd dammbehållare
9. S-bag
10. Motorfilter
11. Slang
12. Handtag
13. Hållare
14. 3-i-1-verktyg
15. Teleskoprör
16. AllFloor Auto-munstycke
17. Parkeringshållare
18. Klädselmunstycke

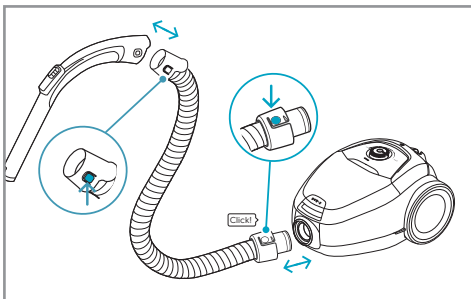


Strömförbrukning när avslagen: 0,3W

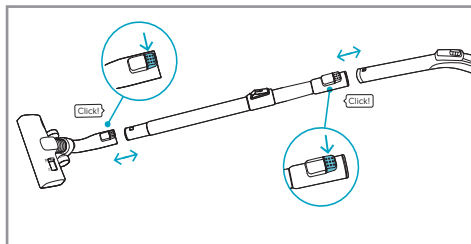


## HUR MAN INSTALLERAR DAMMSUGAREN

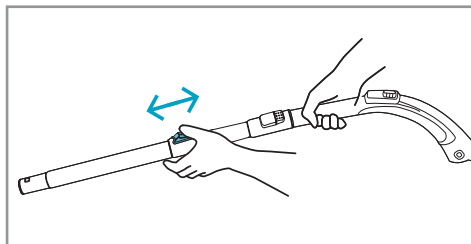
Öppna skyddet till dammbehållaren genom att dra i S-BAG-knappen. Kontrollera att dammsugarpåsen (s-bag) är på plats.



Sätt i slangen i dammsugaren (tryck på låsknapparna och dra för att ta bort den). Sätt i slangen i slanghandtaget tills låsknappen klickar (tryck på låsknappen och dra för att frigöra den).



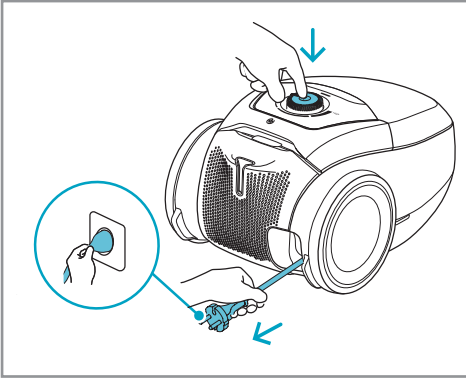
Fäst teleskopröret på slanghandtaget och munstycket (tryck på låsknappen och dra för att ta bort det).



Justera teleskopröret genom att hålla låsknappen med ena handen och dra i handtaget med den andra handen.

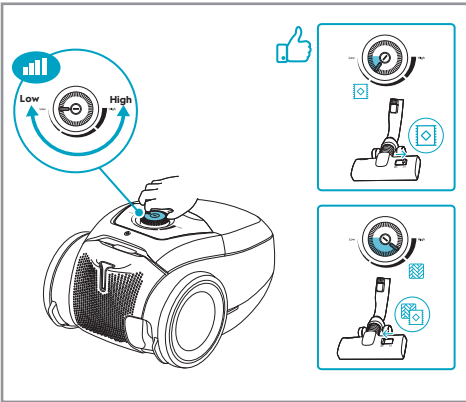
## ANVÄNDA DAMMSUGAREN

Dra ut nätsladden och sätt i kontakten i ett vägguttag. Tryck på PÅ/AV-knappen för att slå på/av dammsugaren.

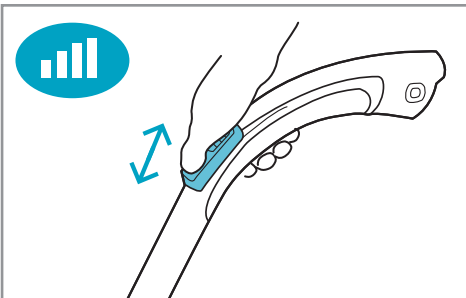


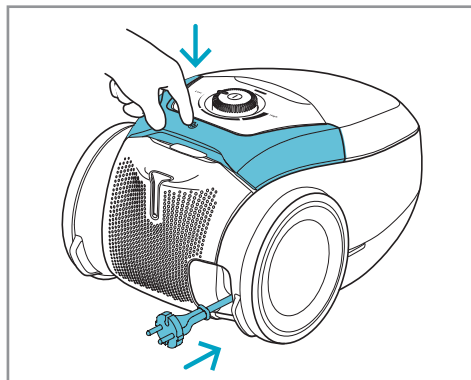
Använd vredet på dammsugaren för att justera sugeffekten.

**i** För mattor är det möjligt att använda mindre effekt för att få smidig drift och minimerat rörelsemotstånd; för hårda golv kan mer effekt användas om det behövs.

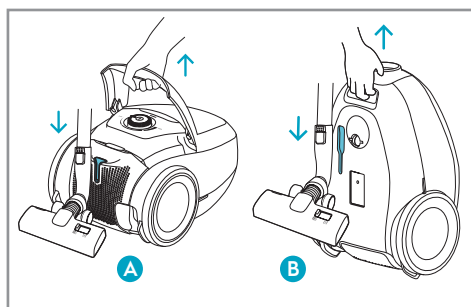


Man kan också använda luftventilen på handtaget för att reglera effekten.



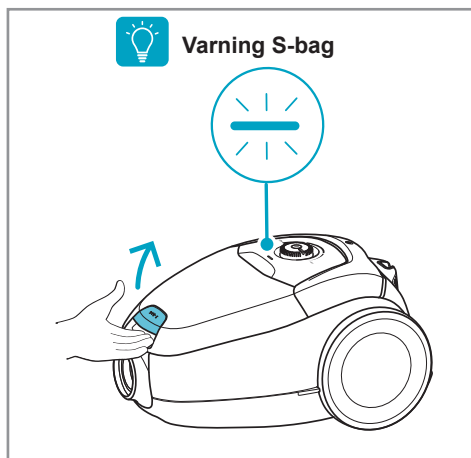


Efter dammsugning trycker du på Kabelinfällningsknappen för att rulla in kabeln.



## PARKERINGSPOSITIONER

Använd parkeringsposition nedanför (B) för att bära och förvara dammsugaren. Använd den på baksidan (A) när du pausar (spara ryggen)

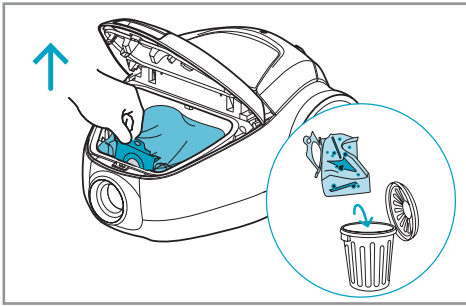


## BYTA UT DAMMSUGARPÅSEN & MOTORFILTRET

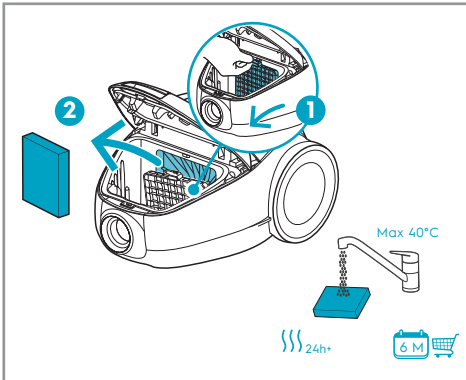
Byt ut s-bag när S-BAG-indikatorn lyser rött (gult ljus: snart dags att byta ut påsen). Öppna skyddet till dammbehållaren genom att dra i S-BAG-knappen.

**i** Byt alltid s-bag när S-BAG-indikatorn tänts eller lyser rött även om s-bag inte är full (den kan vara blockerad) och efter användning av mattrengöringspulver. Använd inte pappersdammsugarpåsar!  
www.s-bag.com

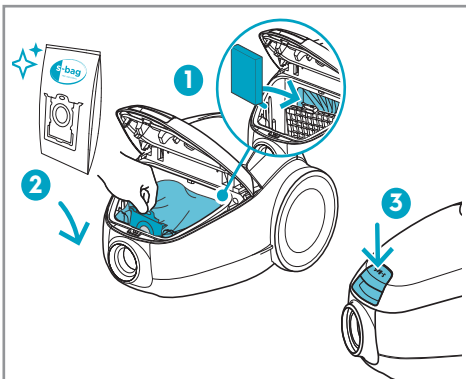
**i** När du startar dammsugaren efter byte av s-bag tar det 10 sekunder innan S-BAG-indikatorn släcks eller blir grön.



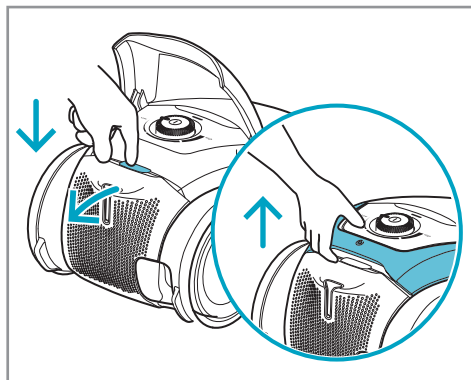
Dra i s-bag-handtaget för att stänga och ta bort s-bag®.



Rengör motorfiltret när det är smutsigt. Tryck ner filterhållaren och dra ut den. Skölj insidan med ljummet kranvatten och låt torka helt (minst 24 timmar i rumstemperatur).

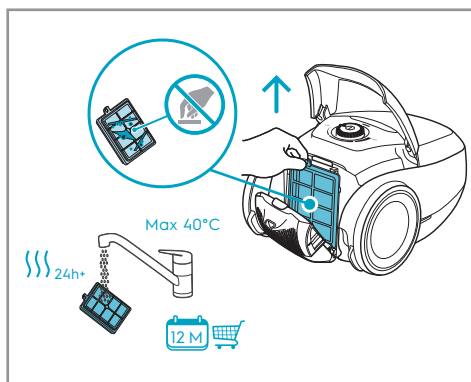


Sätt tillbaka motorfiltret efter rengöring. Sätt i en ny s-bag® genom att trycka kartongen rakt ner i spåren. Stäng locket. Om s-bag® inte är korrekt isatt eller saknas kommer locket inte att stängas.



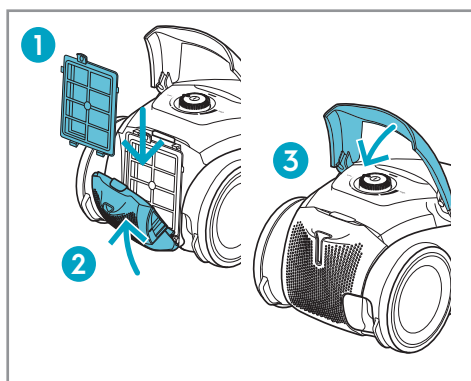
## BYTA UT UTLOPPSFILTRET

Lyft handtaget och tryck på FILTER-knappen för att öppna filterlocket. Byt ut/rengör utloppsfiltret vid var femte byte av dammsugarpåsen (s-bag<sup>®</sup>). Använd originalfilter: (AFS1W, AEF12W).



Lyft ut filtret. Skölj insidan (smutsig sida) i ljummet kranvatten. Tryck på filterramen för att avlägsna vattnet. Upprepa processen fyra gånger. (endast tvättbart filter).

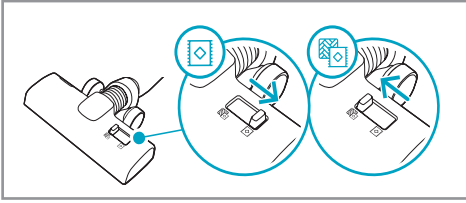
- i** Använd inte rengöringsmedel. Undvik att vidröra filterytan. Låt filtret torka helt (minst 24 timmar i rumstemperatur) innan du sätter tillbaka det! Byt det tvättbara filtret minst en gång om året eller när det är mycket smutsigt eller skadat.



Efter att ha satt i filtret stänger du filterlocket tills det klickas tillbaka på plats.

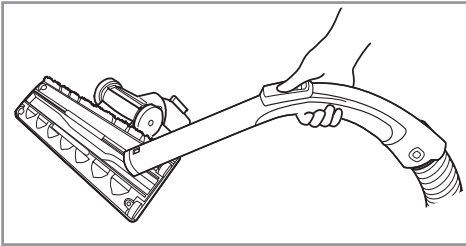
## DET UNIVERSELLA MUNSTYCKET

För djuprengöring på mattor ändrar du munstycksinställningen med skjutreglaget till mattläge. Ikon visar rekommenderad golvtyp.



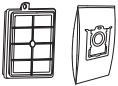
## RENGÖRING AV MUNSTYCKEN

Koppla bort munstycket från röret och rengör med slanghandtaget.



## TILLBEHÖR OCH RESERVDelar

 [www.shop.aeg.com](http://www.shop.aeg.com)



**ASRK206S**

900 923 844

Performance Kit



**AFS1W**

900 167 769

S-filter® Allergy Plus™  
Filter(Washable)



**AEF12W**

900 196 669

S-filter® Hygiene  
Filter(Washable)



**GR201S**

900 168 474

S-bag® Classic Long  
Performance



**GR201S**

900 168 477

S-bag® Ultra Long  
Performance



**GR203S**

900 168 475

S-bag® Anti-Odour



**GR206S**

900 168 476

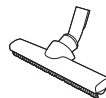
S-bag® Hygiene  
Anti-Allergy



**AKIT09C**

900 923 355

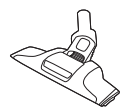
Home & Car Kit



**AZE161**

900 923 559

Extra Wide Nozzle

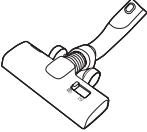

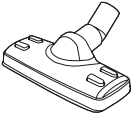


**AP350**

900 168 388

Speedy Clean Nozzle


# TIPS OM HUR DU FÅR DE BÄSTA RESULTATEN


MUNSTYCKE/ TILLBEHÖR	ANVÄND FÖR:
	<p>Universalmunstycket:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- För alla golvtyper, utmärkt dammupptagning både på mattor och hårda golv.</li><li>- Rekommenderas att använda Allfloor-läge, vilket gör det möjligt att gå från hårt golv till matta utan att justera inställningen.</li><li>- För djuprengöring på mattor ändrar du munstycksinställningen med skjutreglaget till mattläge.</li></ul>
	<p>3 verktyg i 1:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Dammverktyg för hårda ytor (bokhyllor, golvlistor etc).</li><li>2. Klädselverktyg för textilier (gardiner, klädsel etc).</li><li>3. Spaltverktyg för trånga utrymmen (bakom element etc).</li></ol>
	<p>Klädselmunstycke:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Använd klädselmunstycket för soffor, gardiner, lätta tyger etc. (för borttagning av hår, djurhår, fibrer etc.)</li></ul> <p>Minska sugeffekten vid behov.</p>

# FELSÖKNING

PROBLEM	LÖSNING
Dammsugaren startar inte	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att kabeln är ansluten till vägguttaget.</li><li>• Kontrollera att kontakten och kabeln inte är skadade.</li><li>• Kontrollera om en säkring gått.</li><li>• Kontrollera om batteriindikatorlampan i fjärrhandtaget svarar (endast vissa modeller).</li></ul>
Indikatorlampan för s-bag <sup>®</sup> lyser	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera om s-bag<sup>®</sup> är full eller blockerad.</li><li>• Byt motorfiltret om du redan har bytt s-bag<sup>®</sup>.</li></ul>
Dammsugaren stannar	Dammsugaren kan vara överhettad: dra ur kontakten; kontrollera om munstycket, röret, slangen eller filtren är blockerade. Låt dammsugaren svalna i 30 minuter innan du stoppar in kontakten igen. Kontakta ett auktoriserat servicecenter om dammsugaren fortfarande inte fungerar.
Sämre sugkapacitet än normalt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera om s-bag är full eller blockerad.</li><li>• Kontrollera om motorfiltret är igentäppt och behöver bytas.</li><li>• Kontrollera om munstycket är blockerat och behöver rensas.</li><li>• Kontrollera om slangen är blockerad genom att klämma på den försiktigt. Var dock försiktig om stoppet har orsakats av glas eller nålar som fastnat inuti slangen.</li></ul> OBS: Garantin täcker inte skador på slangen som orsakas av rengöring.
Vatten har sugits in i dammsugaren	Det kommer att vara nödvändigt att byta ut motorn på ett auktoriserat servicecenter. Skador på motorn som orsakas av inträngning av vatten omfattas inte av garantin.
<b>För ytterligare problem, kontakta ett auktoriserat servicecenter.</b>	

## Miljöskydd

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter.


Släng inte produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

**AE G**

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحلول
المكنسة الكهربائية لا تعمل	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحقق ما إذا كان الكابل موصلًا بالتيار الكهربائي.</li> <li>تأكد من عدم وجود أي ضرر في القابس والكابل.</li> <li>تأكد من عدم وجود صمام كهربائي محترق.</li> <li>تأكد من استجابة مصباح مؤشر البطارية الموجود في مقبض التحكم عن بعد (بعض الموديلات فقط).</li> </ul>
بضوء مؤشر ضوء s-bag®	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحقق مما إذا كان s-bag® ممتلئًا أو مسدود.</li> <li>إذا كنت قد قمت بالفعل بتغيير s-bag®، فقم بتغيير فلتر المحرك.</li> </ul>
المكنسة تتوقف	<p>قد تكون المكنسة ساخنة جدًا: فصلها عن مصدر الطاقة الرئيسي؛ وتحقق مما إذا كانت الفوهة أو الأنبوب أو الخرطوم أو الفلاتر مسدودة. اترك المكنسة لتبرد لمدة 30 دقيقة قبل توصيلها بالكهرباء مرة أخرى.</p> <p>إذا كانت المكنسة لا تزال لا تعمل، اتصل بمركز خدمة معتمد.</p>
انخفاض قدرة الشفط مقارنةً بالوضع الطبيعي	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحقق مما إذا كان s-bag ممتلئًا أو مسدود.</li> <li>تحقق مما إذا كان فلتر المحرك مسدودًا ويحتاج إلى التغيير.</li> <li>تحقق مما إذا كانت الفوهة مسدودة وتحتاج إلى التنظيف.</li> <li>تحقق مما إذا كان الخرطوم مسدودًا عن طريق الضغط عليه برفق. ومع ذلك، كن حذرًا في حالة أن يكون الانسداد ناتجًا عن زجاج أو إبر عالقة داخل الخرطوم.</li> <li>ملاحظة: لا يشمل الضمان أي ضرر يلحق بالخرطوم نتيجة تنظيفه.</li> </ul>
تم امتصاص الماء في المكنسة الكهربائية	<p>سيكون من الضروري استبدال المحرك في مركز خدمة معتمد. لا يشمل الضمان الأضرار التي تلحق بالمحرك نتيجة دخول الماء.</p>
في حالة حدوث أي مشاكل أخرى، اتصل بمركز خدمة معتمد.	

## الشؤون البيئية

أعد تدوير المواد عبر الرمز . ضع الوحدة في حاويات ملائمة لإعادة تدويرها. وساعد في حماية البيئة وصحة الإنسان وإعادة تدوير نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

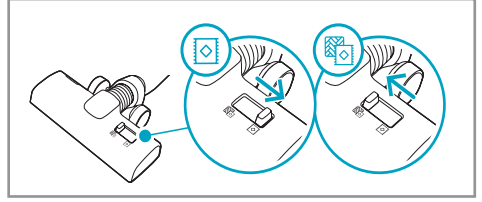
لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل الرمز  مع النفايات المنزلية. أعد المنتج إلى مرفق إعادة التدوير المحلي أو اتصل بمكتب البلدية.

## نصائح حول كيفية الحصول على أفضل النتائج

يستخدم لـ:	الفوهة/الملحق
<p>فوهة عالمية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- مناسبة لجميع أنواع الأرضيات، وتضمن التقاط الغبار بشكل ممتاز سواء على السجاد أو الأرضيات الصلبة.</li> <li>- يوصى باستخدام وضع Allfloor، الذي يتيح الانتقال من الأرضية الصلبة إلى السجاد دون تعديل الإعداد.</li> <li>- لتنظيف السجاد بعمق، قم بتغيير إعداد الفوهة باستخدام شريط التمرير إلى وضع السجاد.</li> </ul>	
<p>3 أدوات في 1:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. أداة إزالة الغبار من الأسطح الصلبة (أرفف الكتب، وألواح القاعدة وما إلى ذلك).</li> <li>2. أداة المفروشات للمنسوجات (الستائر والمفروشات وما إلى ذلك).</li> <li>3. أداة الشقوق للمساحات الضيقة (خلف المشعاعات وما إلى ذلك).</li> </ol>	
<p>فوهة المفروشات:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- استخدم فوهة المفروشات للأرائك والستائر والأقمشة خفيفة الوزن وما إلى ذلك (لإزالة الشعر وشعر الحيوانات الأليفة والألياف وما إلى ذلك).</li> <li>قم بتقليل قوة الشفط إذا لزم الأمر.</li> </ul>	

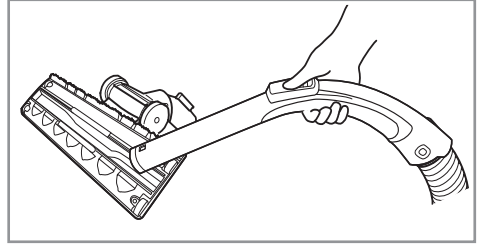
## الفوهة العالمية

لتنظيف السجاد بعمق، قم بتغيير إعداد الفوهة باستخدام شريط التمرير إلى وضع السجاد. يوضح الرمز نوع الأرضية الموصى بها.



## تنظيف الفوهات

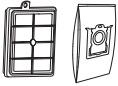
افصل الفوهة عن الأنبوب وقم بالتنظيف باستخدام مقبض الخرطوم.



## الملحقات وقطع الغيار



[www.shop.aeg.com](http://www.shop.aeg.com)



ASRK206S

900 923 844

Performance Kit



AFS1W

900 167 769

S-filter® Allergy Plus™  
Filter (Washable)



AEF12W

900 196 669

S-filter® Hygiene  
Filter (Washable)



GR201S

900 168 474

S-bag® Classic Long  
Performance



GR201S

900 168 477

S-bag® Ultra Long  
Performance



GR203S

900 168 475

S-bag® Anti-Odour



GR206S

900 168 476

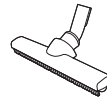
S-bag® Hygiene  
Anti-Allergy



AKIT09C

900 923 355

Home & Car Kit



AZE161

900 923 559

Extra Wide Nozzle



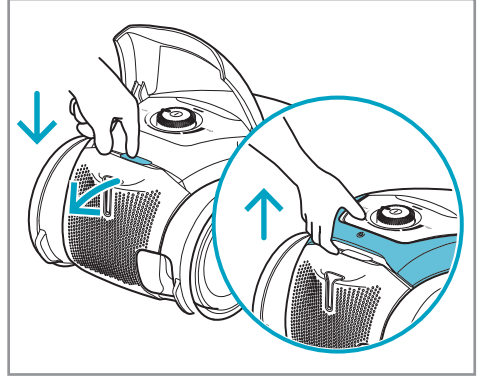
AP350

900 168 388

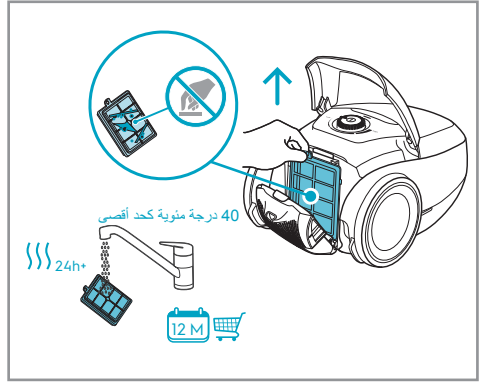
Speedy Clean Nozzle

## استبدال فلتر العادم

ارفع المقبض واضغط على زر الفلتر لفتح غطاء الفلتر. استبدل/نظف فلتر العادم عند كل عملية استبدال خامسة لكيس الغبار (s-bag®). استخدم الفلاتر الأصلية: (AFS1W, AEF12W).

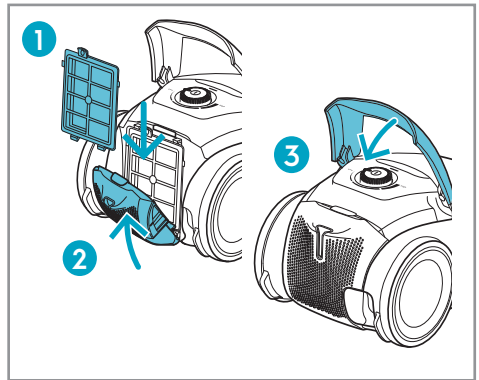


ارفع الفلتر. اشطف الجزء الداخلي (الجانب المتسخ) بماء فاتر من الصنبور. قم بالنقر على إطار الفلتر لإزالة الماء. كرر العملية أربع مرات. (الفلتر القابل للغسل فقط).

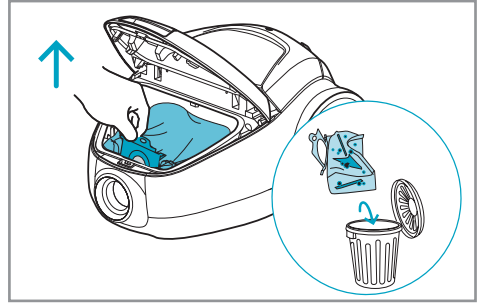


لا تستخدم مواد التنظيف تجنب لمس سطح الفلتر. اترك الفلتر ليجف تماماً (24 ساعة على الأقل في درجة حرارة الغرفة) قبل إعادته إلى مكانه! قم بتغيير الفلتر القابل للغسل مرة واحدة على الأقل سنوياً أو عندما يصبح متسخاً جداً أو تالفاً.

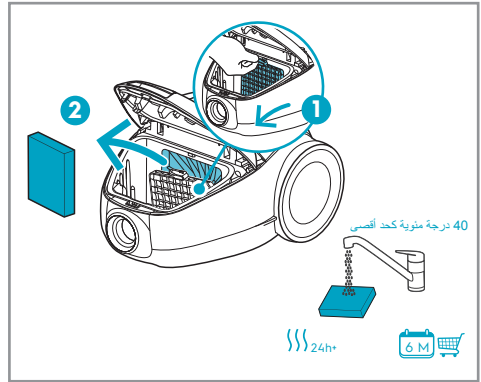
بعد إدخال الفلتر، أغلق غطاء الفلتر حتى يتم تركيبه مرة أخرى في مكانه.



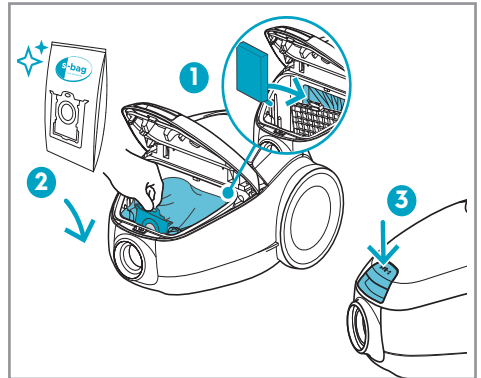
اسحب مقبض s-bag لإغلاقه ثم قم بإزالة  
.s-bag®



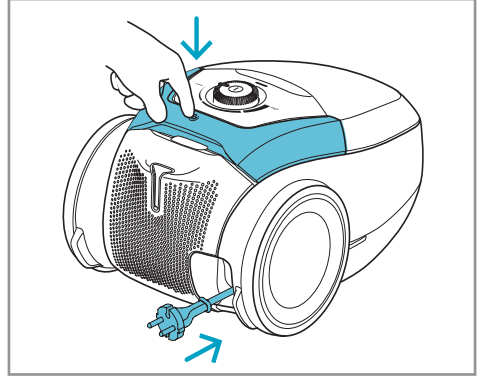
نظّف فلتر المحرك عندما يصبح متسخًا. ادفع  
حامل الفلتر لأسفل ثم اسحبه للخارج. اشطف  
الجزء الداخلي بماء فاتر من الصنبور وجففه  
تمامًا (24 ساعة على الأقل في درجة حرارة  
الغرفة).



أعد فلتر المحرك إلى مكانه بعد التنظيف. أدخل  
s-bag® جديد عن طريق دفع الورق المقوى  
إلى الأسفل مباشرة في مساراته. أغلق الغطاء.  
إذا لم يتم وضع s-bag® بشكل صحيح أو كان  
مفقودًا، فلن يغلق الغطاء.

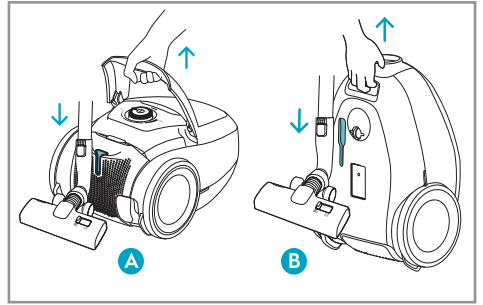


بعد التنظيف، اضغط على زر الإرجاع لإعادة لف الكابل.



### أوضاع الركن

استخدم موضع الركن الموجود أسفل (B) لحمل وتخزين المكنسة. في الخلف (A) عند التوقف المؤقت (حافظ على ظهرك)

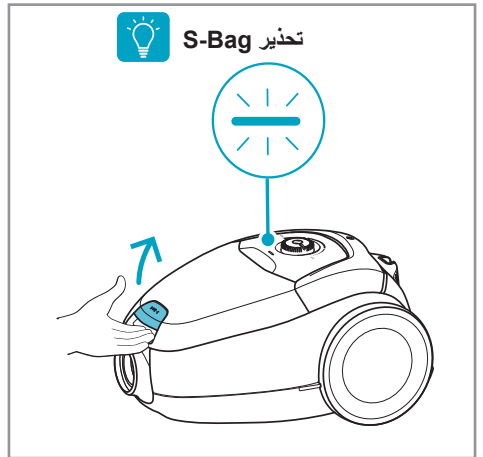


### استبدال كيس الغبار وفلتر المحرك

استبدل s-bag عندما يضيء مؤشر S-BAG باللون الأحمر (الضوء الأصفر: حان وقت استبدال الكيس قريباً). افتح غطاء حجرة الغبار عن طريق سحب زر S-BAG.

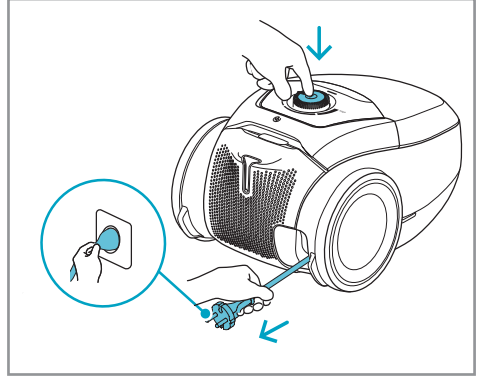
**i** قم دائماً بتغيير s-bag عندما يضيء مؤشر S-BAG أو يكون به ضوء أحمر حتى لو لم يكن s-bag ممتلئاً (قد يكون مسدوداً) وبعد استخدام مسحوق تنظيف السجاد. لا تستخدم أكياس الغبار الورقية!  
[www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)

**i** عند بدء تشغيل المكنسة بعد استبدال s-bag، يستغرق الأمر 10 ثوانٍ قبل أن ينطفئ مؤشر S-BAG أو يتحول إلى اللون الأخضر.



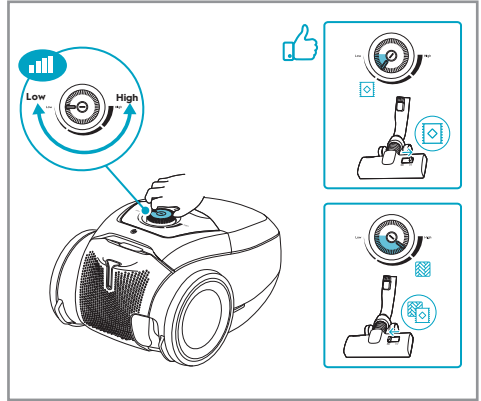
## تشغيل المكنسة

اسحب كابل الطاقة ووصله بالتيار الكهربائي.  
اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل/إيقاف  
تشغيل المكنسة.

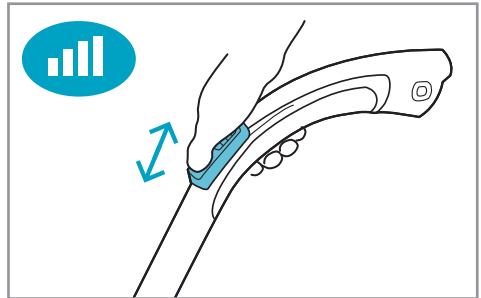


قم بتدوير المقبض الدوار الموجود على المكنسة  
لضبط قوة الشفط.

**i** بالنسبة للسجاد، من الممكن استخدام طاقة أقل  
للحصول على تشغيل سلس وتقليل مقاومة  
الحركة؛ أما بالنسبة للأرضيات الصلبة، فيمكن  
استخدام المزيد من الطاقة إذا لزم الأمر.

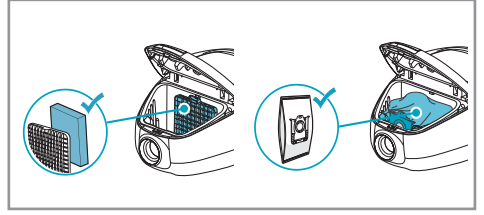


ويمكن أيضًا استخدام صمام الهواء الموجود  
على المقبض لتنظيم الطاقة.

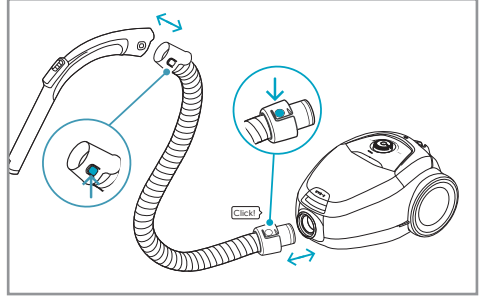


## كيفية تركيب المكنسة الكهربائية

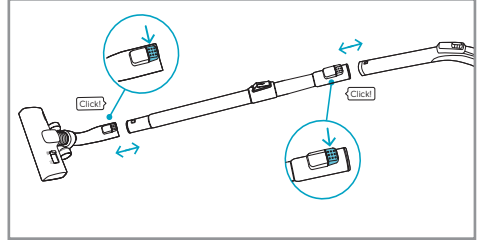
افتح غطاء حجرة الغبار عن طريق سحب زر S-BAG. تأكد من أن كيس الغبار (s-bag) في مكانه.



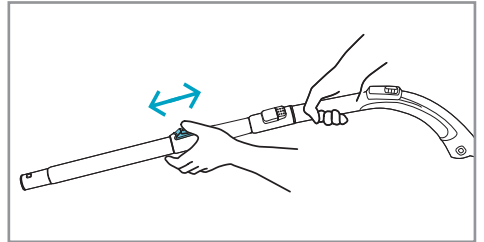
أدخل الخرطوم في المكنسة الكهربائية (لإزالته، اضغط على زر القفل واسحبه). أدخل الخرطوم في مقبض الخرطوم حتى تسمع صوت نقرة زر القفل (لتحريره، اضغط على زر القفل واسحبه).



قم بربط الأنابيب المتداخل بمقبض الخرطوم والفوهة (لإزالته، اضغط على زر القفل واسحبه).

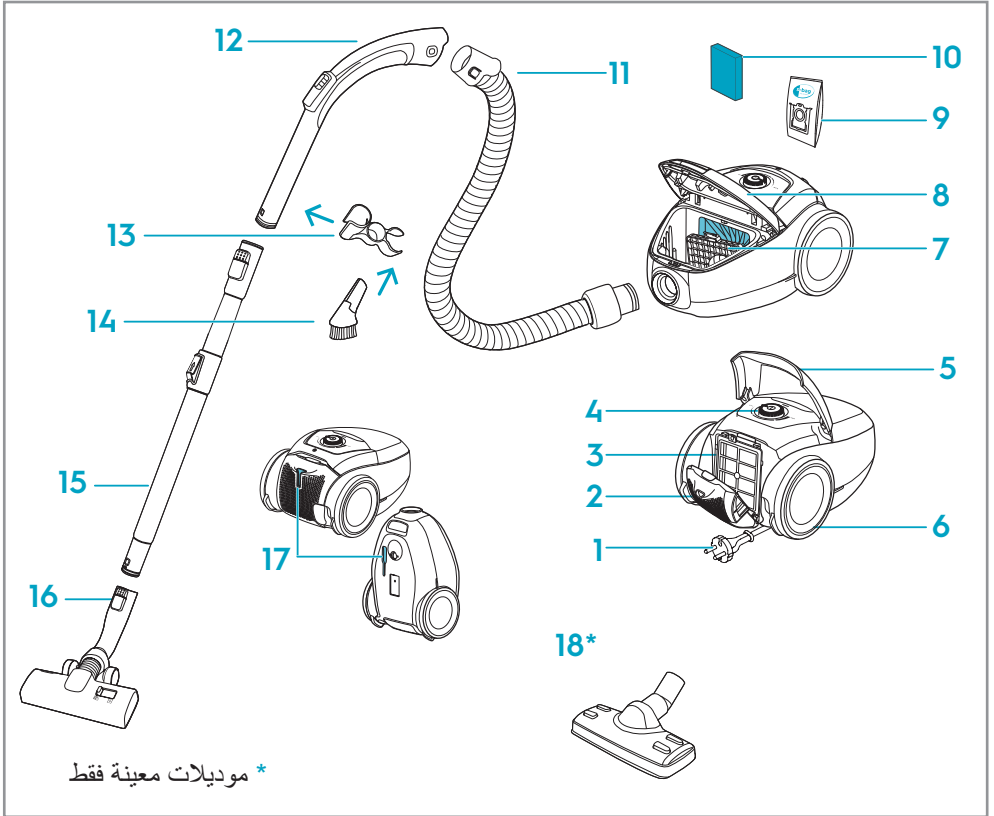


اضبط الأنابيب المتداخل عن طريق تثبيت القفل بيد واحدة وسحب المقبض باليد الأخرى.



## وصف المكنسة الكهربائية

- |                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| 11. خرطوم              | 1. كابل الطاقة                |
| 12. مقبض               | 2. غطاء فلتر العادم           |
| 13. حامل               | 3. فلتر العادم                |
| 14. أداة 3 في 1        | 4. زر تشغيل / إيقاف مقبض دوار |
| 15. أنبوب متداخل       | 5. زر الإرجاع                 |
| 16. فوهة AllFloor Auto | 6. عجلات                      |
| 17. فتحة الركن         | 7. حامل فلتر المحرك           |
| 18. فوهة المفروشات     | 8. غطاء حجرة الغبار           |
|                        | 9. S-bag                      |
|                        | 10. فلتر المحرك               |



استهلاك الطاقة في وضع إيقاف التشغيل: 0.3 وات

## تحدي المتوقع

نحن نبتكر ابتكارات تبرز اليوم وتساعد في بناء مستقبل أفضل. ولهذا السبب فنحن نسعى جاهدين للتغيير، ولابتكار ابتكارات مصممة لتدوم طويلاً وتعمل على تقليل التأثير البيئي وتمكين سلوكيات جديدة وأكثر استدامة. وبذلك، يمكنك العيش وفق شروطك الخاصة مع الالتزام في الوقت نفسه بشروط البيئة.

لقد رفعنا طموحنا إلى مستوى جديد لجعل الملابس تدوم لفترة أطول مع تقليل التأثير البيئي للعناية بالأقمشة. اقرأ المزيد عن أهدافنا لعام 2030 هنا:



## زُر موقعنا على الإنترنت لـ:

الحصول على نصائح الاستخدام، قراءة النشرات، اكتشاف المشكلات وإصلاحها، معلومات الخدمة:  
[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



تسجيل منتجك للحصول على خدمة أفضل:  
[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)



شراء الملحقات والقطع الاستهلاكية لجهازك:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



## خدمة الزبائن والعناية بهم

عند الاتصال بالخدمة، تأكد من توفر البيانات التالية لديك:

- رقم الطراز
- رمز المنتج
- الرقم التسلسلي

يمكنك إيجاد هذه المعلومات مدونة على لوحة التقييم.

تخضع للتغيير دون إشعار.

# AEG

## دليل المستخدم

VX8.3 مكنسة صامتة بكيس

